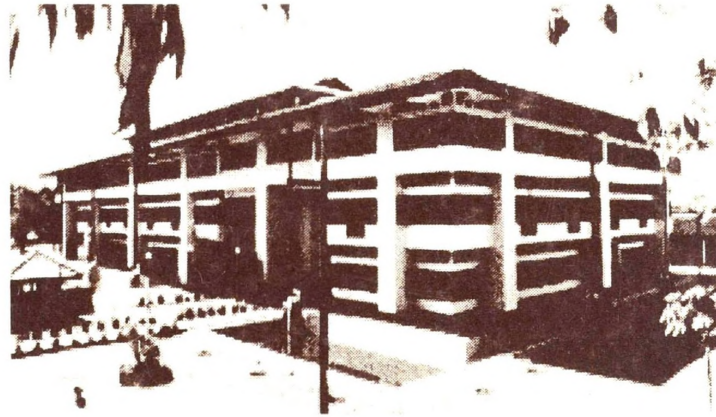




පරිපාලන වාර්තාව  
நிர்வாக அறிக்கை  
**ADMINISTRATION REPORT**

**1993**



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
**SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

14,  
Independence Avenue,  
Colombo 7

14,  
சுதந்திர வழி  
கொழும்பு 07

14,  
නිදහස් මාවත,  
කොළඹ 7

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**

**පරිපාලන වාර්තාව**

**1993**



**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**  
**14, නිදහස් මාවත**  
**කොළඹ 7**

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පරිපාලන වාර්තාව 1993

(1970 අංක 17 දරන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 19(1) වගන්තිය ප්‍රකාර සැකසුණි)

## අරමුණු සහ ආයතනික දර්ශනය

මානව සම්පත් සංවර්ධනය කරලීම ජාතික සංවර්ධන කාර්යයේ ලා තීරණාත්මකව වැදගත් වන බව පිළිගත් කරුණකි. ඒ අනුව විවිධ සාමාජීය කොටස්වලට අවශ්‍ය වන දැනුම ලබාගැනීමට මග සැලසීම හා පහසුකරලීම සඳහා රටපුරා පැතුරුණු හා මැනවින් සංවිධානය වූ පුස්තකාල හා තොරතුරු සේවාවන් මානව සම්පත් සංවර්ධන කාර්යයේදී අතිශයින් වැදගත් වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල විඥාපන සේවාවන් සංවර්ධනය කිරීම හා සම්බන්ධීකරණය කිරීම සඳහා 1970 අංක 17 දරණ පාර්ලිමේන්තු පනත මගින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය පිහිටුවන ලදී.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය යටතේ පිහිටුවා ඇති ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය, ජාතික පුස්තකාල පද්ධතියේ කේන්ද්‍රස්ථානය වේ. රටේ ප්‍රධානතම පර්යේෂණ පුස්තකාලය ලෙසත්, අතිකුණු පුස්තකාලවලට මග පෙන්වන සහ ආධාර කරන මව් පුස්තකාලය ලෙසත් එය කටයුතු කරයි. ජාතියේ හඳුවන බඳු පාසැල් පද්ධතියට ජීවය සපයන පාසැල් පුස්තකාල සේවාවන් සංවිධානය කිරීමේදී හා පවත්වාගෙන යාමේදී පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් උපදෙස් දීම හා ආධාර සැපයීම කරනු ලබයි. එසේම සාමාන්‍ය මහජනතාවට සම්ප මහජන පුස්තකාල පද්ධතියත්, උසස් අධ්‍යාපන කටයුතුවල තීරණාත්මක වැදගත්කමක් උසුලන විශ්වවිද්‍යාල හා වෙනත් උසස් අධ්‍යාපන ආයතනවලට සම්බන්ධ පුස්තකාලත්, පර්යේෂණ ආයතනවලට සම්බන්ධ පර්යේෂණ පුස්තකාල ඇතුළු විවිධ වර්ගවල පුස්තකාලත් සංවර්ධනය කිරීම සඳහා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයෙන් ආධාර උපකාර සැපයේ. යහපත් පුස්තකාල සේවාවක් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍යවන පොත්පත් ඇතුළු අනිකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ප්‍රකාශනය කරලීමේ කාර්යාවලියේදී ද පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ප්‍රකාශකයන්ට හා ලේඛකයන්ට විවිධ ආකාරයෙන් අනුග්‍රහය දක්වයි.

පුස්තකාල සේවාව සංවර්ධනය කරලීම සඳහා ජාතික හා ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් සැලසුම් සකස් කිරීම, ඒ ඒ පුස්තකාලවල අභිවෘද්ධිය සඳහා අදාළ පුස්තකාල අධිකාරීන්ට උපදෙස් හා ආධාර සැපයීම, පුස්තකාල සේවාවන් නවීකරණය කරලීම සඳහා තොරතුරු ජාල, පරිගණකගත පුස්තකාල සේවාවන් වැනි නව තාක්ෂණය හඳුන්වා දීම, පුස්තකාල භාවිතය වර්ධනය කිරීම සඳහා විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම, ජනතාවගේ කියවීමේ රුචිය වර්ධනය සඳහා කටයුතු කිරීම, පුස්තකාල අතර සහයෝගීතාව වර්ධනය කිරීම ආදී කරුණු රාශියක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයෙන් සිදුවේ.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් කලාපයේ ඇති වෙනත් ජාතික පුස්තකාල සමඟ මෙන්ම, ලෝකයේ ප්‍රධාන ජාතික පුස්තකාල සමඟ සම්ප සබඳතා පවත්වාගෙන යනු ලබයි. ඒ මගින් පොත්පත් සහ වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කරගැනීම වැනි සබඳතා වර්ධනය කර ගැනීමට ද අවස්ථාව සැලසේ. මීට අමතරව මෙම ක්ෂේත්‍රයේ කලාපීය හා ජාත්‍යන්තර ප්‍රධාන සංගම් හා සංවිධාන සමඟ ද පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය සම්ප සහයෝගතාවෙන් කටයුතු කරයි.

1970 අංක 17 දරන පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 2 වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමන් විසින් පත් කරනු ලබන අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය 1993.01.01 දින වන විට පහත සඳහන් පරිදි විය :

- |   |           |
|---|-----------|
| (01) රිසටර් කොර්සා මහත්මිය                          | සභාපතිනිය |
| (02) කේ අයි වික්‍රමසිංහ මහත්මිය                     | සාමාජික   |
| (03) පුජ්‍ය ගලබොධි ඥාණිස්සර නායක<br>ස්වාමීන් වහන්සේ | සාමාජික   |
| (04) ආචාර්ය විමලා ද සිල්වා මහත්මිය                  | සාමාජික   |

(05) කුමුදු ගුරුගේ මෙනෙටිය	සාමාජික
(06) කේ සපුතන්ත්‍රි මහතා	සාමාජික
(07) එන් ටී එස් ඒ සේනාධීර මහතා	සාමාජික
(08) ටී ටී කේ ජගත්සෝම මහතා	සාමාජික
(09) ලාල් ප්‍රේමනාත් ද මැල් මහතා	සාමාජික
(10) ආනන්ද සොයිසා මහතා	සාමාජික

1993 වර්ෂය තුළ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල රැස්වීම් 06 ක් පවත්වන ලදී.

අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල සාමාජිකයන් ලෙස කටයුතු කළ එන් ටී එස් ඒ සේනාධීර මහතා 1993.06.28 දිනද කේ සපුතන්ත්‍රි මහතා 1993.07.07 දිනද එම තනතුරුවලින් ඉවත් වූහ. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජික හා ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂ ලෙස කටයුතු කළ ආනන්ද සොයිසා මහතා 1993 ජනවාරි මාසයේදී තනතුරුවලින් ඉවත් විය. 1993.03.01 දින සිට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජික හා ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂ ලෙස පත් කරන ලද ජ දේව ගමගේ මහතා 1993 ජූනි මාසයේ එම තනතුරුවලින් ඉවත් විය. 1993.07.01 දින සිට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ නව සාමාජිකයෙකු ලෙස අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම් කේ එම් අබේසිංහ මහතාද, සාමාජික හා ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂ ලෙස ශ්‍රී ලාල් කල්දේරා මහතාද පත්කරන ලදී.

**උපදේශක කමිටු**

ආයතනයේ ඒ ඒ වෘත්තීය අංශවල කටයුතු සඳහා පත් කරන ලද උපදේශක කමිටු වසර තුළදී සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක විය. පහත සඳහන් අන්දමට එම කමිටු රැස්වීම් පවත්වා ඇත :

- \* ප්‍රතිග්‍රහණ උපදේශක කමිටුව (ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය) රැස්වීම් වාර 02යි
- \* ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලී උපදේශක කමිටුව (ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශය) රැස්වීම් වාර 01යි
- \* සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාලය පිළිබඳ උපදේශක කමිටුව (ප්‍රලේඛන සේවා අංශය) රැස්වීම් වාර 01 යි
- \* මහජන සහ පාසල් පුස්තකාල උපදේශක කමිටුව (සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය) රැස්වීම් වාර 01යි
- \* පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීමේ කමිටුව (සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය) රැස්වීම් වාර 01යි
- \* විඥාපන තාක්ෂණ උපදේශක කමිටුව (විඥාපන තාක්ෂණ අංශය) රැස්වීම් වාර 03යි
- \* ප්‍රකාශන උපදේශක කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) රැස්වීම් වාර 27යි
- \* ප්‍රකාශන මුද්‍රණ කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) රැස්වීම් වාර 19යි
- \* නව ප්‍රකාශන තෝරා ගැනීමේ කමිටුව (ප්‍රකාශන අංශය) රැස්වීම් වාර 12යි

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනත**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල නව කෙටුම්පත් පනත 1990 වසර අවසානයේදී මණ්ඩලය මහින් පත් කරන ලද විශේෂ කමිටුවක් මහින් සම්පාදනය කරන ලදී. 1992 වර්ෂයේදී මණ්ඩලය මහින් අනුමත කරන ලද මෙම කෙටුම්පත් පනත අදාළ කටයුතු සඳහා අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශයට ඉදිරිපත් කරන ලදී. අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශයේ අනුමැතිය ලැබී මෙම කෙටුම්පත කැබිනට් සංදේශයක් වශයෙන් ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා 1993 මැයි මාසයේදී අධ්‍යාපන හා උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට යොමු කර ඇත.

**කාර්ය මණ්ඩල වෙනස්වීම්**

**පත් කිරීම්**

සහකාර පුස්තකාලයාධිපති තනතුරු 01ක්, නඩත්තු නිලධාරී තනතුර, iii ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාර තනතුරු 01 ක්, iii ශ්‍රේණියේ යතුරු ලේඛක තනතුරු 01 ක්, පොත් බැඳුම්කරු තනතුරු 01ක්, කාර්යාල කමිකරු තනතුරු 06 ක් සහ සනීපාරක්ෂක කමිකරු තනතුරු 03 ක් සඳහා මෙම වසර තුළ නව පත්වීම් කර ඇත.

**උසස් කිරීම්**

ii ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරුන් 03 දෙනෙකු i ශ්‍රේණියටද, iii වැනි ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරුන් දෙදෙනෙකු ii ශ්‍රේණියට ද උසස් කරන ලදී.

**ඉල්ලා අස්වීම්**

සහකාර අධ්‍යක්ෂ නාලනී ද සිල්වා මහත්මිය 1993.02.01 දින ඉල්ලා අස්වූවාය. මීට අමතරව i ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරයෙකු, ii ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරුන් දෙදෙනෙකු, iii ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරුන් දෙදෙනෙකු, iii ශ්‍රේණියේ යතුරු ලේඛක දෙදෙනෙකු සහ කාර්යාල කමිකරුවෙකු ඉල්ලා අස්වී ඇත.

1993.12.31 දිනට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩලය පහත සඳහන් පරිදි විය :

තනතුර	සේවයේ යෙදී සිටි සංඛ්‍යාව	පුරප්පාඩු
අධ්‍යක්ෂ	01	-
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ	-	02
සහකාර අධ්‍යක්ෂ	-	06
ගණකාධිකාරී	-	01
සහකාර ගණකාධිකාරී	-	01
පුස්තකාලයාධිපති	02	07
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති	14	01
පරිගණක වැඩ සටහන් සම්පාදක / විශ්ලේෂක ii	-	01
ප්‍රකාශන නිලධාරී	-	01
මූල්‍ය සහකාර	01	-
නඩත්තු නිලධාරී	01	-
පුස්තකාල සහකාර i	06	04
පුස්තකාල සහකාර ii	06	06
පුස්තකාල සහකාර iii	29	02
ලඝු ලේඛක (අධි ශ්‍රේණිය)	-	01
ලඝු ලේඛක (ඉහළ ශ්‍රේණිය)	01	-
ලඝු ලේඛක (පහළ ශ්‍රේණිය)	01	01
ලිපිකරු i	02	-
ලිපිකරු ii	02	01
යතුරු ලේඛක / ලිපිකරු iii	04	01
යතුරු ලේඛක iii	07	06
දුරකථන ක්‍රියාකරු / පිළිගැනීමේ නිලධාරී	01	01
පොත් තබන්නා / ගිණුම් ලිපිකරු	02	01
ගබඩා භාරකරු ii	01	-
ගබඩා භාරකරු iii	-	01
පරිගණක වැඩසටහන් සම්පාදක	-	01

සිදුරු දත්ත ප්‍රවීණතා / යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	-	01
පරිගණක ක්‍රියාකරු	-	01
මුදල් අයකැමි	-	01
යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු	02	-
විදුලි කාර්මික	-	01
පොත් බැඳුම්කරු	04	-
පුස්තකාල සහායක	03	09
රියදුරු	03	01
උද්‍යාන කම්කරු	01	01
කාර්යාල කම්කරු	14	05
බයිසිකල් පණිවිඩකරු	01	01
මුරකරු	-	02
සනීපාරක්ෂක කම්කරු	05	-

**කාර්ය මණ්ඩල පුහුණුව**

**දේශීය පුහුණුව**

- (01) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති පාඨමාලාව, කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය - ජ බී අමරසිරි මහතා, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, නාලනී මල්ලවආරච්චි මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, 1993.01.20 සිට වසරක්
- (02) පුස්තකාල පරිගණකකරණය පිළිබඳ පාඨමාලාව, ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය.- අයි පී කේ කුමාරසිරි මහතා, පුස්තකාල සහකාර, කුමාර ද සිල්වා මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර - 1993 පෙබරවාරි සිට ජූලි දක්වා
- (03) කෘෂිකාර්මික තොරතුරු තාක්ෂණය පිළිබඳ පාඨමාලාව, කෘෂිකාර්මික තොරතුරු ජාලය, අන්තර් ජාතික වාර්මාර්ග කළමනාකාරිත්ව ආයතනය, කුමාර ද සිල්වා මෙනෙටිය, පුස්තකාල සහකාර - 1993.03.08 - 1993.03.12
- (04) පුස්තකාල කළමනාකරණය පිළිබඳ වැඩ මුළුව, බ්‍රිතාන්‍ය මණ්ඩලය - පී බී වික්‍රා ස්වර්ණලතා මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර 1993.03.10 - 1993.03.12
- (05) පුස්තකාල සඳහා පරිගණක කටයුතු යොදා ගැනීම පිළිබඳ පාඨමාලාව, මාර්ග ආයතනය - එච් එම් ගුණරත්න බණ්ඩා මහතා, සහකාර අධ්‍යක්ෂ, 1993.03.11 - 1993.03.14 සහ 1993.03.18 - 1993.03.22
- (06) පාඨක සම්මන්ත්‍රණය, කෘෂිකාර්මික තොරතුරු ජාලය (AGRINET), කෘෂිකර්ම පශ්චාත් උපාධි ආයතනය, ජාතික ප්‍රනාන්දු මෙනෙටිය, පුස්තකාලයාධිපති - 1993.03.23
- (07) පරිගණක කටයුතු පිළිබඳ පාඨමාලාව, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය - යූ පී අලහකෝන් මහතා, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, එම් බී ජේ සෙනරත්න මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, චන්ද්‍රිකා මල්ලවආරච්චි මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර, එම්පා කුමාරසිංහ මෙනෙටිය, පුස්තකාල සහකාර, කේ කමලමිබ්කායි මෙනෙටිය, පුස්තකාල සහකාර, පී එම් සී පතිරාජ මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර, ශ්‍රීමතී ගුණසේන මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර, එන් ජේ එස් එදිරිසිංහ මහතා, පුස්තකාල සහකාර, යෝමා සිරිවර්ධන මහත්මිය, පුස්තකාල සහකාර - 1993.08.17 - 1993.08.21
- (08) පාරිසරික තොරතුරු ජාලය (ENLINET) පිළිබඳ වැඩ මුළුව, විද්වත් වෘත්තික මධ්‍යස්ථානය, ජාතික ප්‍රනාන්දු මෙනෙටිය, පුස්තකාලයාධිපති, ශ්‍රීමා සූරිය බණ්ඩාර මෙනෙටිය, පුස්තකාල සහකාර - 1993.09.21

- (09) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ පශ්චාත් උපාධි ඩිප්ලෝමා පාඨමාලාව, කැලණිය විශ්ව විද්‍යාලය - අමරා නානායක්කාර මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, එම් ඒ මිල්ටන් මහතා, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, නන්දසීලි ගලගෙදර මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, වමීපිකා ද මෙල් මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, අයි පී කේ කුමාරසිරි මහතා, පුස්තකාල සහකාර - 1993.11.01 සිට වසරක්
- (10) ගිණුම්කරණය හා විගණනය පිළිබඳ පාඨමාලාව, ජාතික ව්‍යාපාර කළමණාකාරීත්ව ආයතනය - පී පතිරණ මහත්මිය, ලිපිකරු 1993.11.15 - 1993.19

**විදේශ පුහුණුවීම් / සංචාර**

- (01) අන්තර් ජාතික පොත් ප්‍රදර්ශනය, ඉතාලිය - රිච්ටර් කොරයා මහත්මිය, සභාපතිනිය - 1993.04.12 - 1993.04.15
- (02) සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන කටයුතු පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණය, දකුණු කොරියාව, ජානකී ප්‍රනාන්දු මෙනෙටිය, පුස්තකාලයාධිපති - 1993.06.01 - 1993.06.04
- (03) අන්තර්ජාතික පුස්තකාල සංගම් සංවිධානයේ වාර්ෂික සමුළුව, ස්පාඤ්ඤය, එම් එස් යූ අමරසිරි මහතා, අධ්‍යක්ෂ - 1993.08.23 - 1993.08.27
- (04) අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය පිළිබඳ පාඨමාලාව, භායිලන්තය, අමරා නානායක්කාර මහත්මිය, සහකාර පුස්තකාලයාධිපති - 1993.09.15 - 1993.09.17

**ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම් හා නඩත්තුව**

1993 වසර තුළදී මණ්ඩලයේ බෙදාහැරීමට ඇති සහ අලෙවි කිරීමට ඇති පොත්පත් තැන්පත් කිරීමට ගබඩා සංකීර්ණයක්ද, පොත් අලෙවි කිරීම සඳහා අලෙවි හලක්ද, ඉදිකිරීමට සැලසුම් කර තිබුණි. අදාළ මූලික කටයුතු අවසන් කළද, වසර මැද භාගයේ ප්‍රාග්ධන වියදම් අත්හිටුවීමට රජය කරන ලද තීරණයක් අනුව ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම අත්හිටුවන ලදී. කාර්යාලයේ බෙදා වෙන් කිරීම් (Partitioning), ගොඩනැගිල්ලේ සිටිලිම අලුත් වැඩියා කිරීම, විදුලි සෝපානය සඳහා අමතර කොටස් යොදා සම්පූර්ණයෙන්ම අලුත් වැඩියා කිරීම යන ප්‍රධාන නඩත්තු කටයුතු මේ වසර තුළදී ඉටු කරන ලදී.

**ප්‍රතිග්‍රහණ අංශය**

ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ වගකීම හා කාර්ය භාරය වනුයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට සුදුසු පොත්පත් සහ වෙනත් වර්ගවල පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ලබා ගැනීම වේ. ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රතිග්‍රහණ ප්‍රතිපත්තියට අනුව (i) ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්වන ප්‍රකාශන, (ii) ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳ විදේශ රටවල පළවන ප්‍රකාශන, (iii) ශ්‍රී ලාංකිකයන් විසින් විදේශ රටවල පළ කරන ප්‍රකාශන, (iv) ප්‍රධාන විමර්ශන ග්‍රන්ථ, (v) වෙනත් පුස්තකාලවලට ලබාගත නොහැකි එහෙත් පර්යේෂණ සඳහා අත්‍යවශ්‍ය විමර්ශන ග්‍රන්ථ සහ (vi) පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීම කෙරෙහි වැඩි ප්‍රමුඛත්වයක් දක්වනු ලැබේ. මීට අමතරව ආසාදන සංවර්ධන බැංකුවෙන් තැන්පතු පිටපත් යටතේ ලැබෙන ප්‍රකාශනද ලබා ගැනේ. පළමු වර්ග තුනට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේදී එක් ග්‍රන්ථයකින් පිටපත් 03 බැගින් ද පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීමේදී එක් ප්‍රකාශනයකින් පිටපත් 02 බැගින් ද විමර්ශන ග්‍රන්ථවලින් එක් පිටපත බැගින් ද ලබා ගැනේ. විමර්ශන ග්‍රන්ථ ලබා ගැනීමේදී ඒවායේ නව සංස්කරණ කාලානුරූපව ලබා ගැනේ.

**නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය**

1885 මුද්‍රණකරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥා පනතේ 1976 වසරේ ඇති කරන ලද සංශෝධනය අනුව ලංකාවේ පළවන සෑම ප්‍රකාශනයකම පිටපතක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුවට නීත්‍යානුකූලව හිමිවේ. මෙම නීතිය ක්‍රියාත්මක කරවන ආයතනය ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව වන අතර මුද්‍රණකරුවන් / ප්‍රකාශකයන් විසින් එම ආයතනයේ තැන්පත් කරනු ලබන පිටපත්වලින් එක් පිටපතක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ලැබේ. මෙම වසර තුළදී නීත්‍යානුකූල තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ පොත් සහ වෙනත් ප්‍රකාශන 7529 ක්ද, පුවත්පත් 9728 ක්ද ජාතික පුස්තකාලයට ලැබී ඇත.

**මිලදී ගැනීම්**

ජාතික පුස්තකාලයට අවශ්‍ය ප්‍රකාශන අයත්කර ගන්නා ප්‍රධාන මාර්ගයක් වන්නේ මිලදී ගැනීමයි. දේශීය ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීමේදී නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමය යටතට නොවැටෙන ප්‍රකාශන, තැන්පතු ක්‍රමයට අයත් එහෙත් තැන්පත් නොවන ප්‍රකාශන සහ තැන්පතු ක්‍රමය යටතේ ලැබෙන ප්‍රකාශනවල අමතර පිටපත් ලබා ගැනේ. එසේම විදේශීය ප්‍රකාශන සහ මූලික විමර්ශන ග්‍රන්ථ මිලදී ගනු ලැබේ. ඒ සඳහා දේශීය හා විදේශීය ග්‍රන්ථ නාමාවලී, පොත් ලැයිස්තු, පුවත්පත්, වාර සඟරා වැනි විවිධ මූලාශ්‍ර උපයෝගී කොට ගැනේ. 1993 වර්ෂයේදී මිලදී ගැනීම් සඳහා වෙන් කරන ලද මුදල රු. ලක්ෂ 30 කි. මිලදී ගැනීම් වැඩ පිළිවෙල යටතේ 1993 වර්ෂයේදී මිලදී ගන්නා ලද පොත් සහ වෙනත් ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම රුපියල් 3 357 653/- ක් විය. වැය වූ අතිරේක මුදල පසුගිය වසරේ ඉතිරිවූ මුදලින් පියවා ගන්නා ලදී.

මිලදී ගැනීම් යටතේ මේ වසර තුළ පොත් 655 ක්ද, වාර සඟරා 222 ක්ද, ඩිස්කට් 310 ක්ද, සුක්ෂ්ම සේයා පට 02 ක්ද, සී ඩී රොම් (CD-ROM) තැටි 03 ක්ද, කැසට් පට 45 ක්ද ලබාගෙන ඇත.

**ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරු සේවය**

විදේශීය රටවල ජාතික පුස්තකාල සහ අනෙකුත් ප්‍රධාන පුස්තකාල සමඟ සම්බන්ධතා ගොඩනගා ගනිමින් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය හුවමාරු කර ගැනීම ජාතික පුස්තකාල එකතුව ගොඩනගා ගැනීමට ඉවහල් වේ. මෙම වැඩ සටහන යටතේ මෙම වසර අවසානය වන විට විදේශ පුස්තකාල 52 සමඟ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය හුවමාරු සම්බන්ධතා පවත්වා තිබිණි. මෙම වසර තුළ විදේශීය පුස්තකාලවලින් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ලැබුණු පුස්තකාල ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම රු. 55 793 කි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් රු. 52 238 ක් වටිනා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය විදේශ පුස්තකාලවලට හුවමාරු ක්‍රමය යටතේ යවා ඇත.

**පරිත්‍යාග**

පුද්ගලයන්ගෙන් සහ විවිධ ආයතනවලින් ලැබෙන පරිත්‍යාග ජාතික පුස්තකාල එකතුව වැඩිදියුණු කර ගැනීමට මහත්සේ උපකාරී වේ. මේ අන්දමින් එම පරිත්‍යාග ජාතික පුස්තකාලයට ලැබීම නිසා ඒවා පොදු ජනතාවට පරිශීලනය කිරීමේ අවස්ථාව ද හිමිවේ.

බොහෝ ආයතන, පුස්තකාල හා පුද්ගලයන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට පොත් පරිත්‍යාග කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් වුවද, අවශ්‍ය තෝරාගත් කානි පමණක් මේ යටතේ ලබා ගැනේ. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් ආවරණය කරනු ලබන විෂය ක්ෂේත්‍රවලට අදාළ කෘතීන් වීම, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ එම ප්‍රකාශන නොතිබීම ආදී කරුණු මෙවැනි පරිත්‍යාග ලබා ගැනීමේදී සලකා බැලේ. මේ යටතේ 1993 වසරේදී ප්‍රකාශන 444 ක් පරිත්‍යාග වශයෙන් ලැබී ඇත.

**දුර්ලභ ග්‍රන්ථ රැස් කිරීම**

ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ පැරණි දුර්ලභ අත්පිටපත්, පුස්තකාල පොත් මෙන්ම මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ ද ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කරලීම සඳහා එක් රැස් කෙරේ.



මෙම වසර තුළ විවිධ පුද්ගලයන් තමන් සතුව ඇති පැරණි දුර්ලභ ඉන්ට් පිලිබඳ තොරතුරු මණ්ඩලයට එවා තිබූ අතර ඒවා පිලිබඳ අදාළ ක්ෂේත්‍රවල විශේෂඥයන් ලවා පරීක්ෂා කරවා වාර්තා ලබා ගැනීමට කටයුතු කර ඇත.

**පාඨක සේවා අංශය**

පාඨක සේවා අංශයේ මූලික අරමුණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති ප්‍රකාශන සහ අනෙකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පරිහරණය කිරීම සඳහා පාඨකයන්ට පහසුකම් සැලසීම වේ. ඒ සඳහා ජාතික පුස්තකාලයේ මහල් 03ක ප්‍රධාන කියවීම් ශාලා 03 ක්ද, විශේෂ කියවීම් කාමර ගණනාවක් ද විශේෂ තොරතුරු මේසයක් ද (Information Desk) පිලියෙල කර ඇත.

**පාඨක අධ්‍යාපන හා ප්‍රචාරක කටයුතු**

ජාතික පුස්තකාල සංකල්පය ශ්‍රී ලංකාවට මැතකදී හඳුන්වා දීමත්, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය 1990 තරම් මැතකදී විවෘත වීමත් නිසා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය හෝ එහි කාර්යයන් පිලිබඳව ජනතාව තුළ පුළුල් අවබෝධයක් නොමැති වීම ප්‍රධාන ගැටලුවකි. පාඨකයන් ගෙන්වා ගැනීමට මූලික අවශ්‍යතාවක් වන ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය පිලිබඳ ප්‍රචාරක කටයුතු ඉටු කරලීම මෙම අංශයෙන් ඉටු කෙරේ. මේ අනුව අදාළ වර්ෂය තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවාවන් පිලිබඳ ප්‍රධාන පුවත්පත්වල දැන්වීම් හා ලිපි ගණනාවක් පළ කිරීමටද, ගුවන් විදුලි වැඩ සටහන් කිහිපයකට සහභාගි වීමද, සභරා ගණනාවක ලිපි පළ කරවීමද සිදු කරන ලදී.

**විමර්ශන හා තොරතුරු සැපයීමේ සේවය**

පසුගිය වසර කිහිපය සමඟ සසඳා බලන විට 1993 වසරේදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක සේවා අංශය මගින් වැඩි පාඨකයන් සංඛ්‍යාවකට සේවය සලසා ඇත. විශ්වවිද්‍යාල හා වෙනත් පර්යේෂණ ආයතනවලට සම්බන්ධ පර්යේෂකයන්, පශ්චාත් උපාධි පාඨමාලා හදාරණ ශිෂ්‍යයන්, විවිධ විෂය පිලිබඳ උනන්දුවක් දක්වන සමාජයේ විවිධ තරාතිරම්වල අය මේ කාලය තුළදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල එකතුව පරිහරණය කරන ලදී.

පාඨකයන්ට මෙහි ඇති පහසුකම් හා ඒ ඒ අංශ පිලිබඳ කටයුතු පැහැදිලි කිරීම සඳහා තොරතුරු මේසයක් (Information Desk) බිම් මහලෙහි ඇත. පරිගණක සහ තොරතුරු සේවාවන් හා ඒවා පරිහරණය කිරීම පිලිබඳ සංදර්ශන කිහිපයක් ද පාඨකයන් සඳහා පවත්වා ඇත.

1993 වසර තුළදී පාඨකයන් 2784 දෙනෙකු ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය භාවිත කර ඇත. එම වසර තුළ පාඨකයින් 129 දෙනෙක් ස්ථිර සාමාජිකත්වය ලබාගෙන ඇති අතර, 1699 දෙනෙකු කෙටි කාලීන සාමාජිකත්වය ලබා තිබේ. පාඨකයන් විසින් ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ සෑම අංශයක්ම පරිහරණය කර තිබුණි. වැඩි උනන්දුවක් දක්වන ප්‍රකාශන වශයෙන් පුවත්පත්, ගැසට් පත්‍රය, වාර සභරා, විමර්ශන කෘති, පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ඉන්ට් වැනි ප්‍රකාශන සඳහන් කළ හැකිය.

**ජායා පිටපත් සේවය**

මෙම වර්ෂය තුළදී ජාතික පුස්තකාලය පරිහරණය කළ පාඨකයන් සඳහා ජාතික පුස්තකාලයේ ලිපි ලේඛනවල ජායා පිටපත් 15,688 ක් ලබා දී ඇත.

**විමසීම් සේවය**

විවිධ පුද්ගලයන් විසින් ජාතික පුස්තකාලයෙන් තොරතුරු ලබා ගැනීම සඳහා කරන ලද විමසීම්වලට තොරතුරු ලබාදී ඇත. ඒ අනුව ලිපි මගින්, දුරකථන මගින්, පොද්ගලිකව පැමිණ කරන ලද විමසීම්වලට තොරතුරු සපයා ඇත. මෙම වසර තුළ මෙවැනි විමසීම් 126 කට පිලිතුරු සපයා ඇත.

**අන්තර් පුස්තකාල පිරුම් සේවාව**

1990 වර්ෂයේදී ආරම්භ කරන ලද මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ දිවයිනේ ප්‍රධාන පුස්තකාල ගණනාවක් සමඟ අන්තර් පුස්තකාල හුවමාරු සම්බන්ධතා පවත්වාගෙන යනු ලැබේ. මෙම වර්ෂය තුළ මෙම ව්‍යාපෘතියේ කටයුතු තවදුරටත් පුළුල්ව පවත්වාගෙන යන ලදී.

**ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශය**

ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය කිරීම ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා අංශයේ කාර්යභාරය වේ. ප්‍රචාරිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, පූර්ව කාලීන ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සහ විශේෂ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය වශයෙන් ප්‍රධාන ග්‍රන්ථ නාමාවලීන් වර්ග කිහිපයක් මෙම අංශය මගින් සම්පාදනය කරනු ලැබේ. රටේ පළ වන ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු නිල වශයෙන් හා විද්‍යාත්මක වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන එකම ප්‍රකාශනය ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය වේ. අන්තර් ජාතික සංවිධාන, විදේශ රටවල් සහ ඒවායේ පුස්තකාල සහ විදේශීය පර්යේෂකයන් විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු සපයා ගැනීමට මූලාශ්‍රයක් ලෙස ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය උපයෝගී කරගනු ලබයි.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය යනු රට තුළ පළවන සියලුම ප්‍රකාශනවල තොරතුරු ඇතුළත් සාධිකාර ප්‍රකාශනයකි. මෙය ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් 1974 සිට කරගෙන වන කාර්යයකි. 1962 සිට 1973 දක්වා මෙම කාර්යය ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඉටු කරන ලදී. 1970 වර්ෂයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ආරම්භ කිරීමෙන් පසු මෙම කාර්යය 1974 වසරේදී පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට පැවරුණි.

1993 වර්ෂය ආරම්භයේදී ප්‍රධාන ගැටලුවක්ව පැවතියේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය කාලීනව පළ නොවීමය. කාර්ය මණ්ඩල හිඟය වැනි සාධක ඊට හේතු විය. 1993 වසර අවසාන වන විට ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය බොහෝ දුරට කාලීන වී තිබුණි. මෙම සාර්ථකත්වය මත 1994 වසරේ සිට ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය මාසිකව නිකුත් කිරීමට සැලසුම් කර ඇත. මෙම වසර තුළදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ 1991 (7-12) කලාපය, 1992 (1-3), 1992 (4-6), 1992 (7-9) කලාප මුද්‍රණයෙන් නිකුත් කරන ලදී. 1992 (10-12) කලාපය මුද්‍රණය සඳහා භාරදී ඇත.

**ප්‍රකාශන පූර්ව ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ කොටසක් ලෙස ප්‍රකාශයට පත් කෙරෙන මෙහි අරමුණ පොත් ප්‍රකාශවීමට කලින් ඒ පිළිබඳ තොරතුරු සැපයීමයි. මේ යටතේ ඉදිරියේදී ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට නියමිත පොත් පිළිබඳ තොරතුරු ප්‍රකාශකයන්ගෙන් ලබාගෙන ඒ අනුසාරයෙන් ප්‍රකාශන පූර්ව ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සැකසේ. මෙම වසර තුළ ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ 1991 (7-12), 1992 (1-3), 1992 (4-6) සහ 1992 (7-9) කලාපවල අදාළ ප්‍රකාශන පූර්ව ග්‍රන්ථ නාමාවලීන් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. ප්‍රකාශන පූර්ව තොරතුරු ඇතුළත් 1992 (10-12) කලාපය මුද්‍රණය සඳහා භාරදී ඇත.

**පූර්වකාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ආරම්භ වූ 1962 වසරට පෙර කාලවල ප්‍රකාශයට පත්වූ ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කරලීමත්, ඒවායේ තොරතුරු ක්‍රමානුකූලව දැක්වීමත්, පූර්වකාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ අරමුණ වේ.

1962 - 1885 කාල පරිච්ඡේදයට අයත් පූර්ව කාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ 1962 වර්ෂයට අදාළ කලාපය මෙම වසරේ දෙසැම්බර් මාසයේදී ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

**ලමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

මේ යටතේ 1988 වසරේ සිට පළ වූ ලමා ග්‍රන්ථ අලලා වාර්ෂිකව ග්‍රන්ථ නාමාවලි පළ කිරීම කරගෙන යනු ලැබේ. මෙහි දෙවන පියවර ලෙස මෙම වසරේදී ලමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1989/90 කලාප පළ කරන ලදී.

**සුවිකරණ අංශය**

මෙම අංශයේ කාර්ය භාරය වනුයේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ලබාගන්නා සියලුම පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳව නිවැරදි ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කොට සුවි පත්‍රිකා සකස් කිරීමත් ජාතික පුස්තකාල සුවිය පවත්වාගෙන යාමත් වේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුව පිළිබඳ තොරතුරු පාඨකයන්ට ලබාගත හැකි එකම මාර්ගය ජාතික පුස්තකාල සුවිය පරිහරණය කිරීම වේ. මේ නිසා ජාතික පුස්තකාල සුවිය විද්‍යාත්මකවත් පාඨකයන්ට පහසුවෙන් භාවිත කළ හැකි ආකාරයටත් සකස් කෙරේ.

**ජාතික පුස්තකාල සුවිය**

1993 වසරේදී සුවිකරණ අංශයේ කටයුතුවල විශාල ප්‍රගතියක් දක්නට ලැබුණි. මේ කාලය තුළ පොත් 7597 ක්, සිතියම් 460 ක්, සුක්ෂම ඡායා පත්‍ර 639 ක්, පාර්ලිමේන්තු පනත් 512 ක්, ගැසට් 644 ක්, හැන්සාඩ් වාර්තා 67 ක් හා වාර සඟරා 559 ක් සුවිගත කර ඇත. යතුරු ලියනය කරන ලද සම්පූර්ණ පත්‍රිකා සංඛ්‍යාව 38807 කි. ගොනු කරන ලද සුවි පත්‍රිකා සංඛ්‍යාව 58713 කි. ජාතික පුස්තකාල සුවිය පරිගණකගත කිරීම මෙම වසරේදී ආරම්භ කරන ලද ප්‍රධාන ව්‍යාපෘතියකි. නවීන තාක්ෂණයට අනුකූලව ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ කාර්යයන් පරිගණකගත කිරීම යහපත් පුස්තකාල සේවාවක් පවත්වාගෙන යාම සඳහා අත්‍යවශ්‍ය කාර්යයක් වී තිබේ. මෙහි ආරම්භක පියවරක් ලෙස 1993.06.01 දින සිට සියලුම සුවි පත්‍රිකා කාඩ් පත් සුවියට අමතරව පරිගණකගත කිරීම සිදු කරන ලදී. මේ අනුව වසර අවසාන වන විට වසරේ දෙවන භාගයේ සියලුම ප්‍රකාශන පරිගණකගත සුවියට ඇතුළත් කර තිබුණි.

**ප්‍රලේඛන සේවා අංශය**

ජාතික හා අන්තර්ජාතික වශයෙන් වැදගත් වන පුළුල් කාර්ය භාරයක් ප්‍රලේඛන සේවා අංශයට පැවරී ඇත. ජාතික පුස්තකාල එකතුවේ ඇති තොරතුරු මෙන්ම රට තුළ විසිරී ඇති විවිධ තොරතුරු ගවේෂණය කොට පාඨකයන්ට ප්‍රයෝජනවත් වන පරිදි ඉදිරිපත් කිරීම ප්‍රලේඛන සේවාවක අරමුණ වේ. තෝරා ගත් ක්ෂේත්‍රවල නාමාවලි සහ තොරතුරු සංග්‍රහ සම්පාදනය, ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිය (National Union Catalogue) සහ නිර්දේශ මධ්‍යස්ථානය (Referral Centre) පවත්වාගෙන යාම, ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාල සමඟ සබඳතා පැවැත්වීම සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය සහ අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය පවත්වාගෙන යාම මෙම අංශයේ කාර්යයන් වේ.

**ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිය**

ජාතික ඒකාබද්ධ සුවියක් පවත්වාගෙන යෑම සෑම රටකම ජාතික පුස්තකාලයක් වෙත පැවරෙන ප්‍රධාන වගකීමක් වේ. රටේ අනෙකුත් ප්‍රධාන පුස්තකාලවල ඇති පොත්පත් හා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ තොරතුරු ජාතික ඒකාබද්ධ සුවියකින් පිළිබිඹු වියයුතු වේ. 1985 වසරේදී ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිය ආරම්භ කරන ලද අතර, ආරම්භයේදී ප්‍රධාන පුස්තකාල 05 ක් මේ සඳහා සම්බන්ධ කර ගන්නා ලදී. දැනට මේ සඳහා දායක වන පුස්තකාල සංඛ්‍යාව 06 කි.

**ජාතික නිර්දේශිත මධ්‍යස්ථානය**

සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය වෙතින් තොරතුරු ලබා ගැනීම සඳහා දේශීය හා විදේශීය ආයතන විසින් කරනු ලබන ඉල්ලීම්වලට තොරතුරු සැපයීම මෙම මධ්‍යස්ථානයේ ප්‍රධාන කාර්යය වේ. තැපැල්, දුරකථන මගින් හා පොද්ගලිකව පැමිණ කරනු ලබන මෙම ඉල්ලීම් සඳහා අවශ්‍ය ඡායා පිටපත් සැපයීම, වැඩි තොරතුරු ලබා ගැනීම සඳහා අදාළ ආයතනවලට යොමු කිරීම, ප්‍රකාශන සැපයීම සහ අදාළ තොරතුරු රැස්කර තැපැල් මගින් යැවීම මෙම මධ්‍යස්ථානය මගින් ඉටු කෙරේ. මෙම තොරතුරු සැපයීමේදී ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිය උපයෝගී කර ගනු ලැබේ.

**නාමාවලි සහ තොරතුරු සංග්‍රහ සම්පාදනය**

නාමාවලි (Bibliographies), තොරතුරු සංග්‍රහ (Directories), අනුක්‍රමණිකා (Indexes) ආදිය සම්පාදනය කිරීම ප්‍රධාන ප්‍රලේඛන සේවා ලෙස අදාළ වසරේදී ඉටු කරන ලදී. ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල නාමාවලිය (Directory of Libraries in Sri Lanka) මෙම වසරේදී සම්පාදනය කරන ලදී. ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති සියලුම පුස්තකාල පිළිබඳ තොරතුරු මෙම නාමාවලියට ඇතුළත් වේ. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් මෙයට පෙර දිස්ත්‍රික් මට්ටමින් කරන ලද සමීක්ෂණ වාර්තා පදනම් කර ගෙන මෙන්ම ඒ මගින් ආවරණය නොවූ ප්‍රදේශවල ද තොරතුරු ඇතුළත් කොට පැවති තොරතුරු යාවත්කාලීන කරමින් මෙම නාමාවලිය සම්පාදනය කර ඇත. රජයේ ප්‍රකාශන නාමාවලිය 1990 ප්‍රකාශනය මෙම වර්ෂය තුළ පළ කරන ලදී. පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති සහරාවට වසර 20 ක් පිරීම නිමිත්තෙන් එම සහරාවේ මෙතෙක් පළ වූ ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් කොට සහරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාවක් සම්පාදනය කරන ලදී. මෙය පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1993 ජූලි - සැප්තැම්බර් කලාපයේ පළ කරන ලදී. මහින්දාගමනය පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය මෙම වසරේදී ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී.

ශ්‍රී ලංකා සමාජ විද්‍යාඥයන්ගේ නාමාවලිය පළමු කොටස, කතරගම පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, Directory of Libraries in Sri Lanka, ශ්‍රී ලංකා ISBN ප්‍රකාශක නාමාවලිය 1991/1992, ශ්‍රී ලංකා සමුච්ඡාදන අනුක්‍රමණිකාව 1991/1992 යන ප්‍රකාශන සම්පාදනය කිරීමේ කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

**සමාජ විද්‍යා පුස්තකාල ජාලය**

ශ්‍රී ලංකාවේ ආසියා පැසිපික් කලාපීය සමාජ විද්‍යා විඥාපන ජාලයෙහි Asia-Pacific Information Network in Social Sciences (APINES) නාහික මධ්‍යස්ථානය ලෙස ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය කටයුතු කරයි. ආසියා-පැසිපික් කලාපීය සමාජ විද්‍යා විඥාපන ජාලයෙහි කලාපීය මධ්‍යස්ථානය තායිලන්තයේ බැංකොක් නුවර පිහිටා ඇති අතර, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය එයට සම්බන්ධ වේ. දැනට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රධානත්වයෙන් ඇති සමාජ විද්‍යා තොරතුරු ජාලයට සම්බන්ධ පුස්තකාල සංඛ්‍යාව 25 කි. 1993 වසරේදී මෙම පුස්තකාල ජාලයේ සමාන්‍ය කටයුතුවලට අමතරව ශ්‍රී ලංකාවේ තරුණයන්ගේ තොරතුරු අවශ්‍යතා පිළිබඳ අධ්‍යයනයක් ද ආරම්භ කරන ලදී.

**ජාතික මට්ටමේ අනෙකුත් පුස්තකාල ජාල සමඟ සම්බන්ධතා පැවැත්වීම**

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන පුස්තකාලය වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයට ජාතික මට්ටමින් ක්‍රියාත්මක වන වෙනත් පුස්තකාල ජාල සමඟ සමීප සම්බන්ධතාවක් පවත්වාගෙන යෑම අත්‍යවශ්‍ය වේ. දැනට ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක වන පුස්තකාල ජාල 06 ක් සමඟ ද අන්තර් ජාතික සංවිධාන 06 ක් සමඟ ද ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය සම්බන්ධතා පවත්වයි.

**අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය (ISBN)**

අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය (ISBN) ප්‍රලේඛන සේවා අංශය මගින් මෙහෙයවන වැදගත් ව්‍යාපෘතියකි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මෙම ව්‍යාපෘතියෙහි ජාතික ආයතනය ලෙස කටයුතු කරයි. ශ්‍රී ලංකාවේ පළ වන සෑම පොතක් සඳහාම ISBN අංකයක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් නිකුත් කරනු ලබයි. මෙම අංක ලබා ගන්නා ප්‍රකාශකයින් පිළිබඳ තොරතුරු ප්‍රලේඛන සේවා අංශය විසින් ජර්මනියේ බර්ලින් නගරයේ ඇති අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක මූලස්ථානය වෙත යවනු ලබයි. එහිදී ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශකයන් පිළිබඳ තොරතුරු පරිගණක මාධ්‍යයෙන් හා මුද්‍රිත මාධ්‍යයෙන් ලෝකය පුරා බෙදා හැරේ. ඒ නිසා ISBN ප්‍රමිති අංක මගින් ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශකයන්ට අන්තර් ජාතික ප්‍රසිද්ධියක් ලබා ගැනීමට අවස්ථාව ලැබී තිබේ. 1993 වසරේදී මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ නව ප්‍රකාශකයන් 171 දෙනෙකු ලියා පදිංචි කර ඇත.

මෙම වර්ෂය තුළදී අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ලබා දුන් ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව 1418 කි. එය පහත සඳහන් පරිදි වේ :

ප්‍රකාශක වර්ගය	ග්‍රන්ථ නාම සංඛ්‍යාව
වාණිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයන්	664
රජයේ හා රජයේ නොවන ආයතනික ප්‍රකාශකයන්	482
කර්තෘ ප්‍රකාශකයන් / පොද්ගලික ප්‍රකාශකයන්	272
එකතුව	1418

**අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය (ISSN)**

අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය (ISSN) ප්‍රලේඛන සේවා අංශය මගින් මෙහෙයවනු ලබන වැදගත් කාර්යයකි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මෙම ව්‍යාපෘතියෙහි ජාතික මධ්‍යස්ථානය ලෙස කටයුතු කරයි. ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත් වන මාලික ප්‍රකාශන (Serials) සඳහා ISSN අංක ලබා දීම ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් සිදු කෙරේ. අංක ලබා ගන්නා මාලික ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන විස්තර ශ්‍රේයිමාසිකව පැරැයියේ පිහිටි අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත මාලික අංක මධ්‍යස්ථානය වෙත යැවීම සිදු වේ. මෙම තොරතුරු ජාත්‍යන්තර පරිගණක දත්ත පදනමට ඇතුළත් කරනු ලැබේ. මේ හෙයින් ශ්‍රී ලංකාවේ මාලික ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු ලොව පුරා බෙදා හැරීම සිදු වන අතර, එකී ප්‍රකාශන සහ ප්‍රකාශකයින් හටද අන්තර්ජාතික ප්‍රසිද්ධියක් ලබා ගැනීමට අවස්ථාව ලැබී තිබේ.

1993 අගෝස්තු මස 01 දින සිට 1993 දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දින දක්වා මාලික ප්‍රකාශන 28 ක් සඳහා ISSN අංක ලබාදී ඇත.

**පුස්තකාල සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය**

සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශයේ කාර්යය රටතුළ විසිරී ඇති විවිධ පුස්තකාලවලට ආධාර දීමත් ජාතික මට්ටමින් පුස්තකාල සේවාවන් සැලසුම් කරලීමත් වේ. පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට රටේ අනෙකුත් පුස්තකාල පාලනය කිරීමට බලයක් නොමැති නිසා මෙම අංශයේ කටයුතු බොහෝ දුරට උපදෙශාත්මක වේ. මීට අමතරව වාර්ෂිකව තෝරාගත් පුස්තකාල සඳහා සංවර්ධන ආධාර සැපයීම, පළාත් සභා පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය, පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම, පොත් ප්‍රදර්ශන පැවැත්වීම යනාදිය මෙම අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යයන් වේ.

**පුස්තකාල සඳහා වෘත්තීයමය උපදෙස් සැපයීම**

පුස්තකාල සහ වෙනත් ආයතන සඳහා පුස්තකාල සංවර්ධනය පිළිබඳ වෘත්තීයමය උපදෙස් සැපයීම මෙම අංශයෙන් ඉටු කෙරෙන වැදගත් සේවයකි. මේ යටතේ මෙම වසර තුළ පුස්තකාල හා වෙනත් ආයතන 72 ක් වෙත වෘත්තීයමය උපදෙස් ලබා දී ඇත.

**පුස්තකාල සංවර්ධන ආධාර**

**පොත් ආධාර ව්‍යාපෘතිය**

ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය, නව ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය යටතේ ලැබෙන පොත් මේ යටතේ යොදා ගැනේ. මෙම වසර තුළ පාසැල් පුස්තකාල 281 ක්, මහජන පුස්තකාල 59 ක් සහ වෙනත් පුස්තකාල 101 ක් වශයෙන් ලංකාව පුරා පුස්තකාල 441 ක් සඳහා රු.1 050 656 ක් වටිනා පොත් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**රැක්කර්ලි සේවාව**

එක්සත් රාජධානියේ ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර වැඩසටහන යටතේ ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල වෙත බෙදා දීම පිණිස විවිත් විට ජාතික පුස්තකාලය වෙත පොත් ලබාදීම සිදු කෙරේ. පරිත්‍යාග කරනු

ලබන පොත් පුස්තකාලවලට බෙදා දීමට යොදා ගැනේ. මෙම වසර තුළ පාසැල්, මහජන හා වෙනත් පුස්තකාල 275 ක් සඳහා පොත් 13 846 ක් පරිත්‍යාග කර ඇත.

**පුස්තකාල ශ්‍රී බඩු උපකරණ සැපයීම**

නව පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීම සඳහා ආයතනයන්හි අධිකාරීන් පෙළඹවීමත් විශේෂයෙන්ම කුඩා පාසැල්, මහජන හා පිරිවෙන් පුස්තකාල සඳහා විද්‍යාත්මකව සැලසුම් කරන ලද ශ්‍රී බඩු උපකරණ සැපයීමත් මෙම ව්‍යාපෘතියේ පරමාර්ථය වේ. මේ අනුව නව ගොඩනැගිලි ඉදි කළ පුස්තකාල සඳහා ශ්‍රී බඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කිරීම මෙම වසරේදී ද ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් ක්‍රියාත්මක කරන ලදී. පුස්තකාලයක් සඳහා පරිත්‍යාග කරනු ලබන ශ්‍රී බඩු කට්ටලයකට පොත් රාක්ක, වාර සහරා රාක්ක, පුවත්පත් පුවරු, කියවීම් මේස, පුටු, පුස්තකාලයාධිපති මේස, සුවි කැබිනට්ටු ආදිය ඇතුළත් වේ. මෙම වසර තුළ පාසැල්, මහජන හා පිරිවෙන් පුස්තකාල 35 ක් සඳහා රු.1 014 940 ක් වටිනා ශ්‍රී බඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කර ඇත.

**පළාත් සභා පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය**

1990 වසරේදී ආරම්භ කරන ලද මෙම ව්‍යාපෘතිය මෙම වසර තුළ ද අඛණ්ඩව ක්‍රියාත්මක විය. මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ දැනට බස්නාහිර හා මධ්‍යම, සබරගමු හා දකුණු පළාත් පුස්තකාල ප්‍රඥප්ති සකස් කිරීම සම්බන්ධයෙන් අදාළ පළාත් සභා නිලධාරීන් සමඟ සාකච්ඡා පවත්වාගෙන යනු ලැබේ. මධ්‍යම පළාත් පුස්තකාල කමිටුව විසින් සකස් කරන ලද යෝජනා මධ්‍යම පළාත් පුස්තකාල ප්‍රඥප්තියට පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ නිරීක්ෂණ යටතේ ලදී.

**✓ පුස්තකාල සමීක්ෂණ**

දිස්ත්‍රික් පුස්තකාල සමීක්ෂණ යටතේ මාතර, පුත්තලම යන දිස්ත්‍රික්කවල පුස්තකාල සමීක්ෂණ කටයුතු මෙම වසර තුළ අවසන් කරන ලදී. අම්පාර සහ හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කවල පුස්තකාල සමීක්ෂණ කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

**ප්‍රදර්ශන**

ප්‍රදර්ශන පැවැත්වීමේ මූලික අරමුණ ජනතාවට අලුත් පොත පත පිළිබඳ තොරතුරු ලබා ගැනීමට අවස්ථාව සැලසීම වේ. 1993 වසරේදී ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රථම අන්තර්ජාතික පොත් ප්‍රදර්ශන මාලාව ආරම්භ කිරීම අතිශයින් වැදගත් සිදුවීමකි. කොළඹ පොත් ප්‍රදර්ශනය නමින් සතිසත අන්තර්ජාතික පොත් ප්‍රදර්ශනයක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේදී පැවැත් වූ අතර, එය සැම දෙවසරකටම වරක්ම පැවැත්වීමට සැලසුම් කර ඇත. 1993 වසර තුළ ශ්‍රී ලංකාවේ විවිධ ප්‍රදේශවල පොත් ප්‍රදර්ශන 11 ක් පවත්වන ලදී. මෙම ප්‍රදර්ශන හොරණ, අවිස්සාවේල්ල, ගාල්ල, මහනුවර, නිකවැරටිය, දැරණියගල, කොළඹ, මහරගම සහ කිරිඳිවැල යන ප්‍රදේශවල පවත්වන ලදී.

**පුස්තකාල ප්‍රමිති සම්පාදනය**

1990 සහ 1991 වර්ෂවලදී සම්පාදනය කරන ලද පාසල්, මහජන හා දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාල සඳහා වන ප්‍රමිතීන් අදාළ පුස්තකාල වෙත ලබා දීමේ කටයුතු කරගෙන යන ලදී. ඊට අමතරව මෙම ප්‍රමිතීන් පදනම් කර ගෙන පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීමේ කටයුතු කරගෙන යන ලදී.

**පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම**

පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම මෙම අංශයේ ඉටු කෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යයකි. මේ යටතේ ශ්‍රේණිගත කරන ලෙස ඉල්ලීම් ලැබුණු පුස්තකාල 04 ක් පිළිබඳ සමීක්ෂණ වාර්තා ලබාගෙන ඒවා ශ්‍රේණිගත කරන ලදී.

**ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් අලෙවිගල**

ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අනුග්‍රහයෙන් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන ප්‍රකාශන සහ මණ්ඩලය මගින් ප්‍රකාශයට පත්කරන ප්‍රකාශන පුස්තකාල සඳහා විශේෂ සහන මිලකට අලෙවි කෙරේ. ප්‍රකාශනවලට අමතරව පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය වශයෙන් සුපි පත්‍රිකා, දින පත්‍රිකා, පොත් සාක්කු, පරිග්‍රහණ ලේඛන, නියමු පත්‍රිකා, ආදිය වසර තුළ පුස්තකාලයාධිපතින්ට සහන මිලට අලෙවි කරන ලදී. මෙම වසර තුළ පොත් සහ ලිපි ද්‍රව්‍ය අලෙවිය මගින් ලැබූ මුළු ආදායම රු.482,972 කි.

ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් අලෙවිගල සඳහා වෙනම ගොඩනැගිල්ලක් ඉදිකිරීමේ මූලික කටයුතු 1993 වර්ෂයේදී ආරම්භ කරන ලදී. මෙම ගොඩනැගිල්ලේ සැලැස්ම ජාතික පුස්තකාලයේ ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පී මහාචාර්ය මයිකල් බ්‍රෝන් මහතා විසින් අනුමත කරන ලදී. මෙම ගොඩනැගිල්ල ඉදිකළ යුතු ආකරය සම්බන්ධයෙන් මහාචාර්ය මයිකල් බ්‍රෝන් මහතා විසින් මණ්ඩලය වෙත වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරන ලදී.

**පුස්තකාල සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන ව්‍යාපෘතිය**

පසුගිය වසරේ ආරම්භ කරන ලද පුස්තකාල සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන ව්‍යාපෘතිය යටතේ අදාළ පුස්තකාලවලට ලබා දීමට නියමිත පොත් බැඳුම් උපකරණ ඇණවුම් කර ඇත. පොත් බැඳුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීමට තෝරා ගත් පුස්තකාලවල පොත් බැඳුම්කරුවන් සඳහා න්‍යායාත්මක හා ප්‍රායෝගික පුහුණු පාඨමාලාවක් මෙම වසරේ ඔක්තෝබර් මස 01 සිට 04 දක්වා පවත්වන ලදී. පාඨමාලාව අවසානයේදී අදාළ පුස්තකාල සඳහා පොත් බැඳුම් උපකරණ කට්ටලයක් ප්‍රදානය කරන ලදී. මේ අනුව මෙම වසර තුළදී මහජන පුස්තකාල 35 ක් ආශ්‍රිතව පොත් බැඳුම් මධ්‍යස්ථාන 35 ක් පිහිටුවන ලදී.

**විද්‍යාපන තාක්ෂණ අංශය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පරිගණක සේවා සහ නව තාක්ෂණය යොදා ගැනීම පිළිබඳ කටයුතු සඳහා මෙම වර්ෂයේදී විද්‍යාපන තාක්ෂණ අංශය නමින් නව අංශයක් පිහිටුවන ලදී. එම අංශයේ කටයුතුවල ප්‍රථම අදියර වශයෙන් ජාතික පුස්තකාලයේ පරිගණක කටයුතු පිළිබඳ සැලසුම් සකස් කරන ලදී. ඒ අනුව පරිගණකගත කිරීමේ පහසුව තකා ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ අංශවල කාර්යයන් පුළුල් වශයෙන් ප්‍රතිසංවිධානය කරන ලදී. ආරම්භයක් වශයෙන් ජාතික පුස්තකාල සුවිස, ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, මුදල් අංශයේ සහ ආයතන අංශයේ ඇතැම් කටයුතු පරිගණකගත කිරීමට ප්‍රමුඛත්වයක් ලබා දෙන ලදී.

**දත්ත පදනම් නිර්මාණය**

ජාතික පුස්තකාල සුවිස පරිගණකගත කිරීම මෙම වසරේදී ඉටුකරන ලද වැදගත් ව්‍යාපෘතියකි. ඒ අනුව 1993 වසරේ ජුනි මස 01 වන දින සිට නව ප්‍රකාශන පිළිබඳ සියලුම සුපි පත්‍රිකා පරිගණකගත කරන ලදී. මීට අමතරව ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සහ ප්‍රතිග්‍රහණ කටයුතු පරිගණකගත කිරීමට අවශ්‍ය මූලික පියවර ගන්නා ලදී. 1994 වසරේ සිට ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය මාසිකව පළ කිරීමට මෙම කටයුතු ආධාර වේ. මීට අමතරව අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය හා අදාළව ප්‍රකාශක නාමාවලි ඇතුළත් දත්ත පදනම, ජාතික පුස්තකාලයේ යුනෙස්කෝ සභරා එකතුවේ ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ ලිපි දත්ත පදනම, විමර්ශන පොත් පිළිබඳ දත්ත පදනම යන දත්ත පදනම් ද නිර්මාණය කර ඇත.

**කාර්යාල කටයුතු පරිගණකගත කිරීම**

ආයතනයේ මුදල් අංශයේ කටයුතුවලින් කොටසක් මේ වසර තුළදී පරිගණකගත කරන ලදී. මීට අමතරව ආයතන අංශයේ අදාළ කාර්යයන් ද පරිගණකගත කෙරෙමින් පවතී. මෙම කටයුතු සඳහා දැනට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පරිගණක යන්ත්‍ර 03 ක් ඇත. මෙයින් යන්ත්‍ර 02 ක් (124 MB 40 MB) සහ විමර්ශන සේවා සඳහා CD ROM - 120 M Drive යන්ත්‍රයක්ද 1993 වසරේ මිලට ගන්නා ලදී. පරිගණක සඳහා විශේෂ මාදු කාරක පද්ධතීන් කිහිපයක් ද ලබාගෙන ඇත.

**පරිගණක අධ්‍යාපන හා පුහුණුවීම් කටයුතු!**

ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ කටයුතු පරිගණකගත කිරීම ආරම්භ කිරීම නිසා ඒ ඒ අංශවල නිලධාරීන් රාශියක් වෙත පරිගණක කටයුතු පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා දීම අත්‍යවශ්‍ය විය. ඒ අනුව ඔවුන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා ගණනාවක්ද, සේවාස්ථ පුහුණු පාඨමාලාවක්ද සංවිධානය කරන ලදී. අදාළ අංශවල නිලධාරීන් ගණනාවක් බාහිර ආයතනවල පැවැත්වූ පරිගණක පුහුණු පාඨමාලාවන්ටද සහභාගි කරවන ලදී.

**අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය**

මෙම අංශයේ අරමුණ විවිධ වර්ගවලට අයත් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා කෙටිකාලීන පුහුණු පාඨමාලා පවත්වා ඔවුන් වැඩිදුරටත් පුහුණු කරලීම වේ. පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ නව ප්‍රවණතා පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබාදීම, දැනුම අලුත් කිරීම මෙන්ම පුළුල් කිරීම, පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ විවිධ අනු-ක්ෂේත්‍රවලට අදාළ විශේෂ පුහුණු ලබාදීම වැනි දේ මේ යටතේ සිදු කෙරේ. මීට අමතරව පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳව කිසිදු අවබෝධයක් නැති, නමුත් පාසැල් හා පිරිවෙන් වැනි ආයතනවල පුස්තකාල භාරව සේවය කරන පුස්තකාලයාධිපතින් පුහුණු කිරීමද ආයතනයේ කාර්ය මණ්ඩලය පුහුණු කිරීම ද මෙම අංශයේ වගකීම වේ.

**පුස්තකාල විද්‍යා තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාව**

1992 වසරේදී ආරම්භ කරන ලද පුස්තකාල විද්‍යා තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාවේ 1992/93 අධ්‍යයන වර්ෂයේ කටයුතු 1993 වසරේදී සාර්ථක අන්දමින් ඉටු කරන ලදී. තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාවේ මූලික අරමුණු වන්නේ දුරස්ථ ප්‍රදේශවල ස්ථිර පුස්තකාලයාධිපති තනතුරු දරන, වෘත්තීය පුහුණුවක් නොලැබූ පුස්තකාලයාධිපතින් පුහුණු කිරීමත්, ඔවුන් සඳහා පිළිගත් වෘත්තීය සහතික පත්‍ර නිකුත් කරලීමත්ය. දැනට 33 දෙනෙකු සහභාගි වන මෙම පාඨමාලාව, නේවාසික සම්මන්ත්‍රණ, තැපැල් මගින් පාඨමාලා යැවීම, වරින් වර ප්‍රශ්න හා පැවරුම් සැපයීම් යන අංශවලින් සමන්විත වේ.

**පාසැල් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා**

දිවයිනේ ඇති පාසැල් පුස්තකාල සඳහා ස්ථිර වෘත්තීය පුස්තකාලයාධිපතින් ඇත්තේ ඉතා සීමිත සංඛ්‍යාවකි. මෙයට පිළියමක් වශයෙන් පාසැල් පුස්තකාල භාරව කටයුතු කිරීම සඳහා ගුරුවරුන් යොදා ගනු ලැබේ. මෙම ගුරු හවතුන්ට පුස්තකාල කළමනාකරණය හා පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබා දීම සඳහා පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් පුහුණු පාඨමාලා පවත්වනු ලැබේ. මේ අනුව අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ඒ ඒ පළාත් භාර අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ සහයෝගයෙන් මෙම පාඨමාලා පවත්වනු ලබයි. මෙම වසර තුළදී ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා 03ක් පවත්වා ඇත. හංවැල්ල, හිරාදුරු කොට්ටේ සහ අරලගොවිල යන ප්‍රදේශවල පවත්වන ලද මෙම පාඨමාලා මගින් ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 133 දෙනෙකු පුහුණු කර ඇත.

**මහරන පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් සඳහා පාඨමාලාව**

මහරන පුස්තකාලයාධිපතින් හා පුස්තකාල සහායකයන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා 03 ක් ඇඹිලිපිටිය ග්‍රාමීය නායකයන් පුහුණු කිරීමේ ජාත්‍යන්තර මධ්‍යස්ථානයේදීද එක් පාඨමාලාවක් නාත්තන්ධිය ප්‍රාදේශීය සහ කාර්යාලයේදීද පවත්වන ලදී. මෙම පාඨමාලා මගින් මහරන පුස්තකාලයාධිපතින් හා මහරන පුස්තකාල සහායකයන් 195 ක් පුහුණු කරන ලදී.

**පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පාඨමාලා**

මෙම වසර තුළ පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා එකක් පවත්වා ඇත. මෙම පාඨමාලාව රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයේ පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පැල්මඩුල්ල



සුධර්මෝදය පිරිවෙනේදී පවත්වන ලදී. මෙම පාඨමාලාව සඳහා පාඨමාලා ලාභීහු 16 දෙනෙක් සහභාගී වූහ.

**විශේෂ පාඨමාලා**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය අලුතින් ආරම්භ කරන ලද පුස්තකාල සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන ව්‍යාපෘතිය යටතේ නව සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන භාරව කටයුතු කරන පුස්තකාලයාධිපතින් 35 දෙනෙකු සඳහා සිවිදින පාඨමාලාවක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේදී පවත්වන ලදී.

**සම්මන්ත්‍රණ**

1993 වසර තුළදී පහත සඳහන් සම්මන්ත්‍රණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ග්‍රවණාගාරයේදී පවත්වන ලදී.

- (01) ග්‍රන්ථ සැලසුම්කරණය හා පිටකවර නිර්මාණය
- (02) අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය
- (03) අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය
- (04) ආසියා අප්‍රිකා ප්‍රකාශන සහයෝගීතාව
- (05) පුස්තකාල කළමනාකරණය (ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ සහයෝගයෙන්)

**ජාතික පුස්තකාල දේශන**

මාසිකව පවත්වනු ලබන ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් මෙහෙයවනු ලබන ජනප්‍රිය ව්‍යාපෘතියක් බවට පත්ව ඇත. මේ අනුව සෑම මසකම තෝරාගත් විෂය ක්ෂේත්‍රයක විද්වතු විසින් ශාස්ත්‍රීය දේශනයක් පවත්වනු ලබයි. 1993 වසර තුළ විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍රයන්ට අදාළ දේශන 12 ක් පහත සඳහන් පරිදි පවත්වා ඇත.

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| (01) CD-ROM පුස්තකාලවල භාවිත කිරීම  | පී විදානපතිරණ මහතා            |
| (02) South - East Asian Perspective on Sri Lanka                                  | Dr David Blundell             |
| (03) පාර්සර්ක සන්නිවේදනය  | සුනිල් සරත් පෙරේරා මහතා       |
| (04) Role of the Administrator and Information Manager in Managing Public Records | Dr Sarath Wickramanayake      |
| (05) බොලොක්කෝෆ් ලමා පොත් ප්‍රදර්ශනය   | එන් කේ අබේරත්න මහත්මිය        |
| (06) ආසියා පැසිපික් සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන හා තොරතුරු සේවා සංවර්ධනය                | එච් එන් ජේ ප්‍රනාන්දු මෙනෙටිය |
| (07) Media Information ස Book Trade   | Mr Vijitha Yapa               |
| (08) Management of Library Associations and their International Context           | Mr Russell Bowden             |
| (09) Editing of an International Journal in Library and Information Science       | Mr J Stephen Parker           |
| (10) අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය                                   | ජී ඒ නානායක්කාර මහත්මිය       |
| (11) ශබ්දකෝෂ විද්‍යාව හා සිංහල ශබ්ද කෝෂය  | මහාචාර්ය පී බී සන්නස්ගල       |
| (12) Libraries in the 21st Century and the Librarians' Role                       | Dr Abhaya S Induruwa          |

**ප්‍රකාශන අංශය**

මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන ව්‍යාපෘතීන් මෙහෙයවීම සහ පවත්වාගෙන යාම ප්‍රකාශන අංශයේ කාර්ය භාරය වේ. ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය, නව ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය, සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය කිරීමේ හා පළ කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය හා ජාතික පුස්තකාල ප්‍රකාශන පළ කිරීම මෙම අංශයේ ප්‍රධාන ව්‍යාපෘතීන් වේ.

**ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය**

1984 වසරේ ආරම්භ කරන ලද ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය දැනට ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති ප්‍රධානතම රාජ්‍ය ප්‍රකාශන ආධාර ව්‍යාපෘතිය වේ. 1993 වසරේ මෙම ව්‍යාපෘතියේ ආධාර අපේක්ෂාවෙන් අත්පිටපත් 257 ක් ඉදිරිපත් කර තිබුණි. මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ පළවන පොත් නිමාව අතින් ද උසස් තත්ත්වයක තිබේ. පසුගිය වසර නමයක පමණ කාලය තුළ මේ යටතේ නව ප්‍රකාශන දහයකට ආයතන සංඛ්‍යාවක් ප්‍රකාශයට පත් වී ඇත. 1993 වසරේ මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ නව ප්‍රකාශන 85 ක් පළ කර ඇත. එම ප්‍රකාශන පහත සඳහන් පරිදි වේ :

<b>කර්තෘ</b>	<b>ග්‍රන්ථ නාමය</b>
රෝලන්ඩ් අබේපාල	සෞන්දර්ය අධ්‍යාපනය හා නාට්‍යකරණය
ලයනල් ගුණතිලක	කතා පෙට්ටියේ ගී
රි එම් රත්නපාල	සමන් දෙවියෝ
ආනන්ද නිස්ස කුමාර	සිංහල සන්නස් හා තුඩපත්
හඳා ගුණතිලක	වීන උපදේශක කතා
අමරසිරි පොන්නම්පෙරුම	ගොබල බිම
සීතා කුලතුංග	Dari : The Third Wife
කමනී ජයසේකර	බුද්ධිකාලීන ශ්‍රීක සිතුවිලි
ලියනගේ අමරකීර්ති	රල
විමල් ධනපාල	ඉලක්කම් ඉතිහාසය
ආර්යරත්න ඇතුලු	රූපවාහිනිය හා සන්නිවේදනය
බන්දුල ජයවර්ධන	මොණර පිල්
සුමනසිරි පන්නිලහෙට්ටි	පෙර නිමිති
ලයනල් සරත්	පරිසරයට බිංදුව
මධුචන්ද්‍රයේ විජේරත්න	අඳුර එයි අරමට
ඩී පී ඊ ඩයස්	සිදත් සඟරා විවාර විමසා
කලවානේ ජයසේකර	මුදුලි මාමා
ජේමසිරි කාරියවසම්	ඉර හඳ යට
මරුක්මාන්කුලමේ වන්දන හිමි	නුවර කලාවියේ නිමිති
සුඵවා රත්නායක	සුදු පිරුවට
පියදාස රණසිංහ	ගෝභාගේ කතා
සුචිමාලි කරුණාරත්න	Lake Marsh
සේනාරත්න වීරසිංහ	සලාම් බෝම්බේ (මාවතේ මගේ දරුවෝ)
සරත් විජේසූරිය	ජාතික අනන්‍යතාව සහ සංස්කෘතිය
වෛද්‍ය නිලක නවරත්න	පබා (පබා පුවත)
අනුලා විජේරත්න මැණිකේ	බැමිම
පියසේන රතුවිතාන	ඇත් සඳෙස
යසාංජලී දේවිකා පෙරේරා	මල්වර සිරිත
කේ එම් අයි ස්වර්ණසිංහ	ශ්‍රී ලංකාවේ වාර්ගික අරගලය
සුනිලා විජේසිංහ	රන් පොකුණ
අනදුපිය කුඩාතිනි	බිඳුණු සෙනෙහස

කුමාර හෙට්ටිආරච්චි  
 වීරපොකුණේ උපරත්න හිමි  
 වූලමාලි තිලෝවතා  
 ජී ඩී විජයවර්ධන  
 ජයතුංග පත්තිනිගේ  
 යූ ඩී කරුණානන්ද  
 ජයතිස්ස ද කොස්තා  
 ඊවා රණවීර  
 විපුල හේවාටලිමුනි  
 කමලා මුතුකුමාරණ  
 මුංගේනේ මෙන්තාරාම හිමි  
 බන්දුල විතානගේ  
 සිරිසේන දේවප්‍රිය  
 සෝමරත්න බාලසූරිය  
 නිසිත වර්ණසූරිය  
 ඩී ඊ ටෙනිසන් පෙරේරා  
 සුනන්දා රණසිංහ  
 ජයවඩු විතාන  
 ජනක මල්ලිමාරච්චි  
 ප්‍රණීත් අභයසුන්දර  
 සේපාලි මායාදුන්නේ  
 ටෙරන්ස් උනම්බුව  
 අර්සෙන් අනුබුදු  
 සුදාස් මාසකෝරාල  
 රාණි රාජපක්ෂ  
 ඩබ්ලිව් ඊ ඩී එස් ගුණසිංහ  
 ඩබ්ලිව් එස් විජේසිංහ  
 එච් එම් ඊ හේරත්  
 මිනිවන් පී නිලකරත්න  
 මිල්ටන් මද්දුමාගේ  
 ටී එස් ද එස් ගුණවර්ධන  
 ධනපාල ගුණසේකර  
 එරික් ඉලයජ්ජආරච්චි  
 අසෝක කොළඹගේ  
 ජයතිස්ස බොරළුගොඩ  
 උපාලි වීරක්කොඩි  
 පද්මාණී කේ උඩ්ස්පත්තුව  
 කුසුම්සිරි විජයවර්ධන  
 වන්දයෝම විතානගේ  
 යමුනා මාලනී පෙරේරා  
 නාරද කරුණාතිලක  
 ජේ දයාන්දාස්  
 එදිරිවීර සරච්චන්ද්‍ර  
 එල් ජී ඩී ජයරත්න  
 ඊ එම් රත්නපාල  
 තිස්ස කාරියවසම්  
 වන්දසිරි පල්ලියගුරු

සීතල කන්දේ ගිනි මකරා  
 ජීවක කුලයක්  
 බොද්ධ වාද කතා  
 සියම් ශ්‍රී ලංකා ආගමික සබඳතා  
 යශෝගීතය  
 තමන්කඩුව 1815 - 1900  
 ශ්‍රී ලංකාවේ රෝම ලන්දේසි නීතිය හා ඉංග්‍රීසි නීතිය  
 සමනල උයන  
 ජීවිතය  
 කොල්ලු නැති ඔරු  
 ආගමේ සම්භවය හා විකාශනය - විමසුමක්  
 හිරු දහස  
 ජනප්‍රවාද සහ ජනවහර  
 ගමනාන්තය  
 විත්‍ර කතාවේ සමාජ මුහුණුවර  
 මානව විද්‍යා හා සමාජ විද්‍යා ප්‍රවේශය  
 කුඩම්මා  
 උණ හපුළු පැටව්  
 හොලිට්‍රිඩ් සිනමාව  
 බොද්ධ සමාජ පාලනය හා අපරාධ විද්‍යාව  
 පර්වත  
 Dawn to Dust  
 මංගල කිංකණි  
 ධර්මාශෝක  
 අද්දගුන අමුත්තා  
 කුමාර සාහිත්‍ය  
 අම්මා  
 හෙළ දෙරණේ හිමිකරුවෝ  
 Modern Sinhala Poetry of Sri Lanka  
 සිංහල බෝධි සිත්කම්  
 ළමා මනෝවිද්‍යාව  
 පරිගණකය  
 මල් නැති උයන  
 මහ පොළව සිනාසෙයි  
 මුහුණදිරිමි වලව්ව  
 ගුගෝල විද්‍යා ශබ්ද කෝෂය  
 දැහැන බිඳුණු පසු  
 ලෙන්දොර හැරීම  
 තුන්වන ලෝකයේ සංවර්ධන සන්නිවේදනය  
 ගිම්හානගේ උයන්පල්ලා  
 දැදුරුඹය නිමිනගේ සොකර් නාටකය  
 Attake Mal Paravi Giya  
 යෙර්මා  
 (අ) මනුෂ්‍ය දෝෂ  
 කළු ගහ අසබඩ  
 ගැමි මාධ්‍ය සංවර්ධන සන්නිවේදනය - මිථ්‍යා සහ  
 යථාර්ථය  
 යථාර්ථය සහ නිර්මාණය

එස් ජ එම් විංසිංහ	A Comparative Study of Early Buddhism and Kántian Philosophy
එස් එස් ඊ රත්නායක	බලාපොරොත්තුවේ වාර්තාව
සුනිල් ආරියරත්න	සිරිසේන විමලවීරගේ නාට්‍ය 06 ක්
රංජනී රණසිංහ	මෝග්ලි චිත්‍රම
ඊ ඩබ්ලිව් මාර්සිංහ	මඤ්ජු ශ්‍රී භාෂිත වාස්තු විද්‍යා ශාස්ත්‍රය
අජිත් කලයාණ අමරසිංහ	සිරසින් සිටුවුවන්ගේ වග
සමන්ත හේරත්	සැලමුතු නුගිනුරා

**නව ප්‍රකාශන මිලදී ගැනීම**

ප්‍රකාශන අංශය මගින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන තවත් ප්‍රධාන ව්‍යාපෘතියක් වනුයේ දිවයිනේ ගත්කතුවරුන්ට ආධාර පිණිස නව ප්‍රකාශනවලින් පිටපත් මිලදී ගැනීම වේ.

මෙම වසර තුළදී ව්‍යාපෘතිය යටතේ ග්‍රන්ථ නාම 302 කින් පිටපත් 16 678 ක් මිලදී ගත් අතර ඊවායේ වටිනාකම රු. 6 76 350.00 කි.

**මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන**

මණ්ඩලීය ප්‍රකාශන වශයෙන් පහත සඳහන් ප්‍රකාශන මෙම වසර තුළ පළ කරන ලදී.

- (1) බොහු බ්‍රාහ්ම න්‍රියාමඤ්ජන
- (2) පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1992 (10-12) කලාප
- (3) පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1993 (1-3), (4-6), (7-9) කලාප

**සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය**

මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ මණ්ඩලය විසින් මහාවාර්ග්‍ය ආනන්ද කුලසූරිය ප්‍රමුඛ විද්වතුන් පිරිසක් ලවා සංස්කරණය කරවා ගන්නා ලද 'පන්සිය පනස් ජාතකය' පළ වන කොටස මුද්‍රණය කිරීමේ කටයුතු ඉටු කරන ලදී. මෙම කාර්යය 1994 වසරේදී අවසන් කිරීමට අපේක්ෂා කෙරේ. මහාවාර්ග්‍ය ඊ වි සුරවීර ප්‍රමුඛ විද්වතුන් පිරිසක් ලවා සංස්කරණය කරවා ගන්නා ලද 'පුජාවලිය' ග්‍රන්ථය මුද්‍රණය කිරීමේ කටයුතු බොහෝ දුරට අවසන් කරන ලදී. 'මහාවංශය' ආචාර්ය ගුණපාල සේනාධීර මහතා ප්‍රමුඛ විද්වතුන් පිරිසක් ලවා සංස්කරණය කරලීම මෙම වසර තුළදී කරගෙන යන ලදී.

**සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන අංශය**

සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන අංශයේ අරමුණ වන්නේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ක්‍රමානුකූලව සංවිධානය කිරීම, ආරක්ෂා කිරීම හා සංරක්ෂණය කිරීම වේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුව ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ විශේෂ වාසු සම්කරණය කළ ප්‍රදේශයක තැන්පත් කර ඇත. එසේ වුවද ජාතික පුස්තකාල එකතුව නිරන්තරයෙන්ම සංරක්ෂණ අභියෝගවලට ලක් වේ. ජාතික පුස්තකාල එකතුවට සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයක දුර්ලභ ග්‍රන්ථ ලබා ගැනේ. මේවා බොහෝමයක් ජාතික පුස්තකාලයට ලැබෙනුයේ දුර්වල තත්වයෙනි. කෘමි උවදුර ජාතික පුස්තකාල එකතුව මුහුණ දෙන තවත් ප්‍රධාන අභියෝගයක් වන අතර මෙම අභියෝගවලින් පොත් ආරක්ෂා කර ගැනීමටත් සංරක්ෂණය කර ගැනීමටත් විශේෂ පියවර ගැනීමට සිදු වේ.

**පොත් බැඳීම**

**බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන්ගේ සහාය ලබා ගැනීම**

ජාතික පුස්තකාලයේ ඇති විශේෂ නිපුණත්වයකින් සංරක්ෂණය කළ යුතු පොත්පත් සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන්ගේ සහාය ලබා ගනු ලැබේ. මෙම වසර තුළ පැරණි පොත්

1640 ක් සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා බාහිර පොත් බැඳුම්කරුවන් විසින් විශේෂිත සංරක්ෂණ බැඳීම් ක්‍රම උපයෝගී කර ගනිමින් කටයුතු කර ඇත.

**පොත් බැඳුම් හල**

ජාතික පුස්තකාලයේ සාමාන්‍ය පොත් බැඳුම් කටයුතු මණ්ඩලීය පොත් බැඳුම් හල මගින් ඉටු කරන ලදී. මෙම වසර තුළ පොත් බැඳුම් හල විසින් සාමාන්‍ය පොත් 2517 ක් බැඳ ඇත. මීට අමතරව ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සහ අනෙකුත් නාමාවලීන් බැඳීමේ කටයුතු ඉටු කරන ලදී. එමෙන්ම පරිග්‍රහණ ලේඛන, සුවි කාඩ් පත් ආදී පුස්තකාල ලිපි ද්‍රව්‍ය සකස් කිරීමේ කටයුතු මෙම වසර තුළ පොත් බැඳුම් හල විසින් ඉටු කරන ලදී.

**වෙනත් සංරක්ෂණ කටයුතු**

**ධූමායනය**

ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් සංරක්ෂණය කිරීමේ ප්‍රධාන ක්‍රමයක් ලෙස ධූමායනය සැලකේ. මේ යටතේ මේ වසර තුළ ජාතික පුස්තකාලයේ පොත් 3238 ක් ධූමායනය කරන ලදී.

**සැලසුම් අංශය**

මණ්ඩලයේ සියලුම අංශවල කටයුතු සැලසුම් කිරීම, අධීක්ෂණය කිරීම හා සම්බන්ධීකරණ කිරීම සැලසුම් අංශය මගින් ඉටු කෙරේ. ඊට අමතරව සංඛ්‍යා ලේඛන හා තොරතුරු රැස් කිරීම, පාලන කටයුතු විධිමත්ව කරගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය කටයුතු කිරීමද මෙම අංශයේ වගකීම් වේ.

**සැලසුම් කටයුතු**

මණ්ඩලයේ ඉදිරි වර්ෂයේ කටයුතු සැලසුම් කිරීම, සෑම අංශයකම වාර්ෂික, අර්ධ වාර්ෂික හා මාසික ප්‍රගති වාර්තා පවත්වාගෙන යාම, මාසික ප්‍රගති සමාලෝචන රැස්වීම් කැඳවීම, මණ්ඩලීය නිලධාරීන්ගේ විදේශ පුහුණුවීම් හා සම්බන්ධ කටයුතු මෙම අංශය විසින් වර්ෂය තුළදී ඉටු කරන ලදී. මණ්ඩලයේ විවිධ කටයුතුවලට අදාළව නව ලිපිගොනු අංක ක්‍රමයක් මෙම වර්ෂය තුළදී හඳුන්වා දෙන ලදී.

**සමාජිකය**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්යයන් නිසි පරිදි ඉටු කර ගැනීමට අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයෙන්ද, මණ්ඩලීය අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන්ගෙන්ද, මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩලයෙන්ද අප වෙත ලැබුණු සහාය පිළිබඳව අතිශයින් ස්තූතිවන්ත වෙමු. එසේම මෙම වාර්තාව සකස් කිරීමේදී අපට සහාය වූ නිලධාරීන්ටද අපගේ කෘතඥතාව පිරිනමමු.

එම් එස් සු අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ

හෙන්රි සමරනායක  
සහාපති

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

## ගිණුම් වාර්තාව

(1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ  
19 (1) වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි)

# 1993



ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
14, නිදහස් මාවත  
කොළඹ 7

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**

1971 අංක 38 දරණ මුදල් පනතේ 13 (6) වැනි වගන්තිය හා 1970 අංක 17 දරණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18(1) වගන්තියට අනුව ඉදිරිපත් කරණු ලබන 1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා වූ ගිණුම් වාර්තාව.

1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට ශේෂ පත්‍රය.

1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ආදායම් හා ගෙවීම් ගිණුම.

1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ලැබීම් හා ගෙවීම් ගිණුම.

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය.**  
**1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට ශේෂ පත්‍රය.**

1992 වර්ෂය	මණ්ඩලීය අරමුදල් ගිණුම	1993 වර්ෂය
84,934,730	ජනවාරි 01 වැනි දිනට ශේෂය	88,762,565
3,824,835	එකතු කළා: වර්ෂයේ බැරකම්	5,735,567
88,762,565	අඩු කළා : ආදායම ඉක්මවූ වියදම	94,498,132
		2,346,434
		92,151,698
	<b>ආධාර හා පරිත්‍යාග ගිණුම</b>	
1,077,044	ජනවාරි 01 වැනි දිනට ශේෂය	1,107,734
30,690	එකතු කළා: වර්ෂය තුළ ලැබුණ පරිත්‍යාග	-
1,107,734		
		1,107,734
	<b>සංචිත හා වෙන්කිරීම</b>	
10,657,684	ප්‍රාග්ධන උපකරණ මිල දී ගැනීම සඳහා රජයේ	
	ආධාර ඉතිරිය	10,935,427
1,123,373	පාරිභෝගික දීමනා වෙන් කිරීම	1,561,954
325,000	පුජාවලිය මුද්‍රණය සඳහා ලැබුණ ආධාර	325,000
12,106,057		
		12,822,381
	<b>රංගම වගකීම</b>	
256,710	විවිධ තැන්පතු	188,409
365,784	විවිධ ණය නිමියෝ	390,155
622,494		
102,598,850		578,564
		106,660,377
	<b>වත්කම්</b>	
	<b>ඉඩම් හා ගොඩනැගිලි</b>	
52,087,625	ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල	52,087,623
784,099	ගොඩනැගිලි වැඩිදියුණු කිරීම	1,110,755
395,355	මණ්ඩලීය බිතුසිතුවම	395,355
53,267,077		
		53,593,733
	<b>ස්ථාවර වත්කම් (අද්ධ වටිනාකමට)</b>	
7,846,532	කාර්යාල ලිබඩු හා උපකරණ	8,199,574
37,025	පුස්තකාල උපකරණ	33,323
1,356,542	මෝටර් රථ	2,220,708
7,645,540	ජාතික පුස්තකාල පොත් තොගය	11,230,101
23,211	පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත් තොගය	17,408
5,000	බුද්ධිමය දේපොල පවරාගැනීම	5,000
30,960	ජනකලා අංශය සඳහා ලබාගත් උපකරණ	30,960
2,431,276	ජාතික විද්‍යා පුස්තකාලය සඳහා ලබාගත් පොත්	2,431,276
19,375,886		
		24,168,350
	<b>රංගම වත්කම්</b>	
13,553	ජාත්‍යන්තර හුවමාරු සේවයේ පොත් තොගය	428
5,004,744	පොත් තොගය - විකිණීම හා බෙදා හැරීම	6,157,262
85,582	පුස්තකාල ලිපිද්‍රව්‍ය තොගය	211,679
825,605	පුස්තකාල උපකරණ තොගය - පරිත්‍යාග සඳහා	913,313
221,113	පුජාවලිය - නොනිමි වැඩ	221,113
468,020	මුද්‍රණ කටයුතු සඳහා ලිපිද්‍රව්‍ය තොගය	468,020



212,535	කාර්යාලීය ලිපිද්‍රව්‍ය කොහය	155,250
6,831,154		8,127,065
	<b>තැන්පතු</b>	
15,000,000	භාණ්ඩාගාර තැන්පතු	9,500,000
469,338	ස්ථාවර තැන්පතු	-
122,482	විවිධ තැන්පතු	127,232
15,591,820		9,627,232
	<b>විවිධ ජංගම වත්කම්</b>	
4,076,331	භයගැනියෝ හා කළින් කරන ලද ගෙවීම්	7,496,240
964,959	සේවක භය අත්තිකාරම්	1,228,192
5,041,290		8,724,432
	<b>මුදල් පොතේ ශේෂය</b>	
2,486,623	මුදල් පොතේ ශේෂය	2,414,565
5,000	සුඵ මුදල් ශේෂය	5,000
2,491,623		2,419,565
102,598,850		106,660,377
එම්.එස්.සු. අමරසිරි අධ්‍යක්ෂ		හෙන්රි සමරකායක සභාපති

**ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය**

**1993 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනෙන් අවසන් වසර සඳහා ආදායම් හා වියදම් ගිණුම**

1992 වර්ෂය 1992	රුපියල් Rs.	1993 වර්ෂය 1993	රුපියල් Rs.
12,750,000		11,700,00	
	12,750,000		11,700,000
61,782		60,048	
15,364		28,475	
19,235		11,886	
	96,381		1,000,409
72,385		32,770	
1,505,465		1,384,385	
63,151		55,293	
2,453		5,970	
	1,643,454		1,478,418
2,949		9,406	
605		1,369	
128,771		138,315	
27,468		34,534	
12,600		5,300	
720		630	
5,260		4,838	
3,538		28,525	
19,500		-	
1,800		2,550	
9,170		11,620	
-		3,693	
5,000		5,000	
10,250		10,375	
-		250,000	
-		19,825	
24,168		-	
	251,799		525,980
			2,346,434
	<u>14,741,634</u>		<u>16,151,241</u>

1992 විසඳම	විසඳම	1993 විසඳම
	<b>වැටුප්, වේතන හා පාර්ශ්වික දීමනා</b>	
3,738,460	වැටුප් හා වේතන	4,672,534
411,331	විශේෂ ජවන විසඳුම් දීමනාව	379,840
113,108	අතිකාල දීමනා	96,408
13,708	මණ්ඩලීය සාමාජික පාර්ශ්විකය	13,300
44,850	කමිටු සාමාජික පාර්ශ්විකය	46,750
4,321,457		5,208,832
	<b>ගමන් විසඳුම්</b>	
1,150	මණ්ඩලීය සාමාජික	1,908
1,373	කමිටු සාමාජික	444
124,513	මණ්ඩලීය සේවක ගමන් හා යැපීම් දීමනා	112,820
190,313	විදේශීය වාරිකා හා අධ්‍යාපන වැඩසටහන්	290,907
317,349		406,079
	<b>සැපයීම් හා අවශ්‍යෝජකරණ</b>	
357,332	ලිපිද්‍රව්‍ය හා මුද්‍රිත ආකෘති පත්‍ර	615,930
21,906	කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා ප්‍රකාශන	1,930
2,080	සේවක නිල ඇඳුම්	1,760
381,318		619,620
	<b>ප්‍රාග්ධන වත්කම් අවත්වැඩියාව හා නඩත්තුව</b>	
1,057,513	ගොඩනැගිලි නඩත්තුව හා අවත්වැඩියාව	414,524
368,996	කාර්යාල උපකරණ අවත්වැඩියාව හා නඩත්තුව	448,653
223,185	මණ්ඩලීය දේපොළ රක්ෂණය	261,095
26,494	මණ්ඩලීය තිර රෙදි දැමීම	48,603
1,676,188		1,172,875
	<b>රටවාහන නඩත්තුව</b>	
210,647	ඉන්දන	173,803
267,624	රටවාහන නඩත්තුව හා අවත්වැඩියාව	179,283
7,978	වාහන බලපත්‍ර ගාස්තු	14,865
34,782	රක්ෂණ ගාස්තු	64,297
521,031		432,248
	<b>ප්‍රවාහන සම්බන්ධතා, ආවරණය හා වෙනත් සේවා</b>	
910,177	විදුලි ගාස්තු	1,071,695
215,974	දුරකථන ගාස්තු	194,115
12,733	ප්‍රවාහන, ප්‍රමාද හා ගුදම් ගාස්තු	27,094
-	නීති ගාස්තු	11,354
10,084	බැංකු ගාස්තු	8,207
65,000	විගණන ගාස්තු	75,000
106,496	තැපැල් ගාස්තු	77,336
53,055	දැන්වීම් ගාස්තු	157,585
-	මුද්‍රණ ගාස්තු	9,957
16,692	සේවක සුභසාධන විසඳුම්	24,526
39,549	සංග්‍රහ විසඳුම්	38,203
24,870	විවිධ විසඳුම්	80,657
37,100	සේවක පුහුණු කිරීම්	68,300
295,179	ආරක්ෂක විසඳුම්	297,442
7,040	වෛද්‍ය පරීක්ෂණ ගාස්තු	9,680
49,049	අනුග්‍රහ දුම්රිය වාරප්‍රවේශ පත්‍ර ගාස්තු	49,357

4,800	ආදායම් බදු	-	
1,000	විනය පරීක්ෂණ ගාස්තු	-	
-	අත්‍යන්තර සැලසුම්	10,200	
12,175	තක්සේරු ගාස්තු	-	
43,500	ජාතික පුස්තකාල පනත සුකස් කිරීම	-	
1,904,473			2,210,708
<b>පුස්තකාල සේවා වියදම්</b>			
<b>ප්‍රතිලාභ අංශය</b>			
52,238	ජාත්‍යන්තර හුවමාරු සේවය සඳහා පරිත්‍යාග	17,199	
42,402	ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සාමාජික ගාස්තු	5,000	
94,640			22,199
<b>පාඨක සේවා අංශය</b>			
-	පාඨක අධ්‍යාපන හා ප්‍රචාරක අංශය	24,225	
-	පුස්තකාල පර්යේෂණ	5,105	
			29,330
<b>ජාතික ශ්‍රී ලංකා විද්‍යාපන සේවා අංශය</b>			
260,745	කාලීන ජාතික ශ්‍රී ලංකා නාමාවලිය පළකිරීම	237,404	
-	පූර්වකාලීන ජාතික ශ්‍රී ලංකා නාමාවලිය පළකිරීම	10,229	
96,263	සුවිකරණ කටයුතු	100,257	
357,008			347,890
<b>ප්‍රලේඛණ සේවා අංශය</b>			
-	සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛන කටයුතු	5,575	
668	ජාතික ඒකාබද්ධ ශ්‍රී ලංකා පුවරු	74,114	
-	අන්තර් ජාතික ශ්‍රී ලංකා ප්‍රමිති ව්‍යාපෘතිය	40,738	
-	සතුරුලියන කටයුතු	3,270	
668			123,697
<b>සංවර්ධන හා පර්යේෂණ අංශය</b>			
39,890	පුස්තකාල වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම	45,882	
1,506,453	පුස්තකාල වලට පරිත්‍යාග කරන ලද පොත්	1,024,262	
566,600	පුස්තකාල වලට පරිත්‍යාග කරන ලද උපකරණ	1,260,260	
-	පුස්තකාල තරණ විභාග	36,175	
180,035	පුස්තකාල ප්‍රදර්ශන	149,821	
2,293,646			2,516,400
<b>විද්‍යාපන තාක්ෂණ අංශය</b>			
17,000	පරිගනක කටයුතු සඳහා වියදම	83,985	
17,000			83,985
<b>පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු</b>			
109,274	පුස්තකාල අධ්‍යාපන සම්මන්ත්‍රණ	83,537	
14,191	තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාව	17,950	
-	සම්මන්ත්‍රණ, දේශන හා සේවාස්ථ පුහුණු	73,968	
18,960	පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා ප්‍රකාශන පළකිරීම	225,725	
142,425			401,180
<b>ප්‍රකාශන අංශය</b>			
71,158	ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන ව්‍යාපෘති වියදම	18,996	

123,985	අත්පිටපත් සම්බන්ධතා භාස්තු	120,563	
-	සම්භාව්‍ය කෘති සංස්කරණය	13,310	
646,109	පුස්තකාල සාහිත්‍ය හා ප්‍රකාශන පළකිරීම	-	152,869
841,252			
152,401	<b>සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිස්ථාපන අංශය</b>		
-	ග්‍රන්ථ සංරක්ෂණ කටයුතු	132,965	
	පොත් බැඳුම් හල	95,201	
152,401			228,166
	<b>විශ්‍රාම වැටුප්, ප්‍රතිලාභ හා පාරිභෝගික දීමනා</b>		
471,675	සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල	558,362	
118,500	සේවක භාරකාර අරමුදල	139,640	
95,338	පාරිභෝගික දීමනා සඳහා වෙන් කිරීම	567,369	
685,513			1,265,371
	<b>ක්ෂය ප්‍රතිපාදන වෙන් කිරීම</b>		
714,583	කාර්යාල උපකරණ	784,653	
69,038	මෝටර් රථ	135,634	
4,114	පුස්තකාල උපකරණ	3,702	
7,737	පොත් හුවමාරු සේවයේ පොත්	5,803	
795,472			929,792
240,461	වර්ෂයේ වියදම ඉක්මවූ ආදායම් අතිරික්තය	-	
<u>14,741,634</u>			<u>16,151,241</u>

එම්.එස්.සු. අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ

හෙන්රි සමරනායක  
සභාපති

විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුව  
හිදහස් චතුර.ශ්‍රය. කොළඹ 7. ශ්‍රී ලංකාව  
1996 ජනවාරි 31 දින

ජීසී/ආර්/පුස්/වාග්/93

සභාපති

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා  
ඉ ගිණුම් පිළිබඳව 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර  
විගණකාධිපති වාර්තාව

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා  
ඉ ගිණුම්. 1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18 වගන්තිය සහ 1971 අංක  
38 දරණ මුදල් පනතේ 13 (1) වගන්තිය සමඟ සංයෝජිතව කියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික  
සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154 (1) ව්‍යවස්ථාවෙහි ඇතුළත් විධිවිධාන ප්‍රකාර  
මාගේ විධානය යටතේ විගණය කරන ලදී. මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර  
මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව සමඟ ප්‍රකාශයට පත්කළ යුතු යයි අදහස් කරන මාගේ නිරීක්ෂණ  
මෙම වාර්තාවේ ඇතුළත් වේ.

මුදල් පනතේ 13(7) (ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර විස්තරාත්මක වාර්තාවක් 1995 ඔක්තෝබර් 02 දින  
මණ්ඩලයේ සභාපති වෙත නිකුත් කරන ලදී.

1:2 විගණන විෂය පථය

මෙම වාර්තාවේ ඇතුළත් විගණන මතය, අදහස් දැක්වීම් සහ සොයා ගැනීම්, විගණනය සඳහා  
ඉදිරිපත් කරන ලද මූල්‍ය ප්‍රකාශයන් පිළිබඳ සමාලෝචනය සහ ගනුදෙනුවල නියැදි පිළිබඳ  
තහවුරු පරීක්ෂා කිරීම් මත පදනම් වී ඇත. එම සමාලෝචනය සහ පරීක්ෂණයන්ගේ විෂය  
පථය සහ ප්‍රමාණය මට ලැබී ඇති කාර්ය මණ්ඩලය, අනෙකුත් සම්පත් සහ කාලවේලා යන  
සීමාවන් ඇතුළත හැකිතාක් පුළුල් විගණනයක් කළහැකි වන පරිදි පිළියෙල කරන ලද්දකි.  
විගණනයේ විෂය පථය සහ ප්‍රමාණය තීරණය කිරීම සඳහා මුදල් පනතේ 13 වගන්තියේ (3)  
සහ (4) උප වගන්ති වලින් විගණකාධිපති වෙත අභිමතානුසාරී බලතල පැවරේ.

2. ගිණුම්

2:1 විගණන මතය

ඉදිරිපත් කරන ලද ගිණුම්, ඉකුත් වර්ෂයේ අනුගමනය කරන ලද පදනමට අනුකූලව, පොදු  
සම්මත ගණක මූලධර්ම පදනම් කරගෙන සතුටුදායක ලෙස පිළියෙල කර ඇති බව මෙම  
වාර්තාවේ දැක්වෙන මාගේ අදහස් දැක්වීම් වලට යටත්ව මා දරන්නාවූ මතය වේ.

2:2 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල

ඉදිරිපත් කරන ලද ගිණුම් අනුව, 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂයේ තුළ මණ්ඩලයේ  
මෙහෙයුම් කටයුතු වලින් සිදුවී ඇති ප්‍රතිඵලය, පුනරාවර්තන වියදම් සඳහා රජයේ ප්‍රදානය  
ගණන් ගැනීමට පෙර රු.1.40.46.434 ක උාණතාවයක් වූ අතර, ඉකුත් වර්ෂය සඳහා අනුරූපී  
උාණතාවය එම වර්ෂය සඳහා රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගැනීමට පෙර රු.1.25.09.539 ක් විය.  
පුනරාවර්තන වියදම් වෙනුවෙන් ලැබුණු රු.1.17.000 ක රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගත් පසු වර්ෂය  
සඳහා වූ උාණතාවය රු.23.46.434 ක් වූ අතර ඊට එරෙහිව ඉකුත් වර්ෂය සඳහා පුනරාවර්තන  
වියදම් වෙනුවෙන් ලැබුණු රු.1.27.50.000 ක් වූ රජයේ ප්‍රදානය ගණන් ගත් පසු අතිරික්තය රු.  
රු. 2.40.461 ක් විය.

සමාලෝචිත වර්ෂය සහ ඉකුත් වර්ෂය සඳහා වූ මූල්‍ය ප්‍රතිඵල පිළිබඳ සාරාංශයක් පහත දැක්වේ.

	<u>දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය</u>			
	<u>1993</u>		<u>1992</u>	
	රු.	රු.	රු.	රු.
<b>ආදායම</b>				
මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන සඳහා				
දායක මුදල	1,00,409		96,381	
ස්ථාවර තැන්පත් පොල	32,770		72,385	
භාණ්ඩාගාර තැන්පත් පොලී	13,84,385		15,05,465	
අතිකුත් පොලී ආදායම්	61,211		65,604	
ග්‍රහථ සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියෙන්				
ලැබුණු සමීක්ෂණ ගාස්තු	1,38,315		1,28,771	
විවිධ ආදායම්	3,87,665		1,03,528	
ගෙවල් කුලී	-	<u>21,04,807</u>	<u>19,500</u>	<u>19,91,634</u>
<b>වියදම</b>				
සුද්ගල පඩිතඩි හා වෙනත් දීමනා	64,74,203		50,06,970	
ආයතන හා පරිපාලන	32,85,010		26,29,634	
සුස්තකාල සේවා	35,57,826		35,41,364	
ජාතික ග්‍රහථ තාමාවලිය				
සකස්කිරීම	3,47,890		3,57,008	
ක්ෂය	9,29,792		7,95,472	
ප්‍රාග්ධන වත්කම් අළුත්				
වැඩියා හා නඩත්තු	15,56,520		21,70,725	
	-	<u>1,61,51,241</u>		<u>1,45,01,173</u>
රජයේ ප්‍රදානය ගණන්				
ගැනීමට පෙර ඌණතාවය	(1,40,46,434)		(1,25,09,539)	
රජයේ ප්‍රදානය		<u>1,17,00,000</u>		<u>1,27,50,000</u>
වර්ෂය සඳහා වූ අතිරික්තය/(ඌණතාව)		(23,46,434)		2,40,461
එකතුකලා: ඉදිරියට ගෙනා				
ශේෂය	8,87,62,565		8,49,37,730	
ඉකුත් කාලපරිච්ඡේදවල				
විෂයන්	8,87,62,565		(11,96,014)	
			8,37,41,716	
එකතු කලා: අතිකුත්				
ගැලපීම්	<u>57,35,567</u>	<u>9,44,98,132</u>	<u>47,80,388</u>	<u>8,85,22,104</u>
ඉදිරියට ගෙනගිය ශේෂය		9,21,51,698		8,87,62,565

**2:3 මූල්‍ය ව්‍යුහය**

ඉදිරිපත් කරන ලද ගිණුම් අනුව, 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනට මණ්ඩලයේ මූල්‍ය ව්‍යුහය 1992 දෙසැම්බර් 31 දිනට පැවති තත්ත්වය සමග සසඳා පහත දැක්වේ.

දෙසැම්බර් 31 දිනට

	1993 රු.	1992 රු.
සම්පත්		
මණ්ඩලීය අරමුදල	9.21.51.698	8.87.62.565
සංචිත හා වෙන්කිරීම්	1.28.22.381	1.21.06.057
ආධාර හා පරිත්‍යාග	11.07.734	11.07.734
	-----	-----
	10.60.81.813	10.19.76.356
	=====	=====
<u>උපයෝගීකරණය</u>		
ඉඩම් හා ගොඩනැගිලි (පිරිවැයට)	5.35.93.733	5.32.67.077
වෙනත් ස්ථාවර වත්කම් (කෂය ලියාහල අගයට)	2.41.68.350	1.93.75.886
භාණ්ඩාගාර හා බැංකු තැන්පත්	95.00.000	1.54.69.338
ශුද්ධ ජංගම වත්කම්	1.88.19.730	1.38.64.055
	10.60.81.813	10.19.76.356
	=====	=====

**2:4 අරමුදල් ප්‍රභවය හා යෙදවීම**

සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ මණ්ඩලයේ අරමුදලේ ප්‍රභවය හා යෙදවීම ඉකුත් වර්ෂය තුළ වූ අරමුදල් ප්‍රභවය හා යෙදවීම සමග සසඳා පහත දැක්වේ.

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය

	1993	1992		
	රු.	රු.	රු.	රු.
<u>ප්‍රභවය</u>				
වර්ෂය සඳහා වූ අතිරික්ත		2.40.461		



අරමුදලේ වලනය කෙරෙහි බලනොපාන විෂයන් සඳහා ගැලපීම්

ක්ෂය				795,472	
පාරිතෝෂිත දීමනා සඳහා වෙන්කිරීම්	=			<u>7,73,773</u>	
	-			18,09,706	
<b>අඩුකළා:</b>					
ඉකුත් කාලපරිච්ඡේදවල විෂයයන්				<u>11,96,014</u>	6,13,692

වෙනත් ප්‍රභවයන්

ස්ථාවර වත්කම් මිලට ගැනීම

සඳහා රජයේ ප්‍රදානය	60,00,000			40,00,000	
පුජාවලිය මූලාශ්‍රයට	-			2,25,000	
ස්ථාවර තැන්පත් ආපසු ගැනීම	4,69,338			-	
භාණ්ඩාගාර තැන්පතු ආපසු ගැනීම	55,00,000			10,00,000	
විදේශ ප්‍රදාන				30,690	
අවලංගු කළ වෙක්පත්	<u>13,310</u>	<u>1,19,82,648</u>		----	<u>52,55,690</u>
					58,69,382

යෙදවීම

වර්ෂය සඳහා උපාංගනාවය (23,46,434)

අරමුදලේ වලනය කෙරෙහි බලනොපාන විෂයයන් සඳහා ගැලපීම්

එකතුකළා:

ක්ෂය	9,29,792				
පාරිතෝෂිත දීමනා සඳහා වෙන්කිරීම්	<u>4,38,581</u>			-----	
	(9,78,061)				
ස්ථාවර වත්කම් මිලට ගැනීම	(60,48,912)			48,38,271	
ප්‍රදාන සඳහා ලැබුණු පොත්	---	<u>(70,26,973)</u>		<u>30,690</u>	<u>48,68,961</u>
		49,55,675			10,00,421
		=====			=====

කාරක ප්‍රාග්ධනය කෙරෙහි බලපෑම  
වැඩිවීම/අඩුවීම

	<u>1993</u>		<u>1992</u>
	රු	රු	රු
මුදල් හා බැංකු ශේෂය	(72.058)		2.88.680
පුජාවලිය - තොනිම් වැඩ	-		2.21.113
කාර්යාලීය ලිපිලව්‍ය තොගය	(57.287)		89.424
විවිධ තැන්පත්, ණයගැතියන් හා ඉදිරි ගෙවීම්	34.24.659		18.77.218
සේවක ණය අත්තිකාරම්	2.63.233		(71.668)
ජාත්‍යන්තර පොත් හුවමාරුව	(13.125)		14.149
පොත් තොගය - විකිණීම හා පරිත්‍යාග සඳහා	11.52.518		(8.08.858)
පුස්තකාල ලිපිලව්‍ය තොගය	1.26.097		(26.537)
පුස්තකාල උපකරණ පරිත්‍යාග	87.708		(1.85.534)
මුද්‍රණ කටයුතු සඳහා ලිපිලව්‍ය	-		(2.07.363)
විවිධ ණයගිතියන් හා තැන්පතු	43.930		(1.61.905)
	-----		-----
	49.55.675		10.00.421
	=====		=====

2:5 ගිණුම් පිළිබඳ අදහස් දැක්වීම්

2:5:1 ගණකාධිකරණ ප්‍රතිපත්ති

වටිනාකම රු6.61.80.315 ක් වූ ස්ථාවර වත්කම් විෂයයන් 6ක් වෙනුවෙන් ක්ෂය ප්‍රතිපාදන සලසා තොතිබුණි.

**2:5:2 ගණකාධිකරණ අඩුපාඩු**

පහත සඳහන් ගණකාධිකරණ අඩුපාඩු නිරීක්ෂණය විය.

(අ) අවස්ථා 5 කදී රු.40.119 ක් වූ ප්‍රාග්ධන වියදම් පුනරාවර්තන වියදම් ලෙස ගිණුම් ගතකර තිබුණි.

(ආ) එකතුව රු.13.230 ක් වූ ඉකුත් වර්ෂ වියදම් රු.6.099 ක් වූ ඉදිරි වර්ෂ වියදම් ද සමාලෝචිත වර්ෂයේ වියදම් ලෙස ගිණුම් ගතකර තිබුණි.

(ඇ) බ්‍රිතාන්‍යයේ රත්ගර්ලි පුස්තකාලයෙන් මණ්ඩලයට පරිත්‍යාග ලෙස ලැබුණ පොත්වල අගය ගණනය කර එම වටිනාකම් ගිණුම්ගත කිරීමට කටයුතු කර නොතිබුණු අතර, ඒවා පරිත්‍යාග ලෙස බෙදාදීමේදී පොතක් රු.10 කට අගය කර ගිණුම්වලට ගෙන තිබුණි. සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ මෙලෙස බෙදා දුන් පොත්වල වටිනාකම රු. 76.230 ක් විය.

(ඈ) ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ගොඩනැගිල්ල ඉදිකර ඇති ඉඩම තක්සේරු කර ගිණුම් ගතකර නොතිබුණි.

(ඉ) පොත් ප්‍රකාශන ආධාර වැඩපිලිවෙල යටතේ පොත් මිලදී ගැනීමේදී නියමිත දිනට පොත් නොසපයන ලද පොත් ප්‍රකාශකයින්ගෙන් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ රු.41.204 ක් වූ දඩ මුදල් අයකරගෙන තිබුණද, ඒවා වෙනම ගිණුම්ගත කිරීමට කටයුතු කර නොතිබුණි.

**2:5:3 ගෞතිකව සත්‍යෝක්ෂණය නොකළ වත්කම්**

ස්ථාවර වත්කම් පිළිබඳ ගෞතික පරීක්ෂණයක් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ හෝ සමාලෝචිත වර්ෂය අවසානයට කර නොතිබුණු අතර පොත් අගය මත ස්ථාවර වත්කම් ගිණුම් වල දක්වා තිබුණි.

**2:5:3 නොසැසඳූ පාලන ගිණුම්**

එකතුව රු. 10.24.262 ක් වූ පරිත්‍යාග කළ පුස්තකාල පොත් වල ශේෂයන් රු.11.66.936 ක් වූ උපයෝගී ලේඛනවල ශේෂයන් සමග සසඳා නොතිබුණි.

**2:5:5 විගණනය සඳහා සාක්ෂි නොවීම**

වටිනාකම රු. 82.63.857 ක් වූ ස්ථාවර වත්කම්, රු. 2.54.48.592 ක් වූ විවිධ වත්කම්, රු. 5.78.564 ක් වූ ණය හිමියන්, රු. 76.23.472 ක් වූ ණයගැතියන හා රු.17.382 ක් වූ මිලදී ගැනීම් අදාළ පරිදි ස්ථාවර වත්කම් ලේඛණ, සමීක්ෂණ මණ්ඩල වාර්තා, ශේෂ සනාථ කිරීම්, භාණ්ඩ ලැබීම්පත් හා බිල්පත් නොමැතිවීමේ හේතුවෙන් සතුටුදායක ලෙස සන්තීර්ෂණය කිරීමට හෝ විගණනයේදී පිලිගැනීමට හෝ නොහැකි විය.

2:5:6 නීති, ටීනි, රෙගුලාසි සහ කළමනාකරණ තීරණයන්ට අනුකූල නොවීම

විගණනයේදී නිරීක්ෂණය වූ අනුකූල නොවීම් පහත දැක්වේ

නීති, ටීනි, රෙගුලාසි ආදියට යොමුව විස්තර

(අ) මුදල් පහත

(1) අංක 13 (5) (ඩී) වගන්තිය

විගණකාධිපතිගේ එකඟත්වය ඇතිව අවම අභ්‍යන්තර විගණනවැඩ සටහන් මණ්ඩලය විසින් නිශ්චය කර නොතිබුණි.

(11) අංක 13 (6) වගන්තිය

වාර්ෂික ගිණුම් වර්ෂය අවසන්වී මාස හතරක් ඇතුළත විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කළයුතු වුවද, 1993 වර්ෂයේ ගිණුම් ඉදිරිපත් කර තිබුණේ 1995 මැයි 10 දින වන අතර, ගිණුම් පිළිබඳ වාර්තාවද ඒ සමග ඉදිරිපත් කර නොතිබුණි.

(111) අංක 14 (3) වගන්තිය

1988 වර්ෂයේ සිට 1992 වර්ෂය දක්වා වූ වාර්ෂික ගිණුම් විගණකාධිපති වාර්තා සමග පාර්ලිමේන්තුවේ සභාගත කර නොතිබුණි.

(iv) අංක 14 (4) වගන්තිය

1988 සිට 1992 දක්වා වර්ෂවලට අදාළ විගණනය කරන ලද වාර්ෂික ගිණුම් හා විගණකාධිපතිගේ නිරීක්ෂණ ඇතුළත් වූ වාර්ෂික වාර්තාව මුද්‍රණය කර නිශ්චය කළ මිලකට මහජනයාට මිලදී ගැනීමට ඉඩ සැලසිය යුතු නමුත් ඒ අනුව කටයුතු කර නොතිබුණි.

(ආ) 1981 අංක 69 දරන පිරිවැටුම් බඳු පනතේ 50 වගන්තිය හා අංක 714/13 සහ 1992 මැයි 14 දිනැති ගැසට් පත්‍රය

මණ්ඩලයේ ගොඩනැගිල්ලේ පළමු මහලේ කොටසක් විදුරු යොදා බෙදා වෙන්කිරීම පිළිබඳ කොන්ත්‍රාත්තුවකදී කොන්ත්‍රාත්කරුගෙන් 5% ක පිරිවැටුම් බඳු ප්‍රමාණයක් අයකල යුතු වුවත් ආයතනය අයකර තිබුණේ 3% ක පිරිවැටුම් බඳු ප්‍රමාණයක් බැවින් රු.3.312 ක මුදලක් දේශීය ආදායම් බඳු දෙපාර්තමේන්තුවට නොලැබී තිබුණි.

(ඇ) මුදල් රෙගුලේසි 371 හා අංක 742 දරන භාණ්ඩාගාර වකුලේඛය

අත්තිකාරම් මුදලින් ඉතිරිය කාර්යය නිම වූ වහාම ආපසු භාර දිය යුතු වුවත් අත්තිකාරම් වලින් මිලදී ගැනීම් කර ඉතිරි වූ මුදල් සීමාරහිත කාලයක් අත රඳවාගෙන තිබේ.

(ඈ) මුදල් රෙගුලාසි (1) 396 (සී) වගන්තිය

මාස 6ක් ඉක්මවන ලද, නිකුත් කළ නමුත් ගෙවීමට ඉදිරිපත් නොවූ වටිනාකම රු7.013 ක් වූ චෙක්පත් ආදායමට ගැනීමට කටයුතු කර නොතිබුණි.

(ඉ) ආයතන සංග්‍රහය (1) xii පරිච්ඡේදයේ 21:11 හා 22:4 වගන්ති

සියළුම වැටුප් රහිත නිවාඩු පිළිබඳ විස්තර හා දෙන ලද අඩ වැටුප් නිවාඩු පිළිබඳ තොරතුරු ආයතන ප්‍රධානියා විසින් 96 වැනි පොදු ආකෘති පත්‍රයේ ලියා විගණකාධිපති වෙත මාස්පතා වාර්තා කර නොතිබුණි.

(ii)xxii පරිච්ඡේදය (අ) 3:1 හා 6:2 වගන්ති

ආපදා ණය මුදල අදාළ ණයහිමි පාර්ශවයන් කෙරෙහි වූ ණය බැඳීම් පියවීම සඳහා යෙද වූ බව තහවුරු කරවන සාක්ෂි ඉදිරිපත් කර නොතිබුණි.

(ආ) 4:2:5 වගන්තිය

ආපසු ගෙවා අවසන් කර නැති ණය මුදලකින් අයකර ගැනීමට ඉතිරිව තිබෙන මුදල්ද, රජයට හෝ ලෝහෝර් ආර්යා අරමුදලට හෝ ගෙවීමට තිබෙන වෙනත් මුදල් ද නිලධාරියාගේ පරිවර්තිත විශ්‍රාම වැටුපෙන් හෝ පාරිතෝෂිත මුදල්වලින් හෝ අයකර ගත යුතු වුවත් මණ්ඩලයේ සේවයෙන් ඉල්ලා අස්වූ සේවකයින්ගෙන් වර්ෂ 2 සිට වර්ෂ 5 ක කාලයක් තිස්සේ අයවීමට තිබුණු රු63.419 ක ණය ශේෂයන් සම්බන්ධව එසේ කටයුතු කර නොතිබුණි.

(ඈ) 5 ඡේදය

විශේෂ ආපදා ණය අත්තිකාරම් ගෙවීමේදී දෙපාර්තුමේන්තු ප්‍රධානියා හෝ ඔහු වෙනුවට බලය පැවරූ වෙනත් නිලධාරියකු විසින් අනුමත කිරීමක් නොමැතිව ගෙවා තිබුණි.

(ඊ) 1978 දෙසැම්බර් 19 දින අංක 842 දරන භාණ්ඩාගාර වකු ලේඛය

ස්ථාවර වත්කම් ලේඛණයන් ලියා නොතිබුණි.

3. මූල්‍ය හා මෙහෙයුම් සමාලෝචනය

3.1 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල

සමාලෝචිත වර්ෂයේ මණ්ඩලයේ මෙහෙයුම් කටයුතුවල ප්‍රතිඵලය රු. 23,46,434 ක උෞණතාවයක් වූ අතර, ඊට එරෙහිව ඉකුත් වර්ෂයේ අතිරික්තය රු. 2,40,461 ක් වූයෙන් ඉකුත් වර්ෂය සමග සැසඳීමේදී රු. 25,86,895 ක මූල්‍ය ප්‍රතිඵලවල පිරිහීමක් පෙන්නුම් කෙරුණි. එය පහත සඳහන් පරිදි විශ්ලේෂණය කළ හැකිය.

ආදායම්	විවරණය		රු.
	හිතකර	අහිතකර	
	රු.	රු.	
මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන සඳහා දායක මුදල් ස්ථාවර තැන්පත් පොලී	4.028	-	
ගාණ්ඩාගාර තැන්පත් පොලී	-	39.615	
අතිකුත් පොලී ආදායම්	-	1.21.080	
ග්‍රන්ථ සංවර්ධන, ව්‍යාපෘතියෙන් ලැබුණු සමීක්ෂණ ගාස්තු	9.544	4.341	
විවිධ ආදායම්	2,84,137	-	
ගෙවල් කුලී	-	19.500	
රජයේ ප්‍රදානය	---	10,50,000	
	2,97,709	12,34,536	(9,36,827)
	=====	=====	
<u>වියදම්</u>			
පුද්ගල පඩිතඩි හා වෙනත් දීමනා	-	14,67,233	
ආයතන හා පරිපාලන	-	6,55,376	
පුස්තකාල සේවා	-	16,462	
ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සකස් කිරීම	9,118	-	
ක්ෂය	-	1,34,320	
ප්‍රාග්ධන වත්කම් අලුත්වැඩියා හා තබාගැනීම	6,14,205	-----	
	6,23,323	22,73,391	(16,50,068)
මූල්‍ය ප්‍රතිඵල වල ශුද්ධ පිරිහීම			25,86,895

**3:2 කාර්ය සාධනය**

**(අ) ලේඛන ආධාර සේවාව**

සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ සැලසූ ලේඛන ආධාර සේවාව පිළිබඳ තොරතුරු ඉකුත් වර්ෂයේ අදාළ තොරතුරු හා සමග සසඳා පහත ඇක්වේ.

ආධාර ඉල්ලුම් කළ සංඛ්‍යාව		ආධාර සඳහා තෝරාගත් පොත් සංඛ්‍යාව		ප්‍රදානය කරන ලද ආධාරවල වටිනාකම	
1993	1992	1993	1992	1993	1992
				රු.	රු.
257	229	107	48	20.80.845	11.07.776

**(ආ) පුස්තකාලවලට සිදුකල පොත් පරිත්‍යාග**

	1993	1992	1993	1992	1993	1992
කෙටිකතා, නවකතා හා අධ්‍යාපනික පොත්	441	385	59.326	31.329	23.33.866	12.42.800

**(ඇ) "අන්තර්ජාතික පොත් හුවමාරු සේවය" යටතේ ගනුදෙනු වූ පොත්**

ලැබුණු පොත් සංඛ්‍යාව		වටිනාකම		බෙදාදුන් පොත්	
1993	1992	1993	1992	1993	1992
	රු.	රු.		රු.	රු.
247	167	38.725	29.028	104	309
				17.198	45.999

**33 හඳුනාගත් පාඩු**

පහත සඳහන් හඳුනාගන්නා ලද පාඩු නිරීක්ෂණය විය.

(අ) ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ වාසු සමීකරණ කටයුතු සඳහා අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේත් ආපසු මුදල් ලබාගැනීමේ පදනම මත මණ්ඩලය විසින් ගොඩනැගිලි අධ්‍යක්ෂක වෙත 1984 සැප්තැම්බර් මාසයේදී රු. 4.00.000 ක අත්තිකාරමක් ගෙවා තිබුණු නමුත් මෙම මුදල අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේත් ආපසු ලබාගෙන නොතිබුණි.

(ආ) මණ්ඩලයේ ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂගේ නිල රථය 1993 පෙබරවාරි මස ඊය අතතුරකට හාජනය වීම හේතුවෙන් සිදුවී ඇති අලාභය වන රු. 1.96.273 ක මුදල ඊයදුරු බීමත්ව ඊය පැදවීම හේතුවෙන් රක්ෂණ සංස්ථාව විසින් ගෙවීම ප්‍රතික්ෂේප කර තිබුණි.

3:4 ආර්ථික නොවූ ගනුදෙනු

පහත සඳහන් ආර්ථික නොවූ ගනුදෙනු නිරීක්ෂණය විය.

(අ) 1. මණ්ඩලය විසින් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ මෝටර් රථයක් මිලදී ගැනීම සඳහා මිල කැඳවුම් කර තිබුණි. මිල කැඳවුම් විස්තර උපලේඛණයට අනුව වාහනය මිලදී ගත් එම ආයතනයේම හා අනිකුත් ආයතන වල අවම මිල ගණන් තිබියදී මෙරට සවිකරන ලද අංගෝපාංගවිම හා අංග සම්පූර්ණ නොවීම වැනි හේතූන් දක්වා දොළොස්වෙනි අවම මිල ගණන වූ රු10,00,000 ට වාහනය මිලදී ගෙන තිබුණි.

11. අනෙකුත් ආයතනවලින් ඉදිරිපත් කරන ලද මිල ගණන් එම වාහනවල මෙරට සවිකරන ලද අංගෝපාංගවිම හේතුවෙන් ප්‍රතික්ෂේප කළද, මිලගණන් කැඳවීමේදී ටෙන්ඩර් කොන්දේසිවල එම හේතුව ඇතුළත් කර නොතිබුණි.

(ආ) අළුතින් සංස්කරණය කරන ලද "පත්සිය පනස් ජාතකයේ" 1 කාණ්ඩය හා පුජාවලිය මුද්‍රණය කරවා ගැනීම සඳහා 1991 ජූනි මස මණ්ඩලය විසින් ජාතික කඩදාසි සංස්ථාවෙන් රාත්තල් 36 දේශීය සුදු මුද්‍රණ කඩදාසි රීම 727 ක් රු6,75,383 කට මිලදී ගෙන තිබුණි. මෙම ලිපිද්‍රව්‍ය නොගයට හා යථෝක්ත සම්භාව්‍ය කෘති මුද්‍රණය කිරීමේ කටයුත්තට අදාළව කරනු ලැබූ විගණන පරීක්ෂණයේදී පහත සඳහන් ඌණතාවයන් හෙලිදරව් විය.

1. ඉහත සංස්කරණයන් මුද්‍රණය කිරීම සඳහා එක් එක් ආයතනවලින් මිල ගණන් කැඳවා සාර්ථක මිල ගණන් සඳහන් ආයතනය තෝරාගෙන කොන්ත්‍රාත්තු පැවරීමටත් පෙර, සැලසුමක් නොමැතිව රු6,75,383 ක් වටිනා මුද්‍රණ කඩදාසි නොග මිලදී ගැනීම.

11. පුජාවලිය මුද්‍රණය කිරීමේ කාර්යය 1992 සැප්තැම්බර් මාසයේදී රජයේ මුද්‍රණ නීතිගත සංස්ථාවට භාරදී තිබුණු අතර, මාස 6 ක් ඇතුළත එය අවසන් කළයුතු බවට මණ්ඩලය හා මුද්‍රණ නීතිගත සංස්ථාව ගිවිසගෙන තිබුණද 1995 සැප්තැම්බර් 30 දින දක්වා එම කාර්යය අවසන් කර නොතිබීම.

111. පත්සිය පනස් ජාතකයේ 1 කාණ්ඩය මුද්‍රණය කිරීම වෙනුවෙන් 1992 ජූලි මාසයේදී වටිනාකම රු2,20,164 ක් වූ කඩදාසි රීම 238 ක් කුරුණෑගල විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියට නිකුත් කර තිබුණද, එම කාර්යය 1995 සැප්තැම්බර් 30 දින වනතෙක් ඉටුකොට නොතිබීම.

iv ඉහත සම්භාව්‍ය කෘති මුද්‍රණය කිරීම වෙනුවෙන් ආයතනය විසින් මිලදී ගන්නා ලද රු4,68,020 ක් වූ ඉතිරි මුද්‍රණ කඩදාසි නොග ගබඩාවේ වර්ෂ 4ක් තිස්සේ ප්‍රයෝජනයට නොගෙන ගොඩගසා තිබීම.

v මෙම නොගය දුර්වර්ණ වී පාවිච්චියට ගත නොහැකි තත්වයට පත්වෙමින් තිබෙන බව නිරීක්ෂණය වීම.

vi පුජාවලිය මුද්‍රණය වෙනුවෙන් 1992 අගෝස්තු මාසයේදී ජනාධිපති අරමුදලින් ලැබුණු රු2,25,000 ක් වූ ආධාර මුදලද මේ වනතෙක් ප්‍රයෝජනයට ගෙන නොතිබීම.



**3 : 5 කාර්ය මණ්ඩල පිරිවැය**

මණ්ඩලයේ සමාලෝචිත වර්ෂයේ කාර්ය මණ්ඩල විස්තර, සාමාන්‍ය හා අතිකාල පිරිවැය හා සේවකයෙකුට සාමාන්‍ය පිරිවැය ඉකුත් වර්ෂයේ පැවති තත්ත්වය සමග සසඳා පහත දැක්වේ.

කාර්ය මණ්ඩල වර්ගය	සංඛ්‍යාව		පිරිවැය		එක සේවක සාමාන්‍ය පිරිවැය						
			සාමාන්‍ය වේගත		අතිකාල		සාමාන්‍ය වේගත		අතිකාල		
	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992	
			රු.	රු.	රු.	රු.	රු.	රු.	රු.	රු.	රු.
විධායක	21	22	13,80,381	11,45,138	-	-	65,732	52,052	-	-	
ලිපිකරු සහ සමාන්තර සේවා	57	65	24,50,058	19,35,691	23,170	53,258	42,983	29,780	406	819	
අතිකුත්	39	39	12,21,935	10,68,962	73,228	59,850	31,332	27,409	1,878	1,535	
	<u>117</u>	<u>126</u>	<u>50,52,374</u>	<u>41,49,791</u>	<u>96,398</u>	<u>113,108</u>	<u>43,183</u>	<u>32,935</u>	<u>1,004</u>	<u>1,088</u>	

3:6 වාහන උපයෝජනය

මුළු වාහන සංඛ්‍යාව - දෙසැම්බර් 31 දිනට	පෙට්‍රල්		ඩීසල්	
	1993	1992	1993	1992
මෝටර් රථ	03	03	-	-
පීප් රථ	-	-	01	01
වෑන් රථ	-	-	01	01
එකතුව	03	03	02	02
	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය
	මගී වාහන පෙට්‍රල්	මගී වාහන පෙට්‍රල්	මගී වාහන ඩීසල්	මගී වාහන ඩීසල්
<b>කාර්ය සාධනය</b>				
වර්ෂය තුළ උපයෝජනය කළ වාහන සංඛ්‍යාව	03	03	02	02
ධාවනය කළ දුර කිලෝමීටර්	41,433	33,973	48,101	31,553
පාරිභෝජනය කළ ඉන්ධන ලීටර්	5,199	4,246	5,034	3,174
ඉන්ධන සඳහා මුළු වියදම රු.	1,55,250	1,27,502	71,540	39,753
අළුත්වැඩියා හා නඩත්තු සඳහා මුළු වියදම රු.	1,10,382	66,037	75,661	62,722
ටියදුරු වැටුප් බටා හා අතිකාල ක්ෂයවීම් රු.	1,12,367	88,941	80,799	79,331
ක්ෂයවීම් රු.	27,207	24,486	41,831	37,644
මුළු පිරිවැය රු.	4,05,206	3,06,966	2,69,831	2,19,450
<b>කිලෝමීටරයකට කාර්ය සාධනය</b>				
ලීටරයකට සාමාන්‍ය ධාවනය කිලෝමීටර වලින්	7.97	8.00	9.56	9.94
ඉන්ධන සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	3.75	3.75	1.49	1.26
අළුත්වැඩියා හා නඩත්තු සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	2.66	1.94	1.57	1.99
ටියදුරු පාරිශ්‍රමික සඳහා කිලෝ මීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	2.71	2.62	1.69	2.51
ක්ෂය සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය පිරිවැය රු.	0.66	0.72	0.86	1.19
කිලෝ මීටරයකට සමස්ත සාමාන්‍ය වියදම රු.	9.78	9.03	5.61	6.95

**3:7 සේවක පාලනෝමය ගෙවීම සඳහා ප්‍රතිපාදන වෙනුවෙන් අරමුදලක් ගොඩනැගීම**

සමාලෝචිත වර්ෂය අවසාන වන විට මණ්ඩලයේ සේවකයින් වෙනුවෙන් පාලනෝමය ගෙවීම සඳහා රු.15.61.954 ක ප්‍රතිපාදන කර තිබුණු නමුත් එම අනාගත බැරකම් ගෙවීමට අරමුදලක් ගොඩනගා නොතිබුණි.

**3:8 අයවැය ලේඛනමය පාලනය**

ඇස්තමේන්තු ගත සහ තව්‍ය ආදායම් සහ වියදම් අතර, සැලකිය යුතු වෙනස්කම් දක්නට ලැබුණි. එබැවින් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ අයවැය ලේඛනය එදායී කළමනාකරණ පාලන කාරකයක් වශයෙන් උපයෝගී කරගෙන නොතිබුණු බව එයින් අනාවරණය විය.

**4. පද්ධති හා පාලන**

විගණනයේදී තිරිසන්තය වූ අඩුපාඩු මුදල් පනතේ 13 (7) (ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර මාගේ විස්තරාත්මක වාර්තාව මගින් මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයාගේ අවධානයට යොමු කරන ලදී. පහත සඳහන් පාලන ක්ෂේත්‍රයන් සම්බන්ධයෙන් විශේෂ අවධානය යොමු කළ යුතුවේ.

- (අ) ගිණුම්
- (ආ) පොත් පරිත්‍යාග
- (ඇ) මුදල්
- (ඈ) සේවක ණය

**විගණකාධිපති**

**විගණකාධිපති සටහන**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ගිණුම් 1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18 වගන්තිය සහ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13(1) වගන්තිය සමග සංයෝජිතව කියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154 (1) ව්‍යවස්ථාවෙහි ඇතුළත් විධිවිධාන ප්‍රකාර මාගේ විධානය යටතේ විගණනය කරන ලදී.

මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර ප්‍රකාශයට පත්කළ යුතු මෙම ගිණුම් පිලිබඳව මාගේ තිරිසන්තයන් මණ්ඩලයේ සභාපති අමතන ලද සමදින දරන මාගේ වාර්තාවේ ඇතුළත්ව ඇත.

**විගණකාධිපති.**

1996 ජනවාරි 31 දින.  
කොළඹ 7, විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුවේදීය.

3:6 වාහන උපයෝජනය

මුළු වාහන සංඛ්‍යාව - දෙසැම්බර් 31 දිනට	පෙට්‍රල්		ඩීසල්	
	1993	1992	1993	1992
මෝටර් රථ	03	03	-	-
පීප් රථ	-	-	01	01
වෑන් රථ	-	-	01	01
එකතුව	03	03	02	02
	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය	වාහන වර්ගය
	මගී වාහන පෙට්‍රල්	මගී වාහන පෙට්‍රල්	මගී වාහන ඩීසල්	මගී වාහන ඩීසල්
<b>කාර්ය සාධනය</b>				
වර්ෂය තුළ උපයෝජනය කළ වාහන සංඛ්‍යාව	03	03	02	02
ධාවනය කළ දුර කිලෝමීටර්	41,433	33,973	48,101	31,553
පාරිභෝජනය කළ ඉන්ධන ලීටර්	5,199	4,246	5,034	3,174
ඉන්ධන සඳහා මුළු වියදම රු.	1,55,250	1,27,502	71,540	39,753
අළුත්වැඩියා හා නඩත්තු සඳහා මුළු වියදම රු.	1,10,382	66,037	75,661	62,722
ටියදුරු වැටුප් බටා හා අතිකාල ක්ෂයවීම් රු.	1,12,367	88,941	80,799	79,331
ක්ෂයවීම් රු.	27,207	24,486	41,831	37,644
මුළු පිරිවැය රු.	4,05,206	3,06,966	2,69,831	2,19,450
<b>කිලෝමීටරයකට කාර්ය සාධනය</b>				
ලීටරයකට සාමාන්‍ය ධාවනය කිලෝමීටර වලින්	7.97	8.00	9.56	9.94
ඉන්ධන සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	3.75	3.75	1.49	1.26
අළුත්වැඩියා හා නඩත්තු සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	2.66	1.94	1.57	1.99
ටියදුරු පාරිශ්‍රමික සඳහා කිලෝ මීටරයකට සාමාන්‍ය වියදම රු.	2.71	2.62	1.69	2.51
ක්ෂය සඳහා කිලෝමීටරයකට සාමාන්‍ය පිරිවැය රු.	0.66	0.72	0.86	1.19
කිලෝ මීටරයකට සමස්ත සාමාන්‍ය වියදම රු.	9.78	9.03	5.61	6.95

**3:7 සේවක පාටිතෝමිත ගෙවීම සඳහා ප්‍රතිපාදන වෙනුවෙන් අරමුදලක් ගොඩනැගීම**

සමාලෝචිත වර්ෂය අවසාන වන විට මණ්ඩලයේ සේවකයින් වෙනුවෙන් පාටිතෝමිත ගෙවීම සඳහා රු.15,61,954 ක ප්‍රතිපාදන කර තිබුණු නමුත් එම අනාගත බැරකම් ගෙවීමට අරමුදලක් ගොඩනගා නොතිබුණි.

**3:8 අයවැය ලේඛනමය පාලනය**

ඇස්තමේන්තු ගත සහ තථ්‍ය ආදායම් සහ වියදම් අතර, සැලකිය යුතු වෙනස්කම් දක්නට ලැබුණි. එබැවින් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ අයවැය ලේඛනය ඵලදායී කළමනාකරණ පාලන කාරකයක් වශයෙන් උපයෝගී කරගෙන නොතිබුණු බව එයින් අනාවරණය විය.

**4. පද්ධති හා පාලන**

විගණනයේදී නිරීක්ෂණය වූ අඩුපාඩු මුදල් පනතේ 13 (7) (ඒ) වගන්තිය ප්‍රකාර මාගේ විස්තරාත්මක වාර්තාව මගින් මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයාගේ අවධානයට යොමු කරන ලදී. පහත සඳහන් පාලන ක්ෂේත්‍රයන් සම්බන්ධයෙන් විශේෂ අවධානය යොමු කළ යුතුවේ.

- (අ) ගිණුම්
- (ආ) පොත් පරිත්‍යාග
- (ඇ) මුදල්
- (ඈ) සේවක ණය

**විගණකාධිපති**

**විගණකාධිපති සටහන**

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ 1993 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා වූ ගිණුම් 1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 18 වගන්තිය සහ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 13(1) වගන්තිය සමඟ සංයෝජිතව කියවිය යුතු ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 154 (1) ව්‍යවස්ථාවෙහි ඇතුළත් විධිවිධාන ප්‍රකාර මාගේ විධානය යටතේ විගණනය කරන ලදී.

මුදල් පනතේ 14 (2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර ප්‍රකාශයට පත්කළ යුතු මෙම ගිණුම් පිලිබඳව මාගේ නිරීක්ෂණයන් මණ්ඩලයේ සභාපති අමතන ලද සමදින දරන මාගේ වාර්තාවේ ඇතුළත්ව ඇත.

**විගණකාධිපති.**

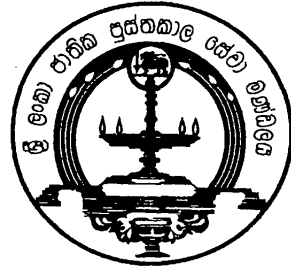
1996 ජනවාරි 31 දින.

කොළඹ 7, විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුවේදීය.

**இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை**

**ந்ருவாக அறிக்கை**

**1993**



இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
இல.14, சுதந்திர வழி  
கொழும்பு 07

## இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

நிருவாக அறிக்கை - 1993

(1970ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19 (1) ஆம் பிரிவின் நியதிகளுக்கு அமைய ஒழுங்குப்படுத்தப்பட்டது)

### நிறுவனத்தின் அமைப்பும் அதன் நோக்கமும்

தேசிய அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகளில், மனித வளத்தை அபிவிருத்திச் செய்தல் மிகவும் முக்கியமானதொன்றென்பது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட ஒரு விடயமாகும். அதற்கேற்ப பல்வேறு சமூகப் பிரிவுகளுக்கும் தேவையான அறிவைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு வழியமைத்துக் கொடுக்கவும் அவற்றை இலக்குபடுத்தவும் நாடு முழுவதும் பரவியுள்ள நன்கு ஒழுங்கமைக்கப்பட்டுள்ள நூலகங்கள் மற்றும் தகவல் சேவைகள் மனித வள அபிவிருத்திக்கு மிகவும் முக்கியமானவையாகும். இலங்கையில் நூலக தகவல் சேவைகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்கும், அவற்றைத் தொடர்புப்படுத்தவும், 1970ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க பாராளுமன்றச் சட்டத்தின் மூலம் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை நிறுவப்பட்டது.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கீழ் நிறுவப்பட்டுள்ள இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது நாட்டின் நூலக அமைப்பின் கேந்திர நிலையமாகும். நாட்டின் முக்கிய ஆராய்ச்சி நூலகமாகவும் பிற நூலகங்களுக்கு வழிகாட்டும், மற்றும் உதவி வழங்கும் தாய் நூலகமாகவும் அது தொழிற்படுகிறது. நாட்டின் இதயம் போன்ற பாடசாலை நூலக சேவைகளை ஒழுங்கமைக்கும் போதும், அதை நடைமுறைப்படுத்தும் போதும் நூலக சேவைகள் சபையினால் அறிவுரைகளும், உதவிகளும் வழங்கப்படுகின்றன. அதேபோல சாதாரண மக்களுக்கு மிக அண்மித்த பொது நூலக சேவைகளையும், உயர் செயற்பாடுகளின்போது மிகவும் முக்கியம் வாய்ந்ததான பல்கலைக்கழகங்கள், மற்றும் பிற உயர்கல்வி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய நூலகங்களையும், ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய ஆராய்ச்சி நூலகங்கள் உட்பட பல்வேறு விதமான நூலகங்களையும் அபிவிருத்தி செய்வதன் பொருட்டு நூலக சேவைகள் சபையினால் உதவி ஒத்தாசைகள் வழங்கப்படுகின்றன. நல்லதொரு நூலக சேவையை நடைமுறைப்படுத்துவதற்குத் தேவையான நூல்கள் அடங்கிய பிற நூலக சாதனங்களை வெளியிடும் செயற்பாட்டிலும் நூலக சேவைகள் சபையானது வெளியீட்டாளர்களுக்கும், எழுத்தாளர்களுக்கும் பல்வேறு வழிகளில் உதவி வழங்கி வருகிறது.

நூலக சேவையை அபிவிருத்தி செய்யுமுகமாக தேசிய, சர்வதேச மட்டத்தில் திட்டங்களைத் தயாரித்தல், ஒவ்வொரு நூலகத்தினதும் அபிவிருத்தியின் பொருட்டும் அவ்வவ் நூலகங்களின் தலைவர்களுக்கு ஆலோசனையும், உதவிகளையும் வழங்குதல், நூலக சேவைகளை நவீனப்படுத்தும் நோக்கத்துடன் தகவல் வலையமைப்பு, கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட நூலக சேவைகள் போன்ற புதிய தொழில் நுட்பங்களை அறிமுகப்படுத்துதல், நூலக பாவனையை அபிவிருத்தி செய்யும் நோக்கத்துடன் பல்வேறுபட்ட செயற் திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்துதல், மக்களின் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல், நூலகங்களுக்கிடையேயான உறவை அபிவிருத்தி செய்தல் போன்ற பல விடயங்களை இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை செய்கின்றது.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை பிராந்தியத்தில் உள்ள பிற தேசிய நூலகங்களினுடனும் அதேபோல உலகில் உள்ள முக்கிய தேசிய நூலகங்களுடனும் மிக நெருங்கிய தொடர்பைக் கொண்டிருக்கும் அதன் மூலம் நூல்கள் மற்றும் பிற சாதனங்களை பரிமாறிக் கொள்ளுதல் போன்ற தொடர்புகளையும் அபிவிருத்தி செய்து கொள்ள சந்தர்ப்பம் ஏற்படும். இதற்கும் மேலால் பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச மட்டத்தில் உள்ள இத்துறைசார் சங்கங்களுடனும், அமைப்புக்களுடனும் நூலக சேவைகள் சபை இணைந்து செயற்படும்.

1970ஆம் ஆண்டின் 17ஆம் இலக்க இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 2ஆம் பிரிவின் நியதிகளுக்கு அமைவாக கௌரவ கல்வி அமைச்சரினால் நியமிக்கப்படும் பணிப்பாளர் சபையானது 1993.01.01ஆம் திகதி கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறு இருந்தது.

01. திருமதி ஈஸ்வரி கொறயா

தலைவர்

02. திருமதி கே.ஐ. விக்கிரமசிங்ஹ

அங்கத்தவர்

03. மதிப்புக்குரிய கலபொட ஞானிஸ்ஸற நாயக்க தேரர்	அங்கத்தவர்
04. டாக்டர் திருமதி விமலா த சில்வா	அங்கத்தவர்
05. செல்வி குமுது குருகே	அங்கத்தவர்
06. திரு. கே. சப்பு தந்திரி	அங்கத்தவர்
07. திரு. என்.டி.எஸ்.ஏ. சேனாதீர	அங்கத்தவர்
08. திரு. ரி.வி.கே. ஜகத்சோம	அங்கத்தவர்
09. திரு. லால் பிரேமநாத் த மெல்	அங்கத்தவர்
10. திரு. ஆனந்த சொய்சா	அங்கத்தவர்

1993ஆம் ஆண்டில் 06 பணிப்பாளர் சபைக் கூட்டங்கள் நடைபெற்றன. பணிப்பாளர் சபையின் அங்கத்தவர்களாக செயலாற்றிய திரு. என்.ரி.எஸ்.ஏ. சேனாதீர 1993.06.28 ஆம் திகதியும் திரு. கே. சபுதந்திரி 1993.07.07. ஆம் திகதியும், அப்பதவியில் இருந்து விலகிக் கொண்டனர். பணிப்பாளர் சபையின் அங்கத்தவராகவும் செயற்பாட்டு பணிப்பாளராகவும் பணியாற்றிய திரு. ஆனந்த சொய்சா 1993 ஜனவரி மாதத்தில் பதவிகளில் இருந்து விலகிக் கொண்டார். 1993.03.01 ஆம் திகதியில் இருந்து பணிப்பாளர் சபையின் அங்கத்தவராகவும் செயற்பாட்டு பணிப்பாளராகவும் நியமிக்கப்பட்ட திரு. ஜி. தேவ கமகே 1993 யூன் மாதம் அப்பதவியில் இருந்து விலகிக் கொண்டார். 1993.07.01 ஆம் திகதியில் இருந்து பணிப்பாளர் சபையின் புதிய அங்கத்தவராக பிரதமரின் செயலாளர் திரு. கே.எம். அபேசிங்ஹவும், செயற்பாட்டுப் பணிப்பாளராகவும் அங்கத்தவராகவும், திரு. ஸ்ரீ லால் கல்தேராவும் நியமிக்கப்பட்டனர்.

### ஆலோசகர் குழு

நிறுவனத்தின் அந்தந்த தொழில்சார் பிரிவுகளின் செயற்பாட்டின் பொருட்டு நியமிக்கப்பட்ட ஆலோசகர் குழுக்கள் இவ்வருடத்துள் நன்கு செயலாற்றியுள்ளன. கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதத்தில் அக்குழுக்களின் கூட்டங்கள் நடத்தப்பட்டன.

- \* நூலீட்டல் ஆலோசகர் குழு (நூலீட்டற் பிரிவு) 02 கூட்டங்கள்
- \* தேசிய நூற்பட்டியல் ஆலோசகர் குழு (நூற்பட்டியல் தகவற் சேவைப் பிரிவு) 01 கூட்டம்
- \* சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்பு தொடர்பான ஆலோசகர் குழு (ஆவண வாக்கற் சேவைப் பிரிவு) 01 கூட்டம்
- \* பொது மற்றும் பாடசாலை நூலக ஆலோசகர் குழு (அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சிப் பிரிவு) 01 கூட்டம்
- \* நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்யும் குழு (அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சிப் பிரிவு) 01 கூட்டம்.
- \* தகவல் தொழில்நுட்ப ஆலோசகர் குழு (தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு) 03 கூட்டங்கள்
- \* வெளியீட்டு ஆலோசகர் குழு (வெளியீட்டுப் பிரிவு) 27 கூட்டங்கள்
- \* வெளியீட்டு அச்சீட்டுக் குழு (வெளியீட்டுப் பிரிவு) 19 கூட்டங்கள்
- \* புது வெளியீடுகளைத் தெரிவு செய்யும் குழு (வெளியீட்டுப் பிரிவு) 12 கூட்டங்கள்.

### இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டம்

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் புதிய சட்ட மூலமானது 1990 ஆம் ஆண்டின் இறுதிப் பகுதியில் சபையினால் நியமிக்கப்பட்ட விசேட குழுவினால் தொகுக்கப்பட்டது. 1992ஆம் ஆண்டில் சபையின் அனுமதியைப் பெற்ற இந்த சட்ட மூலமானது அது தொடர்பான மேல் நடவடிக்கைகளின்



பொருட்டு கல்விச் சேவைகள் அமைச்சிற்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. கல்விச் சேவைகள் அமைச்சின் அனுமதியை பெற்ற இந்தச் சட்ட மூலமானது மந்திரி சபைக்குச் சமர்ப்பிப்பதன் பொருட்டு 1993ஆம் ஆண்டு மே மாதம் கல்வி உயர்கல்வி அமைச்சிற்கும் பாரப்படுத்தப்பட்டது.

### அலுவலர் சபையில் மாற்றம்

#### நியமனங்கள்

உதவி நூலகர் பதவி ஒன்றிற்கும், பராமரிப்பு அலுவலர் பதவிக்கும், நூலக உதவியாளர் தரம் iiiற்கான பதவி ஒன்றுக்கும், தட்டெழுத்தாளர் தரம் iiiற்கான பதவி ஒன்றுக்கும், நூல்கட்டுபவருக்கான பதவி ஒன்றுக்கும், அலுவலகத் தொழிலாளிகள் பதவி 06ம் மற்றும் நலம் பேணற் தொழிலாளி பதவி 03ன் பொருட்டும் இவ்வருடத்தில் புதிய பதவி நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டன.

#### பதவி உயர்வு

நூலக உதவியாளர் தரம் ii ஐச் சேர்ந்த 03 அலுவலர்கள் தரம் i ற்கும், நூலக உதவியாளர் தரம் iii ஐச் சேர்ந்த இருவர் தரம் ii ற்கும் பதவி உயர்த்தப்பட்டனர்.

#### பதவியில் இருந்து கேட்டு விலகுதல்

உதவி நெறியாளர் திருமதி நாளன் த சில்வா 1993.02.01ஆம் திகதியில் சேவையில் இருந்து கேட்டு விலகிக் கொண்டார். இதற்கும் மேலால் தரம் i ஐச் சேர்ந்த நூலக உதவியாளர் ஒருவரும், தரம் ii ஐச் சேர்ந்த நூலக உதவியாளர் இருவரும், தரம் iii ஐச் சேர்ந்த நூலக உதவியாளர் இருவரும், தரம் iii ஐச் சேர்ந்த தட்டெழுத்தாளர் இருவரும் அலுவலக தொழிலாளர் ஒருவரும் பதவியில் இருந்து கேட்டு விலகிக் கொண்டனர்.

1993.12.31ஆம் திகதிய இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் அலுவலர் விபரம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

பதவி	சேவையில் ஈடுபட்டிருந்தோர்	வெற்றிடம்
பணிப்பாளர்	01	-
பிரதிப் பணிப்பாளர்	-	02
உதவிப் பணிப்பாளர்	-	06
கணக்காளர்	-	01
நூலகம்	02	07
உதவி நூலகம்	14	01
கணனி நிகழ்ச்சித்திட்ட அலுவலர்/முறைமைப்		
பகுப்பாய்வாளர் ii	-	01
வெளியீட்டு அலுவலர்	-	01
நிதி உதவியாளர்	01	-
பராமரிப்பு அலுவலர்	01	-
நூலக உதவியாளர் i	06	04
நூலக உதவியாளர் ii	06	06
நூலக உதவியாளர் iii	29	02

சுருக்கெழுத்தாளர் (அதி உயர் பிரிவு)	-	01
சுருக்கெழுத்தாளர் (உயர் பிரிவு)	01	-
சுருக்கெழுத்தாளர் (கீழ்ப்பிரிவு)	01	01
எழுது வினைஞர் i	02	-
எழுது வினைஞர் ii	02	01
தட்டெழுத்தாளர்/எழுதுவினைஞர் iii	04	01
தட்டெழுத்தாளர்	07	06
தொலைபேசி இயக்குநர்/வரவேற்பாளர்	01	01
கணக்குப் பதிவாளர்/கணக்கியல் எழுதுவினைஞர்	02	01
களஞ்சியப் பொறுப்பாளர் ii	01	-
களஞ்சியப் பொறுப்பாளர் iii	-	01
கணனி நிகழ்ச்சித் திட்டப் தொகுப்பாளர்	-	01
துளையட்டை இயக்குநர்/இயந்திர இயக்குநர்	-	01
கணனி இயக்குநர்	-	01
காசாளர்	-	01
இயந்திர இயக்குநர்	02	-
மின் தொழில்நுட்பவியலாளர்	-	01
நூல் கட்டுபவர்	04	-
நூலக சேவகர்	03	09
சாரதிகள்	03	01
தோட்டத் தொழிலாளர்	01	01
அலுவலகத் தொழிலாளர்	01	01
துவிச்சக்கர வண்டிச் செய்தி காவி	01	01
காவலாளி	-	02
நலம் பேணற் தொழிலாளி	05	-

### அலுவலர் பயிற்சி

#### உள்நாட்டுப் பயிற்சி

01. நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் தொடர்பான முதுமானிப் பாடநெறி, கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம் திரு. ஜி.டி. அமரசிறி, உதவி நூலகர் திருமதி நாளன் மல்லவ ஆர்ச்சி, உதவி நூலகர் 1993.01.20ம் திகதி தொடக்கம் ஒரு வருடத்திற்கு.
02. நூலகங்களை கணனி மயப்படுத்துதல் தொடர்பான பாடநெறி, இலங்கை நூலக சங்கம் திரு. ஐ.பி.கே. குமாரசிறி, நூலக உதவியாளர், செல்வி குமாரி த சில்வா, நூலக உதவியாளர், 1993 பெப்ரவரி தொடக்கம் யூலை வரை.
03. விவசாய தகவல் தொழில் நுட்பம் தொடர்பான பாடநெறி, விவசாய தகவல் வலையமைப்பு,

சர்வதேச நீர்ப்பாசன முகாமைத்துவ நிறுவனம், செல்வி குமாரி தசில்வா, நூலக உதவியாளர் 1993.03.08 - 1993.03.12

04. நூலக முகாமைத்துவம் தொடர்பான வேலைக்களம், பிரிட்டிஷ் கவுன்ஸில், திருமதி. பீ.பி. சித்திரா ஸ்வர்ணலதா, உதவி நூலகர் 1993.03.10 - 1993.03.12
05. கணனிச் செயற்பாடுகளை நூலகங்களின் பொருட்டு ஈடுபடுத்தும் பாடநெறி, மார்க்க நிறுவனம், திரு. எச்.எம். குணரத்தன பண்டா, உதவி நெறியாளர் 1993.03.11 - 1993.03.14 வரையும் 1993.03.18 - 1993.03.22 வரையும்.
06. வாசகர்கள் மாநாடு, விவசாய தகவல் வலையமைப்பு (AGRINET) விவசாய பட்டப் பின் படிப்பு நிறுவனம் செல்வி. ஜனாகி பிரனாந்து நூலகர் 1993.03.23
07. கணனிச் செயற்பாடு தொடர்பான பயிற்சி நெறி, இலங்கைத் தேசிய நூலகம், திரு. யு.பீ. அழககோன், உதவி நூலகர், திருமதி. எம்.பி.ஜே. செனவிரத்தன, உதவி நூலகர், செல்வி சந்திரிக்கா மல்லவ ஆராச்சி நூலக உதவியாளர், செல்வி சம்பா குமார சிங்ஹு, நூலக உதவியாளர், செல்வி க. கமலாம்பிகை, நூலக உதவியாளர், திருமதி. பி.எம்.சி. பத்திராச, நூலக உதவியாளர், திருமதி ஸ்ரீமதி குணசேன, நூலக உதவியாளர், திரு. என்.ஜே.எஸ். எதிரிசிங்க, நூலக உதவியாளர், திருமதி சோமா சிறிவர்த்தன, நூலக உதவியாளர், 1993.08.17 - 1993.08.21.
08. சுற்றாடல் தகவல் வலையமைப்பு (ENLINET) தொடர்பான வேலைக்களம், தொழில்சார் நிறுவனங்களின் சம்மேளனம் செல்வி ஜானகி பிரனாந்து நூலகர், செல்வி சிறீமா சூரிய பண்டார நூலக உதவியாளர் 1993.09.21
09. நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் தொடர்பான பட்டப்பின் படிப்பு டிப்ளோமா பாடநெறி, களனிப்பல்கலைக்கழகம், திருமதி அமரா நாணயக்கார உதவி நூலகர், திரு. எம்.ஏ.மில்ரன் உதவி நூலகர், திருமதி நந்தசீலி கலகெதர உதவி நூலகர், திருமதி சம்பிகா த மெல் உதவி நூலகர், திரு. ஜி.பி.கே. குமாரசிறி நூலக உதவியாளர் 1993.11.01ம் திகதியில் இருந்து ஒரு வருடத்திற்கு.
10. கணக்கியல் மற்றும் கணக்காய்வு தொடர்பான பாடநெறி - தேசிய வியாபார முகாமைத்துவ நிறுவனம், திருமதி பி. பத்திரன - எழுதுவினைஞர் - 1993.11.15 - 1993.11.19.

### வெளிநாட்டுப் பயிற்சிகள்/சுற்றுலாக்கள்

01. சர்வதேச நூற் கண்காட்சி, இத்தாலி, திருமதி. ஈஸ்வரி கொறயா, தலைவி 1993.04.12 - 1993.04.15
02. சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கற் செயற்பாடு தொடர்பான மாநாடு, தென் கொரியா செல்வி. ஜானகி பிரனாந்து நூலகர் 1993.06.01 - 1993.06.04
03. சர்வதேச நூலக சங்கங்களின் சம்மேளனத்தின் வருடாந்த மாநாடு ஸ்பெயின் திரு எம்.எஸ்.யூ. அமரசிறி, பணிப்பாளர் 1993.08.23 - 1993.08.27
04. சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட சஞ்சிகைகள் இலக்கமிடற் திட்டம் தொடர்பான பாடநெறி, தாய்லாந்து, திருமதி அமரா நாணயக்கார, உதவி நூலகர், 1993.09.15 - 1993.09.17

### கட்டிடங்களைக் கட்டுதலும் பராமரிப்பும்

1993ம் ஆண்டில் சபையில் பகிர்ந்தளிப்பதற்காகவும், விற்பனை செய்வதற்காகவும் உள்ள புத்தங்களை வைப்பிலிடுவதற்காக களஞ்சியத் தொகுதி ஒன்றையும், நூல்களை விற்பனை செய்வதற்காக விற்பனைக் கூடம் ஒன்றையும் கட்டுவதற்கு திட்டமிடப்பட்டிருந்தது. இவ்விடயம் தொடர்பாக அடிப்படை வேலைகள் முடிவடைந்திருந்தும் வருட நடுப்பகுதியில் நிலையான சொத்து செலவினத்தை இடைநிறுத்துவதற்கு அரசாங்கம் எடுத்த தீர்மானத்தினால் கட்டிடம் கட்டும் வேலையும் இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்டது. அலுவலகத்தில் பிரித்து வேறாக்குவது, (Partitioning) கட்டிடத்தின் சீலங்கை புதுப்பித்தல், மின் தூக்கியின் பொருட்டு மேலதிக பகுதி ஒன்றைச் சேர்த்து, பூரணமாக திருத்தி அமைத்தல் போன்ற பிரதான பராமரிப்புச் செயற்பாடுகள் இவ்வருடத்தில் செய்து முடிக்கப்பட்டுள்ளன.

### நூலீட்டற் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்குப் பொருத்தமான நூல்களையும், பிற நூலக சாதனங்களையும் பெற்றுக் கொள்வதே நூலீட்டற் பிரிவின் முக்கிய பொறுப்பும் கடமையுமாகும். தேசிய நூலகத்தின் நூலீட்டற் கொள்கைகளுக்கு ஏற்ப (i) இலங்கையில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள், (ii) இலங்கை பற்றி வெளிநாடுகளில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள், (iii) இலங்கையரால் வெளிநாடுகளில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள், (iv) முக்கிய உசாத்துணை நூல்கள், (v) பிற நூலகங்களினால் பெற்றுக் கொள்ள முடியாத ஆனால் ஆராய்ச்சிக்கு அவசியமானதுமான உசாத்துணை நூல்கள், (vi) நூலக தகவல் விஞ்ஞானத்துறை தொடர்பான வெளியீடுகள் போன்றவற்றைக் கொள்வனவு செய்வதில் அதிக முக்கியத்துவம் காட்டப்படுகிறது. இதற்கும் மேலால் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியினால் வைப்புத் திட்டத்தின் கீழ் கிடைக்கும் வெளியீடுகளும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. முதல் மூன்று பிரிவுகளையும் சேர்ந்த வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது ஒரு நூலில் இருந்து 03 பிரதிகள் வீதமும், நூலக தகவல் விஞ்ஞானத்துறை சார்ந்த வெளியீடுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் போது 02 பிரதிகள் வீதமும், உசாத்துணை நூல்கள் ஒரு பிரதி வீதமும் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. உசாத்துணை நூல்களைப் பெற்றுக் கொள்ளும் போது காலத்திற்கு ஏற்ற விதத்தில் அவற்றின் புதிய பதிப்புக்கள் பெற்றுக் கொள்ளப்படும்.

### சட்ட வைப்பு முறை

1885ஆம் ஆண்டின் அச்சீட்டாளர் வெளியீட்டாளர் கட்டளைச் சட்டத்தில் 1974ஆம் ஆண்டில் செய்யப்பட்ட திருத்தத்திற்கு அமைவாக, இலங்கையில் வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகளினதும் பிரதி ஒன்று இலங்கைத் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பிற்கு சட்ட ரீதியாக கிடைக்கின்றது. இச்சட்டத்தை தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களம் நடைமுறைப்படுத்துவதுடன், அச்சீட்டாளர்/வெளியீட்டாளர்களினால் அந்நிறுவனத்தில் வைப்பிலிடப்படும் பிரதிகளில் ஒரு பிரதி இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்கு கிடைக்கிறது. இவ்வருடம் கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் 7529 நூல்களும் பிற சாதனங்களும், 9728 புதினத்தாள்களும் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைத்துள்ளன.

### கொள்வனவு செய்தல்

தேசிய நூலகத்திற்குத் தேவையான வெளியீடுகளை பெற்றுக் கொள்ளும் முக்கிய வழிகளில் கொள்வனவும் ஒன்றாகும். உள்நாட்டு வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் போது கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் வராத வெளியீடுகள், வைப்பிலிடப்பட வேண்டி இருந்தும் வைப்பிலிடப்படாத வெளியீடுகள், மற்றும் கட்டாய வைப்புச் சட்டத்தின் கீழ் கிடைக்கும் வெளியீடுகளிலும் மேலதிகப் பிரதிகள் போன்றன கொள்வனவு செய்யப்படுகின்றன. அதேபோல வெளிநாட்டு வெளியீடுகளும் மற்றும் முக்கிய உசாத்துணை நூல்களும் கொள்வனவு செய்யப்படுகின்றன. இதன் பொருட்டு உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நூல் விவரணப் பட்டியல்கள், நூற்பட்டியல்கள், புதினத்தாள்கள், பருவ வெளியீடுகள் போன்ற பல்வேறு சாதனங்கள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. 1993ஆம் ஆண்டில் கொள்வனவு செய்யும் பொருட்டு 30 இலட்சம் ரூபா ஒதுக்கப்பட்டது. 1993ஆம் ஆண்டில் கொள்வனவு செய்யும் திட்டத்தின் கீழ் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட நூல்கள் சாதனங்களின் பெறுமதி ரூபா 3,357,653/- ஆகும். மேலதிகமாக செலவு செய்யப்பட்ட பணமானது கடந்த வருடத்தில் எஞ்சிய பணத்தில் இருந்து வழங்கப்பட்டது.

இவ்வருடம் கொள்வனவு செய்யும் திட்டத்தின் கீழ் 655 நூல்கள் 222 பருவ வெளியீடுகள், 310 டிஸ்க்குகள், 2 நுண்படச் சுருள்களும், 03 சீ.டீ.ஓ.ரொம் (CD-ROM)களும், 45 கசற் நாடாக்கள் போன்றன பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டன.

### சர்வதேச நூற் பரிமாற்றத் திட்டம்

வெளிநாடுகளின் தேசிய நூலகங்கள், மற்றும் பிற பிரதான நூலகங்களுடன் தொடர்பைக் கட்டி எழுப்புவதன் மூலம் நூலக சாதனங்களைப் பரிமாறிக் கொள்வது தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பைக் கட்டியெழுப்ப உதவி செய்யும். இச் செயற்திட்டத்தின் கீழ் இவ்வருட இறுதியில் 52 வெளிநாட்டு

நூலகங்களுடன் இலங்கைத் தேசிய நூலகம் பரிமாற்றச் சேவையை நடத்தியுள்ளது. இவ்வருடத்தில் சர்வதேச நூலகங்களில் இருந்து இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைத்த நூலக சாதனங்களின் பெறுமதி ரூபா 55,793/- ஆகும். இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் ரூபா 52,238/- பெறுமதியான நூலக சாதனங்கள் பரிமாற்றத் திட்டத்தின் கீழ் வெளிநாட்டு நூலகங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளன.

### அன்பளிப்புக்கள்

தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பை அபிவிருத்தி செய்வதற்கு தனி நபர்களிடமிருந்தும், பல்வேறு நிறுவனங்களில் இருந்தும் கிடைக்கும் அன்பளிப்புக்கள், பெரியளவில் உதவுகின்றன. இவ்விதமாக இந்த அன்பளிப்புக்கள் தேசிய நூலகத்திற்கு கிடைப்பதனால் அவற்றை பொது மக்களும் உபயோகிப்பதற்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கின்றது.

பல நிறுவனங்கள் நூலகங்கள் மற்றும் தனிநபர்கள் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்கு நூல்களை அன்பளிப்புச் செய்ய முன்வந்த போதும், தெரிவு செய்யப்பட்ட முக்கியமான நூல்கள் மட்டுமே இத்திட்டத்தின் கீழ்பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் சேகரிப்பதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ள நூலக இருத்தல், அந்நூல் இலங்கைத் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பில் இல்லாதிருத்தல் போன்ற விடயங்கள் அன்பளிப்புக்களைப் பெறும்போது கவனத்தில் கொள்ளப்படுகின்றன. இத்திட்டத்தின் கீழ் 1993 ஆம் ஆண்டில் 444 வெளியீடுகள் அன்பளிப்பாகப் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டன.

### அரிய நூல்களைச் சேகரித்தல்

இலங்கையுடன் தொடர்புடைய பழைய கையெழுத்துப் பிரதிகள், ஓலைச் சுவடிகள் மற்றும் அச்சிட்ட நூல்கள் போன்றன தேசிய நூலகத்தில் வைப்பிலிருவதற்கு சேகரிக்கப்படுகின்றன.

இவ்வருடத்தில் பல்வேறுபட்ட தனிநபர்கள் தம்மிடம் உள்ள பழைய அரிய நூல்கள் பற்றிய விபரங்களை சபைக்கு அனுப்பி வைத்திருப்பதுடன், அவற்றை சம்பந்தப்பட்ட துறைசார் விற்பன்னர்களைக் கொண்டு பரிசீலித்துப் பார்த்து அவை தொடர்பான அறிக்கைகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

### வாசகர் சேவைப் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் உள்ள வெளியீடுகள் மற்றும் பிற நூலக சாதனங்களை, வாசகர்கள் பரிசீலிப்பதற்கு வசதிகளைச் செய்து கொடுப்பதே வாசகர் சேவைப் பிரிவின் அடிப்படை நோக்கமாகும். இதன் பொருட்டு தேசிய நூலகத்தின் 03 மாடிகளிலும் உள்ள பிரதான 03 வாசிப்புக் கூடங்களிலும் பல விசேட வாசிப்பு அறைகளும், விசேட தகவல் வழங்கும் மேசையும் (Information Desk) ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன.

### வாசகர் கல்வி மற்றும் பிரசாரச் செயற்பாடு

தேசிய நூலகத்தின் குறிக்கோள்கள் அண்மையிலேயே இலங்கைக்கு அறிமுகப்படுத்தி வைக்கப்பட்டதனாலும், இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது மிக அண்மையில் அதாவது 1990ஆம் ஆண்டிலேயே திறந்து வைக்கப்பட்ட படியாலும், இலங்கைத் தேசிய நூலகம் அல்லது அதன் செயற்பாடுகள் பற்றி மக்களிடம் பரந்த விளக்கம் இல்லாதிருப்பது முக்கிய குறைபாடாக உள்ளது. வாசகர்களை வரவழைப்பதற்கு, அவசியத் தேவையாக இருக்கும், இலங்கைத் தேசிய நூலகம் பற்றிய பிரசாரச் செயற்பாடுகள் இப்பிரிவினால் செய்யப்படுகின்றன. இதன் பொருட்டு இவ்வருடத்தில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் சேவைகள் பற்றி, பிரதான புதினத்தாள்களில் விளம்பரங்களையும், கட்டுரைகளையும் வெளியிடுவதற்கும், பல ஒலிபரப்பு செயற்திட்டங்களில் பங்குபற்றுவதற்கும், பல சஞ்சிகைகளில் கட்டுரைகளைப் பிரசுரிப்பதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டன.

### உசாத்துணை மற்றும் தகவல்களை வழங்கும் சேவை

கடந்த பல வருடங்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்குமிடத்து 1993ஆம் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் வாசகர் சேவைப் பிரிவினால் அதிக அளவிலான வாசகர்களுக்கு சேவை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

பல்கலைக்கழகங்கள், மற்றும் பிற ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களுடன் தொடர்புடைய ஆராய்ச்சியாளர்கள், பட்டப்பின் படிப்பைப் பின்பற்றும் மாணவர்கள் மற்றும் பல்வேறுபட்ட விடயங்கள் தொடர்பான, தகவல்களைத் தேடும் சமுதாயத்தில் பல்வேறு மட்டத்தில் உள்ளவர்களால் இக்காலத்தில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பு உபயோகப்படுத்தப்பட்டது.

வாசகர்களுக்கு இங்குள்ள வசதிகள் பற்றியும், ஒவ்வொரு பிரிவின் செயற்பாடுகள் பற்றியும் தெளிவுபடுத்தும் பொருட்டு தகவல் வழங்கும் மேசை (Information Desk) ஒன்று கீழ்த்தளத்தில் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டுள்ளது. கணனி தகவல் சேவையும் மற்றும் அவற்றை கையாளும் விதம் பற்றி பல செயல் மூல விளக்கங்கள் வாசகர்களின் பொருட்டு நடத்தப்பட்டன.

1993ஆம் ஆண்டில் 2784 வாசகர்கள் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தை உபயோகப்படுத்தியுள்ளனர். 129 வாசகர்கள் நிலையான அங்கத்துவத்தைப் பெற்றிருப்பதுடன், 1699 வாசகர்கள் இவ்வருடத்தில் குறுங்கால அங்கத்துவத்தைப் பெற்றுள்ளனர். வாசகர்களினால் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பின் சகல பிரிவுகளும் உபயோகப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. விசேட கவனம் செலுத்தப்பட்ட வெளியீடுகளாக புதினத்தாள்கள், வர்த்தமானிகள், பருவ வெளியீடுகள், உசாத்துணை நூல்கள், நூலக தகவல் விஞ்ஞான நூல்கள் போன்றனவற்றை இனங்காண முடியும்.

### போட்டோப் பிரதிச் சேவை

இவ்வருடம் தேசிய நூலகத்தை உபயோகப்படுத்திய வாசகர்களின் பொருட்டு, தேசிய நூலக சாதனங்களில் இருந்து 15 688 போட்டோப் பிரதிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

### விசாரணைச் சேவை

பல்வேறு தனி நபர்களினால் தேசிய நூலகத்தில் இருந்து தகவல்களைப் பெறும் பொருட்டு மேற்கொள்ளப்பட்ட விசாரணைகளுக்கு தகவல்கள் வழங்கப்பட்டன. இதன்படி, கடித மூலமும் தொலைபேசி மூலமும், தனிப்பட்ட முறையில் வந்தும் செய்த விசாரணைகளின் பொருட்டு தகவல்கள் வழங்கப்பட்டன. இவ்வருடத்தில் இப்படிப்பட்ட 126 விசாரணைகளுக்கு பதில் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

### நூலகங்களுக்கிடையேயான நூல் இரவல் சேவை

1990ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் நாட்டில் உள்ள பல பிரதான நூலகங்களுடன் நூலகங்களுக்கிடையேயான நூல் இரவல் சேவை நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. இவ்வருடம் இச்செயற்திட்டமானது மேலும் விரிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளது.

### தேசிய நூற்பட்டியலாக்கச் சேவைப் பிரிவு

தேசிய நூற்பட்டியல்களைத் தொகுத்தலே தேசிய நூற்பட்டியலாக்கச் சேவைப் பிரிவின் பொறுப்பாகும். தற்கால நூற்பட்டியல்கள், கடந்தகால நூற்பட்டியல்கள், மற்றும் விசேட நூற்பட்டியல்கள் என பலவிதமான நூற்பட்டியல்கள் இப்பிரிவினால் தொகுக்கப்படுகின்றன. நாட்டினுள் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் பற்றிய தகவல்களை சட்ட பூர்வமாகவும், விஞ்ஞான ரீதியிலும் வழங்கும் ஒரேயொரு வெளியீடு தேசிய நூற்பட்டியலாகும். சர்வதேச அமைப்புக்கள், வெளிநாடுகள் மற்றும் அவற்றின் நூலகங்கள், அத்துடன் வெளிநாட்டு ஆராய்ச்சியாளர்களினால் இலங்கையில் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் பற்றிய தகவல்களை பெறுவதற்கு தேசிய நூற்பட்டியல்கள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

### இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல்

தேசிய நூற்பட்டியல் என்பது நாட்டில் வெளியிடப்படும் சகல வெளியீடுகள் பற்றிய தகவல்களையும் உள்ளடக்கியதொரு ஆக்கபூர்வமான வெளியீடாகும். இச்செயற்பாடானது 1974ஆம் ஆண்டில் இருந்து இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. 1962இலிருந்து

1973 வரை இச்செயற்பாடு தேசிய சுவடிகள் கூடத் திணைக்களத்தினால் செய்யப்பட்டு வந்தது. 1970ஆம் ஆண்டில் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டதன் பின்னர், இச்செயற்பாடானது 1974ஆம் ஆண்டில் இருந்து நூலக சேவைகள் சபைக்கும் பாரபடுத்தப்பட்டது.

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலானது நேரகாலத்திற்கு வெளிவராமல் இருந்தமை 1993ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பகாலத்தில் இருந்த முக்கிய குறைபாடாகும்.

அலுவலகர்களின் குறைவு இதற்குக் காரணமாக இருந்தது. 1993ஆம் ஆண்டின் இறுதியில் இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலானது பெரும்பாலும் சமகாலத்தில் வெளியிடப்பட்டது. இந்த சாதகமான நிலைமையினால் 1994ஆம் ஆண்டில் இருந்து இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலை மாதாந்தம் வெளியிடுவதற்கு திட்டமிடப்பட்டது. இவ்வருடத்தில் இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் 1991 (7 - 12)ம் தொகுதி, 1992 (1 - 3)ம், 1992 (4 - 6)ம், 1992 (7 - 9) அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப்பட்டுள்ளன. 1992 (10 - 12) ஆம் தொகுதி அச்சிடுவதற்காக பாரமளிக்கப்பட்டுள்ளது.

### வெளிவரவிருக்கும் வெளியீடுகளுக்கான நூற்பட்டியல்

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் ஒரு பகுதியாக வெளியிடப்படும் இவ்வெளியீட்டின் நோக்கம் நூல் வெளிவரும் முன்பே அதுபற்றிய விபரத்தை வழங்குவதாகும். இதன்கீழ் எதிர்காலத்தில் வெளியிடப்படவிருக்கும் நூல்கள் பற்றிய விபரங்களை வெளியீட்டாளர்களிடம் இருந்து பெற்று அதன் அடிப்படையில், வெளிவரவிருக்கும் வெளியீடுகளுக்கான நூற்பட்டியல் தயாரிக்கப்படுகின்றது. இவ்வருடத்தில் இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியலின் 1991 (7 - 12), 1992 (1 - 3), 1992 (4 - 6) மற்றும் 1992 (7 - 9)ஆம் தொகுதிகளுக்குரிய வெளிவரவிருக்கும் வெளியீடுகளுக்கான நூற்பட்டியல்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. வெளிவரவிருக்கும் வெளியீடுகளுக்கான நூற்பட்டியலின் 1992 (10 - 12) ஆம் தொகுதியானது அச்சிடுவதற்காகப் பராமளிக்கப்பட்டுள்ளது.

### கடந்தகால தேசிய நூற்பட்டியல்

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட 1962ஆம் ஆண்டிற்கு முற்பட்ட காலத்தில் வெளியிடப்பட்ட வெளியீடுகள் பற்றிய நூற்பட்டியற் கட்டுப்பாட்டை ஏற்படுத்துவதும், அவற்றின் விபரங்களை ஒழுங்காக காட்டுவதுமே கடந்த கால தேசிய நூற்பட்டியலின் நோக்கமாகும்.

1885 - 1962 காலப் பிரிவின்கான கடந்தகால தேசிய நூற்பட்டியலில் 1962ஆம் ஆண்டிற்கான பட்டியல் இவ்வருடம் டிசம்பர் மாதம் வெளியிடப்பட்டது.

### சிறுவர் நூற்பட்டியல்

இதன் கீழ் 1988ஆம் ஆண்டில் இருந்து வெளியிடப்படும் சிறுவர் நூல்கள் தொடர்பாக ஆண்டுக்கான சிறுவர் நூற்பட்டியல்கள் வெளியிடப்பட்டு வருகின்றன. இதன் இரண்டாவது படியாக இவ்வருடத்தில் 1989/90ஆம் வருடத்திற்கான சிறுவர் நூற்பட்டியல் தொகுதி வெளியிடப்பட்டது.

### பட்டியலாக்கப் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பிற்காக பெற்றுக் கொள்ளப்படும் சகல நூலக சாதனங்கள் தொடர்பாகவும் சரியான நூற்பட்டியலாக்க தகவல்களைக் கொண்ட பட்டியல்களைத் தயாரித்தலும், தேசிய நூலகத்தின் பட்டியலை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்லுதலும் இப்பிரிவின் தொழிற்பாடுகளாகும். தேசிய நூலகச் சேகரிப்புத் தொடர்பான தகவல்களை வாசகர்கள் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய ஒரே ஒரு வழி தேசிய நூலகப் பட்டியலை உபயோகிப்பதன் மூலமேயாகும். இதனால் தேசிய நூலகத்தின் பட்டியலானது வாசகர்கள் இலகுவாக உபயோகிக்கக் கூடிய முறையில் ஒழுங்குபடுத்தப்படுகிறது.

### தேசிய நூலகப் பட்டியல்

1993ஆம் ஆண்டில் பட்டியலாக்கப் பிரிவின் செயற்பாடுகளில் பெரிய அபிவிருத்தியைக் காணக் கூடியதாக இருந்தது. இக்காலப் பகுதியில் 7597 நூல்கள், 460 தேசப்படங்கள், 639 நுண்படத் தாள்கள், 512 பாராளுமன்றச் சட்டங்கள், 644 வர்த்தமானிகள், 67 ஹன்சாட் அறிக்கைகள் மற்றும் 559 பருவ வெளியீடுகள் என்பன பட்டியலாக்கம் செய்யப்பட்டன. தட்டச்சிடப்பட்ட முழுபட்டியல் அட்டைகளின் எண்ணிக்கை 38807 ஆகும். கோப்பில் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட பட்டியல் அட்டைகளின் எண்ணிக்கை 58713 ஆகும். தேசிய நூலகத்தின் பட்டியலைக் கணனிமயப்படுத்துவது இவ்வாண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முக்கிய செயற்திட்டங்களுள் ஒன்றாகும்.

நல்லதொரு நூலகச் சேவையை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்ல நவீன தொழில்நுட்பத்திற்கு ஏற்ப இலங்கை தேசிய நூலகத்தின் செயற்பாடுகளையும் கணனிமயப்படுத்துதல் மிகவும் முக்கியமானதொன்றாக உள்ளது. இதன் ஆரம்பக்கட்டமாக 1993.06.01ஆம் திகதி தொடக்கம் சகல பட்டியல்களும், பட்டியல் அட்டைக்குப் புறம்பாக கணனிமயப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. இதற்கேற்ப வருடத்தின் இறுதியில் வருடத்தின் இரண்டாம் அரையாண்டிற்குரிய சகல வெளியீடுகளும் கணனிமயப்படுத்தப்பட்ட பட்டியலில் சேர்க்கப்பட்டிருந்தன.

### ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு

ஆவணவாக்கற் சேவைப் புரிவுக்கு தேசிய, சர்வதேச ரீதியில் மிகவும் முக்கியமான பாரிய செயற்பாடுகள் பார்ப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. தேசிய நூலகச் சேகரிப்பில் உள்ள தகவல்களைப் போலவே நாட்டினுள் பரவிக் கிடக்கும் பல்வேறுபட்ட தகவல்களை கண்டறிந்து வாசகர்களுக்கு பிரயோசனப்படும் விதத்தில் வழங்குதலே ஆவணவாக்கற் சேவையின் குறிக்கோளாகும். தெரிவு செய்யப்பட்ட துறைகளில் நூற்பட்டியல்களையும் தகவற் கொத்துக்களையும் தொகுத்தல், தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் (National Union Catalogue) மற்றும் உசாவு மத்திய நிலையம் (Referral Centre) ஒன்றை நடைமுறைப்படுத்துதல் இலங்கையில் உள்ள சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்புக்களுடன் தொடர்பைக் கொண்டிருத்தல் மற்றும் சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட நூல் இலக்க திட்டம் மற்றும் சர்வதேச தரப்படுத்தப்பட்ட சஞ்சிகைகள் இலக்க திட்டம் போன்றவற்றை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்லுதல் இப்பிரிவினு செயற்பாடுகளாகும்.

### தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல்

சகல நாடுகளினதும் தேசிய நூலகங்களுக்குப் பார்ப்படுத்தப்பட்டுள்ள முக்கிய பொறுப்புக்களில் தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல்களை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்வதும் ஒன்றாகும். நாட்டின் ஏனைய பிரதான நூலகங்களில் உள்ள நூல்கள் மற்றும் நூலக சாதனங்கள் பற்றிய விபரங்களை தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல்களின் மூலம் வாசகர்களுக்கு வழங்கப்படும். தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலானது 1985ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டதுடன், ஆரம்பத்தில் 05 பிரதான நூலகங்களின் பங்களிப்பு இதன் பொருட்டுப் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. இப்போது இதன் பொருட்டு 06 நூலகங்கள் பங்களிப்புச் செய்கின்றன.

### தேசிய உசாவு மத்திய நிலையம்

சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தில் இருந்து தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்ளும் நோக்கத்துடன் உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு நிறுவனங்களில் இருந்து வரும் கேள்விகளுக்கு தகவல்களை வழங்குவதே இந்த மத்திய நிலையத்தின் முக்கிய பொறுப்பாகும். தபால், தொலைபேசி மூலமும் நேரடியாகவும் கேட்கப்படும் கேள்விகளுக்குத் தேவையான போட்டோப் பிரதிகளை வழங்குதல், மேலதிக தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்வதின் பொருட்டு தொடர்புடைய நிறுவனங்களுக்கு வழிகாட்டுதல், வெளியீடுகளை வழங்குதல் மற்றும் தேவையான தகவல்களைச் சேகரித்து தபால் மூலம் அனுப்புதல் போன்றன இம்மத்திய நிலையத்தினால் நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றன. இப்படித் தகவல்களை வழங்குவதற்கு தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியல் உபயோகப்படுகிறது.



### பட்டியல்கள் மற்றும் விபரக் கொத்துக்களைத் தொகுத்தல்

குறிப்பிட்ட வருடத்தில் செய்யப்பட்ட முக்கிய ஆவணவாக்கற் சேவைகளாக நூற்பட்டியல்கள் (Bibliographies), விபரக் கொத்துக்கள் (Directories), சுட்டிகள் (Index) போன்றவற்றைத் தொகுத்தலைக் குறிப்பிட முடியும். இலங்கை நூலகங்களின் விபரக் கொத்து (Directory of Libraries in Sri Lanka) இவ்வருடத்தில் தொகுக்கப்பட்டது. இலங்கையில் உள்ள சகல நூலகங்கள் பற்றி விபரங்களும் இவ்விபரக் கொத்தில் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் இதற்கு முன்பு மாவட்ட மட்டத்தில் நடத்தப்பட்ட மதிப்பீட்டு அறிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு, அத்துடன் அதில் அடங்காத பிரதேசங்களுக்குரிய விபரங்களையும் உள்ளடக்கி, பழைய தகவல்களை சமகாலத் தகவல்களாக்கி இந்த விபரக் கொத்து தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. 1990ஆம் ஆண்டிற்கான அரசு வெளியீடுகளின் நூற்பட்டியலானது இவ்வருடத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. நூலகச் செய்திச் சஞ்சிகைக்கு 20 வருடங்கள் பூர்த்தியாகி இருப்பதால், அச்சஞ்சிகையில் இவ்வளவு காலமும் வெளியிடப்பட்ட, கட்டுரைகளின் விபரங்களைக் கொண்ட சஞ்சிகைக் கட்டுரைச் சுட்டி ஒன்று தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. இது நூலகச் செய்தியின் 1993 யூலை - செப்டெம்பர் தொகுதியில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. மகிந்தரின் வருகை பற்றிய நூற்பட்டியலும் இவ்வருடத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையில் உள்ள சமூக விஞ்ஞானிகளின் பட்டியல் (முதலாம் பகுதி), கதிர்காமம் பற்றிய நூற்பட்டியல், Directory of Libraries in Sri Lanka, இலங்கை ISBN வெளியீட்டுப் பட்டியல் 1991/1992, இலங்கையின் மாநாட்டு சுட்டி 1991/1992 என்றும் வெளியீடுகளின் தொகுத்தற் தொழிற்பாடு நடைபெற்று வருகிறது.

### சமூக விஞ்ஞான நூலக வலையமைப்பு

இலங்கையில் உள்ள ஆசியா, பசுபிக் பிராந்திய சமூக விஞ்ஞான தகவல் வலையமைப்பின் (Asia - Pacific Information Network in social Sciences - APINESS) மத்திய நிலையமாக இலங்கைத் தேசிய நூலகம் செயல்படும். ஆசிய பசுபிக் பிராந்தியத்தின் சமூக விஞ்ஞான தகவல் மத்திய நிலையமானது தாய்லாந்தின் பாங்கொக் நகரில் அமைந்துள்ளதுடன், இலங்கை தேசிய நூலகமும் அதனுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. தற்போது இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் தலைமையின் கீழ் உள்ள சமூக விஞ்ஞான தகவல் வலையமைப்பில் 25 நூலகங்கள் பங்குபற்றுகின்றன. 1993ஆம் ஆண்டில் இந்நூலக வலையமைப்பின் சாதாரண செயற்பாடுகளுக்கும் மேலால் இலங்கையில் உள்ள இளைஞர்களின் தகவல் தேவைகள் பற்றிய ஆய்வு ஒன்றும் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

### தேசிய மட்டத்தில் உள்ள பிற நூலக வலையமைப்புக்களுடன்

#### தொடர்பைக் கொண்டிருத்தல்

இலங்கையின் பிரதான நூலகமான இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது தேசிய மட்டத்தில் செயலாற்றிவரும் பிறநூலக வலையமைப்புக்களுடன் அண்மித்த தொடர்பைக் கொண்டிருத்தல் முக்கியமான தொன்றாகும். தற்போது இலங்கையில் இயங்கிவரும் 06 நூலக வலையமைப்புக்களுடனும் 06 வெளிநாட்டு நிறுவனங்களுடனும், இலங்கைத் தேசிய நூலகம் தொடர்பு கொண்டுள்ளது.

### சர்வதேச தர்ப்படுத்தப்பட்ட (நியம) நூல் இலக்கத் திட்டம் (ISBN)

சர்வதேச நியம நூல் இலக்கத் திட்டம் ISBN ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் முக்கியதொரு செயற்திட்டமாகும். இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது, இத்திட்டத்தின் தேசிய மத்திய நிலையமாகச் செயற்படுகின்றது. இலங்கையில் வெளியிடப்படும் சகல நூல்களும், இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் ISBN இலக்கங்கள் வழங்கப்படும். இவ் இலக்கங்களை பெற்றுக் கொள்ளும் நூல் வெளியீட்டாளர்கள் பற்றிய விபரங்கள் ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவினால், ஜேர்மனியின் பேர்லின் நகரில் உள்ள சர்வதேச நியம நூல் இலக்கத்திட்டத்தின் தலைமைக் காரியாலயத்திற்கு அனுப்பப்படும். இலங்கையின் வெளியீட்டாளர் பற்றிய விபரங்கள் கணனி மூலமும், அச்சிட்ட படிவங்களின் மூலமும் உலகம் முழுவதும் வழங்கப்படும். இதனால் ISBN நியம இலக்கத்தின்

மூலம் இலங்கை வெளியீட்டாளர்களுக்கு சர்வதேச விளம்பரத்தைப் பெறுவதற்கு சந்தர்ப்பம் கிடைக்கிறது. 1993ஆம் ஆண்டில் இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் 171 புதிய வெளியீட்டாளர்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். இவ் வருடத்தில் நியம இலக்கம் பெற்றுக் கொடுக்கப்பட்ட நூல்களின் எண்ணிக்கை 1418 ஆகும். அவை கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

**நூற் தலைப்பின் எண்ணிக்கை**

வியாபார மட்டத்திலான வெளியீட்டாளர்கள்	664
அரச மற்றும் அரச சாராத நிறுவனங்களின் வெளியீடுகள்	482
ஆசிரிய வெளியீட்டாளர் / தனிநபர் வெளியீட்டாளர்கள்	272
மொத்தம்	1418

**சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கத் திட்டம் (ISSN)**

சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கத் திட்டமானது ஆவணவாக்கற் பிரிவின் முக்கிய ஒரு செயற்திட்டமாகும். சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கத் திட்டத்திற்கு இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது தேசிய மத்திய நிலையமாகத் தொழிற்படுகின்றது. இலங்கையில் வெளியிடப்படும் பருவ வெளியீடுகளுக்கு இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் இலக்கங்கள் வழங்கப்படுகின்றது. இவ்இலக்கங்களைப் பெற்ற பருவ வெளியீடுகளினது விபரங்கள், ஆவணவாக்கற் பிரிவினால், பரிஸ் நகரிலுள்ள சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கத் திட்டத்தின் மத்திய நிலையத்திற்கு காலாண்டுக்கு ஒருமுறை அனுப்பி வைக்கப்படும். அங்கு இவ்விபரங்கள் சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கத் திட்டத் தரவுத் தளத்தில் சேர்க்கப்படும். இத்திட்டத்தின் மூலம், இலங்கையில் வெளியிடப்படும் பருவ வெளியீடுகளுக்கு சர்வதேச மட்டத்தில் விளம்பரம் கிடைக்கின்றது. அத்துடன் இப்பருவ வெளியீடுகளை வெளியீடுவோரும் ஒரு சர்வதேச அறிமுகத்தைப் பெறுகின்றனர்.

1993 ஆம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் 1ம் திகதியிலிருந்து டிசம்பர் 31ம் திகதி வரை, 28 பருவ வெளியீடுகளுக்கு சர்வதேச நியம பருவ வெளியீடுகளுக்கான இலக்கங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

**நூலக அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சிப் பிரிவு**

நாட்டினுள் பரவி இருக்கும் பல்வேறுபட்ட நூலகங்களுக்கு உதவி வழங்குவதும், தேசிய மட்டத்தில் நூலக சேவைகளைத் திட்டமிடுவதும் நூலக அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சிப் பிரிவின் பொறுப்பாகும். நூலக சேவைகள் சபைக்கு நாட்டில் உள்ள பிற நூலகங்களை நிருவகிக்கும் உரிமை இல்லாதபடியால் இப்பிரிவின் செயற்பாடானது அதிக அளவில் ஆலோசனை வழங்குவதாகவே உள்ளது. இதற்கும் மேலால் வருடந்தோறும் தெரிவு செய்யப்படும் நூலகங்களின் பொருட்டு அபிவிருத்தி உதவிகளை வழங்குதல், மாகாண சபை நூலகங்களின் அபிவிருத்திச் செயற்திட்டம், நூலகங்களின் தரத்தை நிர்ணயம் செய்தல், நூற் கண்காட்சிகளை நடத்துதல் போன்றன இப்பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளாகும்.

**நூலகங்களின் பொருட்டு தொழில்சார்**

**ஆலோசனைகள் வழங்குதல்**

நூலகங்கள் மற்றும் பிற நிறுவனங்களின் நூலக அபிவிருத்தி தொடர்பாக தொழில்சார் ஆலோசனைகளை வழங்குதலே இப்பிரிவின் முக்கிய சேவையாகும். இதன் கீழ் இவ்வருடத்தில் 72 நூலகங்களுக்குப் பிற நிறுவனங்களுக்கும் தொழில் சார் ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

### நூலக அபிவிருத்தி உதவி

#### நூல் உதவிச் செயற்திட்டம்

நூலகச் செயற்பாடுகளை அபிவிருத்தி செய்யும் செயற்பாடுகளுள் ஒன்றாக நூலகங்களுக்கு நூல்களை அன்பளிப்புச் செய்யும் செயற்திட்டமானது இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது. வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டம் புது வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் செயற்திட்டங்களின் கீழ் கிடைக்கும் நூல்கள் இதற்காக உபயோகப்படுகிறது. இவ்வருடத்துள் 281 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும் 59 பொது நூலகங்களுக்கும், 101 பிற நூலகங்களுக்குமாக முழு இலங்கையிலுமுள்ள 441 நூலகங்களின் பொருட்டு ரூபா 1,050.656 பெறுமதியான நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### ரன்பர்லி சேவை

ஐக்கிய இராச்சியத்தின் சர்வதேச நூல் உதவி திட்டத்தின் கீழ் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட நூல்கள் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் காலத்திற்குக் காலம் நூலகங்களுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்படுகின்றன. இவ்வருடத்தில் 275 பாடசாலை, பொது மற்றும் பிற நூலகங்களின் பொருட்டு ரூபா 13, 846 பெறுமதியான நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### நூலகங்களுக்கு மரத் தளபாடங்கள் வழங்குதல்

புதிய நூலகக் கட்டிடங்களை கட்டுவதற்கு நிறுவனங்களின் அதிகாரிகளை ஊக்குவிப்பதும், விசேடமாக சிறிய பாடசாலை, பொதுசன மற்றும் பிரிவேன நூலகங்களிற்கு விஞ்ஞான ரீதியில் திட்டமிடப்பட்ட நூலக மரத் தளபாடங்களை வழங்குதலும் இத்திட்டத்தின் நோக்கமாகும். இதற்கேற்ப புதிய கட்டிடங்களை கட்டிய நூலகங்களின் பொருட்டு மரத் தளபாடங்களை அன்பளிப்புச் செய்தல இவ்வருடமும் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. நூலகங்களின் பொருட்டு அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட மரத் தளபாடங்களுள், நூற்தட்டு, சஞ்சிகைத் தட்டு, புதினத்தாள் தாங்கி, வாசிப்பு மேசை, கதிரை, நூலகர் மேசை, நூற்பாட்டியற் பேழை போன்றன அடங்கும். இவ்வருடத்துள் 35 பாடசாலை, பொது மற்றும் பிரிவேன நூலகங்களின் பொருட்டு ரூபா 1, 014,940 பெறுமதியான மரத் தளபாடங்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

#### மாகாண சபை நூலக அபிவிருத்திச் செயற்திட்டம்

1990ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட இச் செயற்திட்டமானது இவ்வருடத்திலும் பரந்தளவில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் தற்போது மேல்மாகாண, மத்திய மாகாண, சப்ரகமுவ மற்றும் தென்மாகாண சபைகளின் நூலகங்களுக்கான பட்டயங்களை தயாரிப்பது தொடர்பாக, சம்பந்தப்பட்ட மாகாண சபைகளின் அலுவலர்களுடன் கலந்துரையாடல்கள் நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. மத்திய மாகாண நூலகக் குழுவினால் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட பூர்வாங்க மத்திய மாகாண நூலக பட்டயத்திற்கு நூலக சேவைகள் சபை அதன் அவதானிப்புக்கள் பற்றி அறிவித்துள்ளது.

#### நூலக மதிப்பீடு

மாவட்ட மட்டத்திலான நூலக மதிப்பீட்டின் கீழ் மாத்தறை, புத்தளம் போன்ற மாவட்டங்களில் உள்ள நூலகங்களின் மதிப்பீட்டு வேலையானது இந்த வருடத்தில் செய்து முடிக்கப்பட்டுள்ளது. அம்பாறை மற்றும் அம்பாந்தோட்டை மாவட்டங்களில் உள்ள நூலகங்களின் மதிப்பீட்டுச் செயற்பாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### கண்காட்சிகள்

நூல் கண்காட்சிகளை ஏற்படுத்தவதன் நோக்கம் பொது மக்கள் புதிய நூல்கள் பற்றிய தகவல்களை அறிந்து கொள்வதற்கு சந்தர்ப்பம் வழங்குவதேயாகும். 1993ஆம் ஆண்டில் இலங்கையில் முதலாவது சர்வதேச நூற் கண்காட்சியை ஆரம்பித்தது மிகவும் முக்கியமானதொரு நிகழ்ச்சியாகும். கொழும்பு நூற்கண்காட்சி என்னும் பெயரில் சர்வதேச நூற் கண்காட்சி ஒன்று இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் ஒரு கிழமை நடத்தப்பட்டதுடன், அதை ஒவ்வொரு இரு வருடங்களுக்கும் ஒரு தடவை நடத்துவதற்கும் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. 1993ஆம் ஆண்டில் இலங்கையில் பல்வேறு பிரதேசங்களில் 11 நூற் கண்காட்சிகள் நடத்தப்பட்டன. இக்கண்காட்சிகள் ஹொரணை, அவிசாவெல, காலி, கண்டி, நிக்கவரெட்டிய, தெரணியகல, கொழும்பு, மஹரகம, மற்றும் கிரிந்திவெல போன்ற இடங்களில் நடத்தப்பட்டன.

### நூலக நியமனங்களைத் தொகுத்தல்

1990 மற்றும் 1991 ஆம் ஆண்டுகளில் தொகுக்கப்பட்ட பாடசாலை பொது மற்றும் திணைக்கள, நூலகங்களின் பொருட்டான நியமனங்கள் சம்பந்தப்பட்ட நூலகங்களுக்கு அனுப்பப்பட்டு வருகின்றன. இதற்கும் மேலால் இந்நியமனங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு நூலகங்களின் தரநிர்ணய செயற்பாடும் நடைபெற்று வருகிறது.

### நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்தல்

நூலகங்களைத் தரநிர்ணயம் செய்தல் இப்பிரிவில் முக்கிய காரியங்களில் ஒன்றாகும். இத்திட்டத்தின் கீழ் தர நிர்ணயம் செய்யும்படி விண்ணப்பித்திருந்த 04 நூலகங்கள் பற்றிய மதிப்பீட்டு அறிக்கைகள் பெறப்பட்டு, அவற்றின் தரங்கள் நிர்ணயம் செய்யப்பட்டுள்ளன.

### தேசிய நூலகத்தின் நூல் விற்பனைக் கூடம்

தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் உதவியுடன் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் மற்றும் சபையினால் வெளியிடப்படும் வெளியீடுகள் போன்றன நூலகங்களுக்கு விசேட சகாய விலையில் விற்பனை செய்யப்படுகின்றது. வெளியீடுகள் தவிர நூலக எழுது கருவிகளான பட்டியல் அட்டைகள், நாட்தாள், நூற்பை சேர்ப்பு இடாப்பு, வழிகாட்டித் தாள்கள் போன்றனவும் நூலகர்களுக்கு சகாய விலையில் இவ்வருடத்தில் விற்பனை செய்யப்பட்டது. இவ்வருடம் நூல் மற்றும் எழுது கருவிகளின் விற்பனையின் மூலம் ரூ 482,972 வருமானமாகக் கிடைத்தது.

தேசிய நூலகத்தின் நூல் விற்பனைக் கூடத்தின் பொருட்டு வேறு ஒரு கட்டிடத்தைக் கட்டும் ஆரம்பச் செயற்பாடு 1993 ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இக் கட்டிடத்தின் தளப்படமானது தேசிய நூலக கட்டிடக் கலைஞரான பேராசிரியர் திரு. மைக்கல் புரோன் அவர்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. இக்கட்டிடத்தை கட்ட வேண்டிய முறைபற்றி பேராசிரியர் மைக்கல் புரோன் சபைக்கு அறிக்கை ஒன்றைச் சமர்ப்பித்துள்ளார்.

### நூலக பேணல் மத்திய

#### நிலையத்திற்கான திட்டம்

கடந்த வருடம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நூலக பேணல் மத்திய நிலையச் செயற்திட்டத்தின் கீழ், சம்பந்தப்பட்ட நூலகங்களுக்கு பெற்றுக் கொடுப்பதற்காக திட்டமிடப்பட்டுள்ள நூல் கட்டும் உபகரணங்களுக்கு கொள்வனவுக் கட்டளைகள் அனுப்பப்பட்டுள்ளன. நூல் கட்டும் மத்திய நிலையத்தை அமைப்பதற்காக தெரிவு செய்யப்பட்ட நூலகங்களின் நூல் கட்டுபவர்களுக்கு கோட்பாட்டு ரீதியிலும் செயல்முறையிலும் பயிற்சி வழங்கும் வகுப்புகள் இவ்வருடம் ஒக்டோபர் மாதம் 01ம் திகதி தொடக்கம் 04ம் திகதி வரை நடத்தப்பட்டது. பாடத்திட்டத்தின் இறுதியில் சம்பந்தப்பட்ட நூலகங்களுக்கு நூல்கட்டும் உபகரணத்தொகுதி ஒன்றும் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டது. இதன் பிரகாரம் இவ்வருடத்தில் 35 பொது

நூலகங்களின் பொருட்டு 35 நூல் கட்டும் மத்திய நிலையங்கள் தாபிக்கப்பட்டன.

### தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் கணனிச் சேவை மற்றும் புதிய தொழில் நுட்பங்களை ஈடுபடுத்துவது தொடர்பாக இவ்வருடம் தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு எனும் புதிய பிரிவொன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அப்பிரிவின் ஆரம்பச் செயற்பாடாக தேசிய நூலகத்தின் கணனிச் செயற்பாடுகள் தொடர்பாக திட்டம் ஒன்று தயாரிக்கப்பட்டது. இதற்கேற்ப கணனி மயப்படுத்தும் செயற்பாடுகளை இலகுவாக்கும் நோக்கத்துடன் தேசிய நூலகத்தின் பல்வேறு பிரிவுகளைச் சார்ந்த செயற்பாடுகள் பரந்தளவில் புனரமைக்கப்பட்டது. ஆரம்ப கட்டமாக தேசிய நூலகத்தின் பட்டியல், தேசிய நூற்பட்டியல், நிதிப்பிரிவு மற்றும் நிருவாகப் பிரிவின் செயற்பாடுகளை கணனிமயப்படுத்துவதற்கு முன்னுரிமை வழங்கப்பட்டது.

### தரவுத் தளங்களின் கட்டமைப்பு

இவ்வருடம் செய்யப்பட்ட முக்கிய செயற்பாடுகளில் தேசிய நூலகப் பட்டியலை கணனிமயப்படுத்தியமை முக்கியமானதாகும். இதற்கேற்ப 1993 ஆம் ஆண்டின் ஜூன் மாதம் 01ஆம் திகதியில் இருந்து புதிய வெளியீடுகள் பற்றிய சகல பட்டியல் அட்டைகளும் கணனி மயப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இதற்கும் மேலால் தேசிய நூற்பட்டியல் மற்றும் நூலீட்டர் செயற்பாடுகள் போன்றவற்றை கணனிமயப்படுத்துவதற்கான ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன. 1994 ஆம் ஆண்டில் இருந்து தேசிய நூற்பட்டியலை மாதாந்தம் வெளியிடுவதற்கு இச்செயற்பாடு மிகவும் உதவும். இதற்கும் மேலால் சர்வதேச நியம நூல் இலக்கப் பட்டியல் தொடர்பான வெளியீட்டாளர்களின் பட்டியல்களைக் கொண்ட தரவுத் தளங்களும், தேசிய நூலகத்தின் யுனெஸ்கோ சஞ்சிகைகளின் சேகரிப்பில் இலங்கை தொடர்பாக உள்ள கட்டுரைகளுக்கான தரவுத் தளம், உசாத்துணை நூல்கள் பற்றிய தரவுத் தளம் போன்ற தரவுத் தளங்களும் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

### அலுவலகச் செயற்பாடுகளை கணனி மயப்படுத்துதல்

நிறுவனத்தின் நிதிப் பிரிவின் செயற்பாடுகளின் ஒரு பகுதி இந்த வருடம் கணனி மயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதற்கும் மேலால் நிருவாகப் பிரிவின் செயற்பாடுகளும் கணனிமயப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. இச்செயற்பாடுகளின் பொருட்டு இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் 03 கணனிகள் உள்ளன. இதில் இரண்டு இயந்திரங்கள் (124 MB 40 MB) மற்றும் உசாவு சேவையின் பொருட்டு CD - ROM இயந்திரம் ஒன்றும் 1993 ஆம் ஆண்டில் கொள்வனவு செய்யப்பட்டன. கணனியின் பொருட்டு விசேட

### கணனிக் கல்வி மற்றும் பயிற்சி செயற்பாடு

தேசிய நூலகத்தின் பல்வேறு செயற்பாடுகளை கணனிமயப்படுத்தும் வேலை ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளதால், அந்தந்தப் பிரிவைச் சேர்ந்த பல அலுவலர்களுக்கு கணனிச் செயற்பாடுகள் பற்றிய பயிற்சி அளித்தல் முக்கியமாகியது. இதன் பொருட்டு அவர்களுக்கு பல பயிற்சிப் பாட நெறிகளும், சேவைக்கால பயிற்சிப் பாடநெறிகளும் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது. சம்பந்தப்பட்ட பிரிவுகளின் அலுவலகங்கள் பலருக்கு பிற நிறுவனங்களினால் நடத்தப்படும் கணனிப் பயிற்சி பாட நெறிகளிலும் பங்குபற்ற சந்தர்ப்பம் வழங்கப்பட்டது.

### கல்வி மற்றும் பயிற்சிப் பிரிவு

பல்வேறு பிரிவுகளைச் சார்ந்த நூலகர்களின் பொருட்டு குறுங்கால பயிற்சிப்பாட நெறிகளை நடத்தி அவர்களை பயிற்றுவிப்பதே இப்பிரிவின் நோக்கமாகும். நூலகத் துறையிலான புதிய செயற்திறம் பற்றிய விளக்கத்தை ஏற்படுத்துதல், அறிவைப் புதுப்பித்தல் போலவே அதை விரிவுபடுத்துதல், நூலக துறைசார்ந்த பல்வேறு உபதுறைகளுடன் தொடர்புள்ள விசேட பயிற்சிகளை வழங்குதல் போன்றன இவ்வருடம் செயற்படுத்தப்பட்டன. இதற்கும் மேலால் நூலக விஞ்ஞானம் பற்றி எவ்வித விளக்கமும் இல்லாத, எனினும் பாடசாலை மற்றும் பிரிவேன போன்ற நிறுவனங்களின் நூலகங்களுக்குப்

பொறுப்பாக சேவை செய்யும் நூலகர்களைப் பயிற்றுவிப்பதும், நிறுவனத்தின் அலுவலர்களைப் பயிற்றுவிப்பதும் இப்பிரிவின் பொறுப்பாகும்.

### நூலக விஞ்ஞான தபால் மூல பாடநெறி

1992ஆம் ஆண்டின் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நூலக விஞ்ஞான தபால் மூலபாட நெறியின் 1992/93 ஆம் கல்வி ஆண்டிற்கான செயற்பாடுகள் 1993 ஆம் ஆண்டில் மிகவும் நல்ல முறையில் செய்து முடிக்கப் பெற்றது. தபால் மூல பாடநெறியின் அடிப்படை நோக்கம் தூர இடங்களில் நிரந்தர நூலகர் பதவியை வகிக்கும், தொழில் சார் பயிற்சியைப் பெற்றிராத நூலகர்களைப் பயிற்றுவிப்பதும், அவர்களுக்கு ஏற்றுக் கொள்ளப்படக் கூடியதொரு தொழில்சார் சான்றிதழை வழங்குவதுமேயாகும். தற்போது 33 அலுவலர்கள் பங்குபற்றும் இப்பாடநெறியானது வதிவிட மாநாடு தபால் மூல பாடங்களை அனுப்புதல், காலத்திற்குக் காலம் கேள்விகளையும், ஒப்படைகளையும், கொடுத்துல் போன்றவற்றை உள்ளடக்கியதாகும்.

### பாடசாலை நூலகர்களிற்கான பாடநெறி

நாட்டில் உள்ள பாடசாலை நூலகங்களில் நிரந்தர, தொழில்சார் அறிவு பெற்ற நூலகர்கள் மிகவும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவிலேயே உள்ளனர். இதற்கு உபாயமாக பாடசாலை நூலகங்களுக்குப் பொறுப்பாக சேவை ஆற்றுவதற்கு ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். இந்த ஆசிரியர்களுக்கு நூலக முகாமைத்துவம் மற்றும் நூலக விஞ்ஞானம் பற்றிய விளக்கத்தைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் பொருட்டு நூலக சேவைகள் சபையினால் பயிற்சிப் பாடநெறிகள் நடத்தப்படுகின்றன. இதற்கேற்ப கல்வி அமைச்சில் அந்தந்த மாகாணங்களுக்கு பொறுப்பாக இருக்கும் கல்விப் பணிப்பாளர்களின் உதவியுடன் இப்பாடத்திட்டங்கள் நடத்தப்படுகின்றன. இவ்வருடத்தில் ஆசிரிய நூலகர்களின் பொருட்டு 03 பாடநெறிகள் நடத்தப்பட்டன. ஹங்வேல, கிராந்துறு கோட்டை மற்றும் அறங்காவில போன்ற பிரதேசங்களில் நடத்தப்பட்ட இந்த பாடத்திட்டத்தின் மூலம் 133 ஆசிரிய நூலகர்கள் பயிற்றுவிக்கப்பட்டனர்.

### பொது நூலகர்களுக்கான -பாட நெறிகள்

பொது நூலகர்கள் மற்றும் நூலக உதவியாளர்களின் பொருட்டு 03 பயிற்சிப் பாடநெறிகள் எம்பிலிபிட்டியில் உள்ள கிராமத் தலைவர்களை பயிற்றுவிப்பதற்கான சர்வதேச மத்திய நிலையத்திலும் ஒரு பாடநெறி, நாத்தாண்டிய பிரதேச சபைக் காரியாலயத்திலும் நடத்தப்பட்டன. இப்பாடநெறியின் மூலம் 195 பொதுநூலகர்களும், நூலக உதவியாளர்களும் பயிற்றுவிக்கப்பட்டனர்.

### பிரிவேன நூலகர்களுக்கான பாடநெறி

இவ்வருடம் பிரிவேன நூலகர்களின் பொருட்டு பயிற்சிப் பாடநெறி ஒன்று நடத்தப்பட்டது. இப் பாடநெறியானது இரத்தினபுரி மாவட்டத்தில் உள்ள பிரிவேன நூலகர்களின் பொருட்டு பெல்மதுளை சுதர்மோதய பிரிவேனாவில் நடத்தப்பட்டது. இப் பாடநெறியில் 16 பேர் பங்குபற்றினர்.

### விசேட பாடநெறி

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை புதிதாக ஆரம்பித்துள்ள நூலக பேணல் மத்திய நிலையச் செயற்திட்டத்தின் கீழ், புதிய பேணல் மத்திய நிலையங்களுக்குப் பொறுப்பாக சேவையாற்றும் 35 நூலகர்களுக்கு நான்குநாள் பாடநெறி ஒன்று இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தில் நடத்தப்பட்டது.

### மாநாடுகள்

1993ஆம் ஆண்டில் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ள மாநாடுகள் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் கேட்போர் கூடத்தில் நடாத்தப்பட்டன.

- (1) புத்தகத்தைத் திட்டமிடுவதும் புற மட்டையை நிர்மாணம் செய்வதும்.

- (2) சர்வதேச நியம நூல் இலக்கத்திட்டம்.
- (3) சர்வதேச நியம சஞ்சிகைகள் இலக்கத் திட்டம்.
- (4) ஆசிய ஆபிரிக்க வெளியீடுகளின் கூட்டுறவு
- (5) நூலக முகாமைத்துவம் (இலங்கை நூலக சங்கத்தின் உதவியுடன்)

### தேசிய நூலகப் பேருரைகள்

மாதந்தோறும் நடைபெறும் தேசிய நூலகப் பேருரைகள் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் முயற்சியால் நடக்கும் பிரபல்யமானதொரு செயற்திட்டமாக உள்ளது. இதற்கேற்ப மாதந்தோறும் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட தலைப்புக்களின் கீழ் அத்துறையிலான விற்பன்னர்களினால் பேருரைகள் நடத்தப்படுகின்றன. 1993ஆம் ஆண்டில் பல்வேறுபட்ட பொருட் தலைப்புக்களின் கீழ் 12 பேருரைகள் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ளவாறு நடத்தப்பட்டன.

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 01) CD-Rom - ප්‍රජනකාලවල කාරීත කිරීම   | பி.விதானபத்திரன               |
| 02) South-East Asian Perspective on Sri Lanka                                    | Dr. David Blandell            |
| 03) පාරිසරික සන්නිවේදනය  | திரு. சுனில் சரத் பெரேரா      |
| 04) Role of the Administrator and Information Manager in Managing Public Records | Dr. Sarath Wickramanayaka     |
| 05) බොලොකුදකො ලමාපොත් පදර්ශනය  | திருமதி என்.கே. அபேரத்ன       |
| 06) අර්ථ සාහිතික සමාජවිද්‍යා හා තොරතුරු සේවා සංවර්ධනය                            | செல்வி. எச்.என்.ஜே. பிரனாந்து |
| 07) Media Information and Book Trade   | Mr. Vijetha Yapa              |
| 08) Management of Library Associations and their International Context           | Mr. Russell Bowder            |
| 09) Editing of an International journal in Library and Information Science       | Mr. J. Stephen Parker         |
| 10) අන්තර් ජාතික ප්‍රමිත මාලක අංක ව්‍යාපෘතිය                                     | திருமதி ஜி.ஏ. நாணயக்கார       |
| 11) ශබ්ද කෝෂ විද්‍යාව හා සිංහල ශබ්ද කෝෂය.  | பேராசிரியர் பி.பி. சன்னஸ்கல   |
| 12) Libraries in the 21st Century and the Librarians' Role                       | Dr. Abhaya S Induruwa         |

### வெளியீட்டுப் பிரிவு

சபையின் வெளியீட்டுச் செயற்பாடுகளை நடைமுறைப்படுத்திச் செல்வதே வெளியீட்டுப் பிரிவின் பொறுப்பாகும். வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டம், புதிய வெளியீடுகளை கொள்வனவு செய்யும் செயற்திட்டம், சிறப்பு இலக்கியங்களை தொகுத்தலும் வெளியிடலும், மற்றும் தேசிய நூலகத்தின் வெளியீடுகளை வெளியிடுதல் போன்ற இப்பிரிவின் முக்கிய செயற்பாடுகளாகும்.

**வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டம்**

1984ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டமானது, தற்போது இலங்கையில் உள்ள முக்கிய அரசாங்க வெளியீட்டு உதவிச் செயற்திட்டமாகும். 1993ஆம் ஆண்டில் இச் செயற்திட்டத்தின் கீழ் உதவி கேட்டு 257 கைப்பிரதிகள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டிருந்தன. இத்திட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்படும் நூல்கள் அமைப்பில் நல்ல தரமானவையாக உள்ளன. கடந்த சுமார் ஒன்பது வருட காலத்தில் சுமார் ஆயிரம் புதிய வெளியீடுகள் இத்திட்டத்தின் கீழ் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இத்திட்டத்தின் கீழ் 1993ஆம் ஆண்டில் 85 புதிய வெளியீடுகள் வெளியிடப்பட்டன. அவ்வெளியீடுகளின் விபரம் கீழ் காட்டப்பட்டுள்ளவாறாகும்.

**ஆசிரியர்**

- றோலன்ட் அபேபால
- லயனல் குணத்திலக
- ஈ.எம். இரத்தனபால
- ஆனந்த திஸ்ஸகுமார
- பத்திரா குணத்திலக
- அமரசிறி பொன்னம்பெரும
- சீதா குலதாங்க
- கமன் ஜயசேகர
- லியனகே அமரகீர்த்தி
- விமல் தனபால
- ஆரியரத்தன அத்துகள
- பன்துல ஜயவர்த்தன
- சுமனசிரி பன்னிலஹட்டி
- லயனல் சரத்
- மடுளுகிரியே விஜேரத்தன
- டீ.பீ.ஈ. டயஸ்
- கலவான ஜயசேகர
- பிரேமசிரி காரியவசம்
- ஒருக் மான்குலமே சந்தன தேரர்
- சுஜீவா ரத்நாயக்க
- பியதாச ரணசிங்ஹ
- சுவிமாலி கருணாரத்தன
- சேனாரத்தன வீரசிங்ஹ
- சரத் விஜேயசூரிய
- திலக நவரத்தன
- அனுலா விஜேரத்தன மனிக்கே
- பியசேன ரதுவிதான

**நாற்பெயர்**

- ஔஷ்டர்ச அபிசாபனய தா தாபச கர்ணய
- கதா பைபிளே டி
- சுதன் டேலியே
- சினல சந்தன தா துபிசன்
- லித டபடேகக கதா
- ஹைலர டி
- Dari : The Third Wife
- வட்டிகாடுத துக சிஸ்டீ
- ரட
- ஓலக்தி ஓதிசாச
- ரூபலாதிச தா சந்திவேதன
- ஹைரபி
- பெர் கிதி
- பரிசர்சு பிண்டி
- அடர் சி அரஹ
- சிடன் சுதரா லிவார் பிஹை
- புடலி லா
- ஓர் கடி டி
- துவர கலாபிளே திதி
- புட பிர்வ
- ஹைகாத கதா
- Lake Marsh
- சுலாதி ஹைகாத (லாபிளே ஹை டர்வலே)
- பாதிச அபிசாபனய சுக சண்டகாதி
- பலா (பலா பூபி)
- ஹை
- அன் சடேச



யசாஞ்சல் தேவிகா பெரேரா	මල්වර සිරිත
கே.எம்.ஐ. ஸ்வர்ண சிங்ஹ	ශ්‍රී ලංකාවේ වාර්ගික අරගලය
சுனிலா விஜேசிங்ஹ	රන් පොකුණ
ஆனந்தபிரிய குடாநிஹி	බිඳුණු සෞභෞස
குமாரஹெட்டியாராச்சி	සිතල කන්දේ ගිනි මකරා
வீரபொக்குணே உபரத்தன தேரர்	පීචක කුලයක්
சூலமால் திவோஸனா	බොද්ධ වාද කතා
பீ.டீ. விஜயவர்த்தன	සියම් ශ්‍රී ලංකා ආගමික සබඳතා
ஜயதுங்க புத்தினிகே	යශෝ ගීතය
யூ.பீ. கருணாநந்த	තමන් කඩුව 1815-1990
ஜயதிஸ்ஸ த கொஸ்தா	ශ්‍රී ලංකාවේ රෝම ලන්දේසි නීතිය හා ඉංග්‍රීසි නීතිය
ஈவா ரணவீர	සමනල උයන
விபுலஹேவா வலிமுனி	පීචිතය
கமலா முத்துகுமாரண	කොල්ලු නැති සිරු
முங்ஹேனே மெத்தாரமா தேரர்	ආගමේ සම්භවය හා චිකාශනය - විමසුමක්
பந்துல விதானகே	තිරු දහස
சிறிசேன தேவப்பிரிய	පනප්‍රවාද සහ පනවහර
சோமரத்தன பாலசூரிய	ගමනාන්තය
நிசித வர்ணசூரிய	විභූතතාවේ සමාජ චුහුණුවර
பி.ஏ. ரெனிசன் பெரேரா	මානව විද්‍යා හා සමාජ විද්‍යා ප්‍රවේශය
சுனந்தா ரணசிங்ஹ	කුඩම්මා
ஜயவடு விதான	උණ හටුළු පැටව්
ஜனக மல்லிமாராச்சி	හොලිවුඩ් සිතමාව
பிரணீத் அபயசந்தர	බොද්ධ සමාජ පාලනය හා අපරාධ විද්‍යාව
சேபாலி மாயாதுன்னே	පර්වත
ரெரன்ஸ் உனம்புவ	<b>Dawn to Dust</b>
அரிசென் அஹுபுது	මංගල කිංකිණී
சுதாஸ் மாசகோறள	ධර්මාශෝක
ராணி ராஜபக்ச	අදහන අමුත්තා
டபிளியூ.ஏ.டீ.எஸ். குணசிங்ஹ	<b>කුමාර සාහිත්‍ය</b>
டபிள்யூ.எஸ். விஜேசிங்ஹ	අම්මා
எச்.எம்.ஏ. ஹேரத்	කෙළ දේරණේ ගිම්කරුවෝ
மினிவன் பீ திலகரத்தன	<b>Modern Sinhala Poetry of Sri Lanka</b>
மில்ரன் மத்துமாகே	සිංහල බෝධි සිත්කම්
ரீ.எஸ்.த.எஸ். குணவர்தன	ළමා මනෝවිද්‍යාව
தனபால குணசேகர	පරිගණකය

எளிக் இளையப்பாராச்சி  
 அசோக கொலம்பகே  
 ஜயதிஸ்ஸ பொறளுகொட  
 உபாலி வீரக்கொடி  
 பத்மாளி கே உடிஸ்பத்துவ  
 குசும் சிறி விஜயவர்த்தன  
 சந்திரசோம விதானகே  
 யமுனா மாலனி பெரேரா  
 நாரத கருணாதிலக  
 ஜே. தயான்தாஸ்  
 எதிரிவீர சரத்சந்திர  
 எஸ்.ஜி.பி. ஜயரத்ன  
 ஈ.எம். ரத்னபால  
 திஸ்ஸ காரியவசம்  
 சந்திரசிரி பள்ளியகுரு  
 எஸ்.ஜி.எம். வீரசிங்ஹ  
 எஸ்.எஸ்.ஏ. ரத்நாயக  
 சுனில் ஆரியரத்ன  
 ரஜன் ரணசிங்ஹ  
 ஈ.டபிள்யூ. மாரசிங்ஹ  
 அஜித் கல்யாண அமரசிங்ஹ  
 சமன்த ஹேரத்

மல் துவி டுசன  
 மக சோலோவ சிதாசேயி  
 மூகன்டீர்மீ வலவீவ  
 குறோல விடது ஓவீடகோடுசு  
 டுதன விடது படி  
 லேன்டோர் துர்ம  
 குதவன லோகடே சுவர்வன சந்திவீடதுச  
 மீதானடே டுசன்பல்லு  
 டுடர், மச திமீனடே சோகர் தாடுகச  
**Attake Mal Paravi Giya**  
 டேர்ம  
 (டி) மதுமச டேர்ம  
 கசுமல டிசுவடி  
 மூ மூவன சுவர்வன சந்திவீடதுச - மீதான சக ஓதர்ம  
 ஓதர்ம சக திர்மூசுச  
**A Comparative Study of Early bud  
 - dhism and Kantian Philosophy**  
 மலுசோரோதலுலே லார்காவ  
 சிர்சேக விமலபீரடே தாடுச 06வ  
 மோர்லு விமூ  
 மகடீசு டு தாதீத லாசுலு விடது ஓசும  
 சிர்சீச சிடுலுலனடே வ  
 சலலுலு துடுதலு

**புதிய வெளியீடுகளின் கொள்வனவு**

நாட்டில் உள்ள எழுத்தாளர்களுக்கு உதவி செய்யும் பொருட்டு புதிய வெளியீடுகளில் ஒரு தொகைப் பிரதிகளைக் கொள்வனவு செய்தல் வெளியீட்டுப் பிரிவினால் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் இன்னுமொரு முக்கிய செயற்திட்டமாகும்.

இவ்வருடத்தில் இத்திட்டத்தின் கீழ் 302 தலைப்புக்களின் கீழ் 16,678 பிரதிகள் கொள்வனவு செய்யப்பட்டதுடன், அவற்றின் பெறுமதி 676,350.00 ரூபாவாகும்.

**சபையின் வெளியீடுகள்**

இவ்வருடம் சபையின் வெளியீடுகளாக கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ள வெளியீடுகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

- 1) பொது நூலகங்களுக்கான நியமங்கள்
- 2) நூலகச் செய்தி 1992 (10 - 12)
- 3) நூலகச் செய்தி 1993 (1 - 3), (4 - 6), (7 - 9) தொகுதிகள்

### சிறப்பிலக்கியங்களைத் தொகுத்தல்

இச்செயற்திட்டத்தின் கீழ் சபையினால் பேராசிரியர் ஆனந்த குல சூரியவின் தலைமையில் கீழ் விற்பன்னர் குழு ஒன்றினால் தொகுக்கப்பட்ட “பன்சீய பனஸ் ஜாதகம்” முதலாவது தொகுதியின் அச்சிடற் தொழிற்பாடு நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. இது 1994ஆம் ஆண்டின் இறுதியில் முடிவடையும் என எதிர்ப்பார்க்கப்படுகிறது. பேராசிரியர் ஏ.வீ. சுரவீரவின் தலைமையின் கீழ் விற்பன்னர் குழு ஒன்றினால் தொகுக்கப்பட்ட “பூஜாவலிய” நூலை அச்சிடுவதற்கான செயற்பாடுகள் பெருமளவு முடிவடைந்த நிலையில் உள்ளது. இவ்வருடம் மஹாவம்சத்தைத் தொகுக்கும் தொழிற்பாடானது டாக்டர் குணபால சேனாதீரவின் தலைமையின் கீழ் விற்பன்னர் குழு ஒன்றினால் செய்யப்பட்டு வருகிறது.

### பேணல் புதுப்பித்தல் பிரிவு

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் நூலகச் சேகரிப்பை படிப்படியாக ஒழுங்குபடுத்துவதும், பாதுகாத்தலும், பேணிப் புதுப்பித்தற் பிரிவின் குறிக்கோளாகும். தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்பானது தேசிய நூலகக் கட்டிடத்தால் விசேடமாக காற்றுக் குளிர்நட்டப்பட்ட இடத்தில் வைப்பிலிடப்பட்டுள்ளது. அப்படி இருந்தும் தேசிய நூலகச் சேகரிப்பானது தொடர்ந்து பாதுகாக்கப்பட வேண்டியதாக உள்ளது. தேசிய நூலகத்தின் சேகரிப்புக்கு கணிசமான அளவு அரிய நூல்கள் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றன. இவற்றில் அனேகம் தேசிய நூலகத்திற்கு மிகவும் நலிவடைந்த நிலையிலேயே கிடைக்கின்றன. தேசிய நூலக சேகரிப்பு எதிர்நோக்கும் இன்னுமொரு சவால் பூச்சிகளின் தாக்கமாகும். இச்சவாலில் இருந்து நூல்களைப் பாதுகாப்பதற்காகவும் பேணவும் விசேட நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

### நூல் கட்டுதல்

#### வெளிக்கள நூல் கட்டுபவர்களின் உதவியைப் பெறுதல்

தேசிய நூலகத்தில் உள்ள விசேட நிபுணத்துவத்துடன் பேணப்பட வேண்டிய நூல்களைப் பேணும் பொருட்டு வெளிக்கள நூல் கட்டுபவர்களின் உதவி பெறப்படுகின்றது. இவ்வருடத்தில் 1640 பழைய நூல்களைப் பேணிப் பாதுகாக்கும் பொருட்டு, வெளிக்கள நூல் கட்டுபவர்களினால் விசேட நூல் கட்டும் முறைகளின் மூலம் இவை மட்டைக் கட்டப்பட்டுப் பேணப்பட்டுள்ளது.

### நூல் கட்டும் சுவடம்

தேசிய நூலகத்தின் சாதாரண நூல்களின் நூல் மட்டைகட்டும் செயற்பாடு சபையின் நூல் கட்டும் கூடத்தினால் செய்யப்படுகிறது. இவ்வருடம் நூல் கட்டும் கூடத்தினால் 2517 சாதாரண நூல்கள் மட்டைகட்டப்பட்டன. இதற்கும் மேலால் தேசிய நூற் பட்டியல்களும், மற்றும் நூற் பட்டியல்களும், கட்டப்படுகின்றன. அதேபோல் நூற்சேர்ப்பு இடாப்புக்கள், பட்டியல் அட்டைகள் போன்ற நூலக எழுது கருவிகளும் நூல் கட்டும் பிரிவினால் இந்த வருடம் தயாரிக்கப்பட்டன.

### பிற பேணற் நச்சுப் புகையூட்டல் செயற்பாடுகள்

தேசிய நூலகத்தின் நூல்களைப் பேணும் பிரதான வழிகளில் ஒன்றாக நச்சுப்புகையூட்டல் கணிக்கப்படுகின்றது. இதன் கீழ் இவ்வருடம் தேசிய நூலகத்தில் 3238 நூல்கள் நச்சுப்புகையூட்டப்பட்டன.

### திட்டமிடற் பிரிவு

சபையின் சகல பிரிவுகளினதும் செயற்பாடுகளைத் திட்டமிடுதல், மேற்பார்வை செய்தல், தொடர்பு படுத்தல் என்பன திட்டமிடற் பிரிவினால் செய்யப்படுகின்றன. இதற்கும் மேலால் புள்ளி விபரங்களையும், தகவல்களையும் சேகரித்தல், நிர்வாகச் செயற்பாடுகளை ஒழுங்காக நடைமுறைப் படுத்துவதற்கு தேவையான செயற்பாடுகளைச் செய்தல் என்பன இப்பிரிவின் பொறுப்புக்களாகும்.

### திட்டமிடற் தொழிற்பாடு

சபையின் எதிர்வரும் ஆண்டிற்கான செயற்பாடுகளைத் திட்டமிடுதல், சகல பிரிவுகளிலும் வருடாந்த, அரையாண்டு, மாதாந்த அபிவிருத்தி அறிக்கைகளை நடைமுறைப்படுத்துதல், மாதாந்த அபிவிருத்தி கூட்டங்களைக் கூட்டுதல், சபையின் அலுவலர்களின் வெளிநாட்டு பயிற்சிகள் தொடர்பான செயற்பாடுகள் என்பன இப்பிரிவினால் இவ்வருடத்தில் செய்யப்பட்டன. சபையின் பல்வேறுபட்ட செயற்பாடுகளுடன் தொடர்புடைய கோப்புக்களுக்கு புதிய கோப்பு இலக்கங்களை வழங்கும் முறை இவ்வருடத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

### முடிவுரை

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செயற்பாடுகளை நன்கு செய்து முடிப்பதற்கு, கல்வி அமைச்சில் இருந்தும், சபையின் பணிப்பாளர் சபை அங்கத்தவர்களிடம் இருந்தும் சபையின் அலுவலர்களிடம் இருந்தும் எமக்கு கிடைத்த உதவிக்கு நாம் நன்றியுடையவராவோம். அதேபோல் இந்த அறிக்கையை ஒழுங்குபடுத்துவதில் எமக்கு உதவிய அலுவலர்களுக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகும்.

எம்.எஸ்.யு. அமரசிறி,  
பணிப்பாளர்,

ஹென்றி சமரநாயக,

தலைவர்

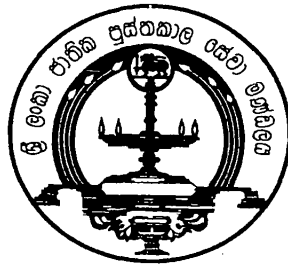
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
சுதந்திர வழி,  
கொழும்பு - 07.

# இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

## கணக்கறிக்கை

(1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்க, இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19 (1) ஆம் பிரிவின் பிரகாரம் தயாரிக்கப்பெற்றது.)

# 1993



இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
இல.14, சுதந்திர வழி  
கொழும்பு 07

## இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13 (6) ஆம் பிரிவிற் கமையவும், 1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்க, இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 16 (1) ஆம் பிரிவிற் கமையவும் சமர்ப்பிக்கப்படும். 1993 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31 ஆம் திகதி முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான கணக்குகளின் அறிக்கை.

1993 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் 31 ஆம் திகதியிலான ஐந்தொகை

1993 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் 31 ஆம் திகதியுடன் முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான வருமான, செலவுக் கணக்கு.

### இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

1993 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் 31 ஆம் திகதியிலான ஐந்தொகை

1992ம் ஆண்டு	சபையின் நிதியக் கணக்கு	1993ம் ஆண்டு
84,934,730	ஐனவரி 01 ஆம் திகதியிலான மீதி	88,762,565
<u>3,824,835</u>	கூட்டு: நடப்பு வருடத்துக்குரிய வரவு	<u>5,735,567</u>
88,762,565		94,498,132
	கழிக்குக: வருமானத்தை மிஞ்சிய	
	மேலான செலவு	<u>2,346,434</u>
		92,151,698
	<b>மாணியங்களும் நன்கொடைகளும்</b>	
1,077,044	ஐனவரி 01 ஆம் திகதியிலான மீதி	1,107,734
<u>30,690</u>	கூட்டுக: நடப்பு வருடத்தில் பெறப்பட்ட	
	நன்கொடைகள்	<u>1,107,734</u>
		1,107,734
	<b>ஒதுக்கீடுகள்</b>	
10,657,684	மூலதனச் சொத்துக்களின் கொள்வனவிற்காக	
	அரசு வழங்கிய நன்கொடையில் மீதி	10,935,427
1,123,373	ஊழியர் சேவைக்கால வெகுமதிக்கான	
	ஒதுக்கீடு	1,561,954
<u>325,000</u>	“பூஜாவளிய” அச்சிடுவதற்காகக் கிடைத்த	
	உதவு	<u>325,000</u>
		12,822,381
	<b>நடைமுறைப் பொறுப்புகள்</b>	
256,710	நானாவித முதலீடுகள்	<u>1,68,405</u>
<u>365,784</u>	நானாவித கடன் கொடுத்தோர்	<u>390,155</u>
		578,564
		<u>106,660,377</u>
	<b>சொத்துக்கள் காணியும் கட்டிடமும்</b>	
52,087,623	தேசிய நூலகக் கட்டிடம்	52,087,623
784,099	கட்டிடத்தை மேலும் அபிவிருத்தியாக்கல்	1,110,755
<u>395,355</u>	சபைக் கட்டிடத்தின் சுவர் ஓவியங்கள்	<u>395,355</u>
		53,593,733
	<b>நிலையான சொத்துக்கள் (தேறிய பெறுமதி)</b>	
7,846,532	அலுவலக மரத்தளபாடங்களும்	
	உபகரணங்களும்	8,199,574

37,025	நூலக உபகரணங்கள்	33,323
1,356,542	மோட்டார் வாகனம்	2,220,708
7,645,540	தேசிய நூலகத்தின் நூலிருப்பு	11,230,101
23,211	நூற்பரிமாற்றச் சேவை நூலிருப்பு	17,408
5,000	அறிவுசார் சொத்துக்களின் சேகரிப்பு	5,000
30,960	நாடோடி இலக்கியப் பிரிவிற்காகப் பெற்றுக் கொண்ட உபகரணங்கள்	30,960
2,431,276	தேசிய விஞ்ஞான நூலக சேகரிப்பு	2,431,276
<u>19,375,886</u>		<u>24,168,350</u>
	<b>நடைமுறைச் சொத்துக்கள்</b>	
13,553	சர்வதேச நூல் பரிமாற்ற நூலிருப்பு	428
5,004,744	விற்பனை பகிர்ந்தளிப்புகளுக்கான நூலிருப்பு	6,157,262
85,582	நூலக எழுதுகருவிகளின் இருப்பு	211,679
825,605	அன்பளிப்புகளுக்கான நூலக உபகரணங்கள்	913,313
221,113	“பூஜாவளிய” தொடர்ந்து கொண்டிருக்கும் வேலை	221,113
468,020	அச்சிடுவதற்கான எழுதுகருவிகளின் இருப்பு	468,020
212,535	அலுவலக எழுதுகருவிகளின் இருப்பு	155,250
<u>6,831,154</u>		<u>8,127,065</u>
	<b>வைப்புக்கள்</b>	
15,000,000	திறைசேரி வைப்புக்கள்	9,500,000
469,338	நிலையான வைப்புக்கள்	-
122,482	நானாவித வைப்புக்கள்	127,232
<u>15,591,820</u>		<u>9,627,232.00</u>
	<b>நானாவித நடைமுறைச் சொத்துக்கள்</b>	
4,076,331	கடன்பட்டோரும் - முற்பணக் கொடுப்பனவுகளும்	7,496,240
964,959	ஊழியர் கடன் முற்பணம்	1,228,192
<u>5,041,290</u>		<u>8,724,432.00</u>
	<b>காசேட்டு மீதி</b>	
2,486,623	காசேட்டு மீதி	2,414,565
5,000	சில்லறைச் செலவு முற்பண மீதி	5,000
<u>2,491,623</u>		<u>2,419,565.00</u>
<u><u>102,598,850</u></u>		<u><u>106,660,377.00</u></u>

எம்.எஸ்.யூ. அமரசிறி,  
நெறியாளர்.

ஹென்றி சமரநாயக்க,  
தலைவர்.

**இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை**  
**1993 டிசம்பர் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான**  
**வருமானச் செலவுக் கணக்கு**

1992ம் ஆண்டு		1993ம் ஆண்டு
	<b>அரசு கொடைகள்</b>	
12,750,000	நடைமுறைச் செலவிற்கான அரசு கொடை	11,700,000
		11,700,000
	<b>வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்</b>	
61,782	தேசிய நூற்பட்டியலின் விற்பனை	60,048
15,364	நூலக வெளியீடுகளின் விற்பனை	28,475
19,235	நூல் விற்பனையால் கிடைக்கப் பெற்ற இலாபம்	11,886
		100,409
	<b>பெறப்பட்ட வட்டி</b>	
72,385	நிலையான வைப்பிற்கான வட்டி	32,770
1,505,465	திறைசேரி வைப்பிற்கான வட்டி	1,384,385
63,151	துயர் கடன் வட்டி	55,293
2,453	விசேஷ முற்பண வட்டி	5,970
		1,478,418
	<b>பல்வேறு வருமானங்கள்</b>	
2,949	நூலக எழுதுகருவிகளின்	
	விற்பனையால் கிடைத்த இலாபம்	9,406
605	பல்வேறு வருமானம்	1,369
128,771	மதிப்பீடுகளுக்கான கட்டணம்	138,315
27,468	போட்டோப்பிரதிக் கட்டணம்	34,534
12,600	கேள்விப்பத்திர விண்ணப்பப்படிவக் கட்டணம்	5,300
720	தங்குமிடக் கட்டணம்	630
5,260	வாசகர் சேவைப்பதிவுக் கட்டணம்	4,838
3,538	கேட்போர் கூடத்திற்குக் கிடைத்த வாடகை	28,525
19,500	வீட்டு வாடகை	-
1,800	ளரிபொருளுக்காகப் பெறப்பட்ட பணம்	2,550
9,170	நூல் அபிவிருத்தித் திட்ட விண்ணப்பக் கட்டணம்	11,620
-	பாவனைக்குப் பொருத்தமற்ற	
	பொருட்களின் விற்பனை	3,693
5,000	நூலகங்களைத் தரப்படுத்தலில்	
	பெறப்பட்ட கட்டணம்	5,000
10,250	தபால் மூலம் பாடநெறிகளுக்கான கட்டணம்	10,375
-	நூற் கண்காட்சிச் சாலைக்களுக்கான வாடகை	250,000
-	நூலகப் போட்டிப் பரிட்சைகளுக்கான கட்டணம்	19,825
24,168	இரத்துச் செய்யப்பட்ட காசோலைகள்	-
		525,980
251,799	இவ்வருடத்துக்கான வருமானத்தை	
	மிஞ்சிய செலவினம்	2,346,434
<u>14,741,634</u>		<u>16,151,241</u>



1992ம் வருட செலவினம்

1993ம் வருட செலவினங்கள்

<b>செலவினங்கள்</b>		
	<b>சம்பளங்கள், படிகள், கொடுப்பனவுகள்</b>	
378,460	அலுவலர் சம்பளம்	4,672,534
411,331	விசேட வாழ்க்கைச் செலவுப்படி	379,840
113,108	மேலதிக நேர வேலைக் கொடுப்பனவு	96,408
13,708	சபை அங்கத்தவர்களுக்குரிய படிகள்	13,300
	பல்வகைப்பட்ட குழு	
<u>44,850</u>	அங்கத்தவர்களுக்குரிய படிகள்	<u>46,750</u>
4,321,457		5,208,832
	<b>பிரயாணச் செலவு</b>	
1,150	சபை அங்கத்தவர்கள் பிரயாணச் செலவு	1,908
	பல்வகைப்பட்ட குழு	
1,373	அங்கவத்தவர்கள் பிரயாணச் செலவு	444
	சபை அலுவலர்களின் பிரயாணச் செலவும்	
124,513	இணைந்த படிகளும்	112,820
	வெளிநாட்டுச் சுற்றுப் பயணம் மற்றும்	
<u>190,313</u>	கல்விச் சேவைகள்	<u>290,907</u>
317,349		406,079
	<b>வழங்கலும் தேவையான உபகரணங்களும்</b>	
357,332	எழுது கருவிகளும் அச்சிடப்பட்ட	
	படிவங்களும்	615,930
21,906	அலுவலக உபயோகத்துக்கான வெளியீடுகள்	1,930
<u>2,080</u>	அலுவலர் சீருடைகள்	<u>13,479</u>
381,318		619,620
	<b>மூலதனச் சொத்துக்களின்</b>	
	<b>பழுதுபார்த்தலும் பராமரிப்பும்</b>	
1,057,513	கட்டிட பராமரிப்பும் பழுதுபார்த்தலும்	414,524
368,996	அலுவலக உபகரணங்கள் பழுதுபார்த்தலும்,	
	பராமரிப்பும்	448,653
223,185	சபைச் சொத்துக்களின் காப்புறுதி	261,095
<u>26,494</u>	சபைக் கட்டிடத்திற்குத் திரைச்சீலையிடல்	<u>48,603</u>
1,676,188		1,172,875
	<b>மோட்டார் வாகனப் பராமரிப்பு</b>	
210,647	எரிபொருள்	173,803
267,624	வாகனங்களின் பராமரிப்பும், புதுப்பித்தலும்	179,283
7,978	மோட்டார் வாகன அனுமதிப்பத்திரங்கள்	14,865
<u>34,782</u>	மோட்டார் வாகனக் காப்புறுதி	<u>64,297</u>
521,031		432,248
	<b>போக்குவரத்தும் பிற சேவைகளும்</b>	
910,177	மின்சாரக் கட்டணம்	1,071,695
215,974	தொலைபேசிக் கட்டணம்	194,115
12,733	போக்குவரத்து, பண்டகசாலை மற்றும்	
	தாமதக் கட்டணம்	27,094
	நீதிக்கட்டணம்	11,354
10,084	வங்கிக் கட்டணம்	8,207
<u>65,000</u>	கணக்காய்வுக் கட்டணம்	<u>75,000</u>

106,496	தபாற் கட்டணம்	77,336	
53,055	விளம்பரக் கட்டணம்	157,585	
-	அச்சிடுவதற்கான கட்டணம்	9,957	
16,692	ஊழியர் நலம் பேணல் செலவு	24,526	
39,549	விருந்தோம்பற் செலவு	38,203	
24,870	நானாவித செலவினங்கள்	80,657	
37,100	அலுவலர் பயிற்சி	68,300	
295,179	பாதுகாப்புச் செலவினம்	297,442	
7,040	வைத்திய பரிசோதனைக் கட்டணம்	9,680	
49,049	புகையிரதப் பிரயாணச் சீட்டு	49,357	
4,800	வருமானவரி	-	
1,000	ஒழுக்கப் பரிசீலனைச் செலவு	-	
-	உள்ளகத் திட்டமிடல் செலவு	10,200	
12,175	மதிப்பீட்டுக் கட்டணம்	-	
43,500	தேசிய நூலகச் சட்டத்தைத் தயாரித்தல்	-	
<u>1,904,473</u>			<u>2,210,708</u>
	<b>நூலக சேவைகளுக்குரிய செலவுகள்</b>		
	<b>நூலீட்டற் பிரிவு</b>		
52,238	சர்வதேச நூற்பரிமாற்றத்		
	திட்டத்திற்கான அன்பளிப்புகள்	17,199	
42,402	சர்வதேச நூலக ஸ்தாபனங்களின்		
	அங்கத்துவக் கட்டணம்	<u>5,000</u>	
<u>94,640</u>			<u>22,199</u>
	<b>வாசகர் சேவைப் பிரிவு</b>		
-	வாசகர் கல்வியும் பிரசித்தப்படுத்தலும்	24,225	
-	நூலக ஆராய்ச்சி	<u>5,105</u>	
			<u>29,330</u>
	<b>தேசிய நூற்பட்டியற் பிரிவு</b>		
260,745	நடப்புத் தேசிய நூற்பட்டியல் வெளியீடு	237,404	
-	கடந்தகாலத் தேசிய நூற்பட்டியல் வெளியிடல்	10,229	
96,263	பட்டியலாக்கல்	<u>100,257</u>	
<u>357,008</u>			<u>347,890</u>
	<b>ஆவணவாக்கற் பிரிவு</b>		
-	சமூக விஞ்ஞான ஆவணவாக்கல்	5,575	
668	தேசிய இணைந்த பட்டியல்	74,114	
-	சர்வதேச தராதர நூல் இலக்கமிடல் திட்டம்	40,738	
-	தட்டெழுத்து வேலை	<u>3,270</u>	
<u>668</u>			<u>123,697</u>
	<b>நூலக அபிவிருத்தியும் ஆராய்ச்சிப் பிரிவு</b>		
39,890	நூலக செயற்திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துதல்	45,882	
1,506,453	நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்த		
	நூல்களின் பெறுமதி	1,042,262	
566,600	நூலகங்களுக்கு அன்பளிப்புச் செய்த		
	உபகரணங்களின் பெறுமதி	1,260,260	
-	நூலகப் போட்டிப் பரீட்சைச் செலவினங்கள்	36,175	
180,035	நூலகக் கண்காட்சிகள்	<u>149,821</u>	
<u>2,293,646</u>			<u>2,516,400</u>

17,000		<b>தகவல் தொழில் நுட்பப் பிரிவு</b>		
	17,000	கணனி சம்பந்தமான செலவினங்கள்	83,985	83,985
		<b>நூலகக் கல்வி, பயிற்சிப் பிரிவு</b>		
109,274		நூலகக் கல்விக் கருத்தரங்குகள்	83,537	
14,191		தபால் மூலம் பாடநெறிகள்	17,950	
-		கருத்தரங்குகள், விரிவுரைகள், சேவைக்காலப் பயிற்சிகள்	73,968	
<u>18,960</u>		நூலகக் கல்வி மற்றும் வெளியீடுகளை வெளியிடல்	<u>225,725</u>	
	142,425			401,180
		<b>வெளியீட்டுப் பிரிவு</b>		
71,158		நூல் அபிவிருத்தித் திட்டச் செலவினங்கள்	18,996	
123,985		கையெழுத்துப் பிரதிகளைப் பரிசீலனை செய்வதற்கான கட்டணம்	120,563	
-		சிறந்த இலக்கியங்களைத் தொகுத்தல்	13,310	
<u>646,109</u>		நூலக இலக்கியங்களையும், பிற வெளியீடுகளையும் வெளியிடல்	<u>-</u>	
	841,252			152,869
		<b>பாதுகாத்தற் பேணற் பிரிவு</b>		
152,401		நூல்களைப் பேணல்	132,965	
-		நூல் கட்டுமிடம்	<u>95,201</u>	
	152,401			228,166
		<b>ஓய்வூதியம், ஓய்வுகாலக் கொடுப்பனவு, சேவைக் காலத்திற்கான வெகுமதி</b>		
471,675		ஊழியர் சேமலாப நிதிக்கு வழங்கப்பட்ட தொகை	558,362	
118,500		ஊழியர் நம்பிக்கை நிதிக்கு வழங்கப்பட்ட தொகை	139,640	
<u>95,338</u>		சேவைக்காலக் வெகுமதிக்கான ஒதுக்கப்பட்ட தொகை	<u>567,369</u>	
	685,513			1,265,371
		<b>தேய்மான ஒதுக்கீடு</b>		
714,583		அலுவலக உபகரணங்கள்	784,653	
69,038		மோட்டார் வாகனங்கள்	135,634	
4,114		நூலக உபகரணங்கள்	3,702	
<u>7,737</u>		நூல் பரிமாற்றச் சேவையின் நூல்கள்	<u>5,803</u>	
	795,472			929,792
		செலவுக்கு மேலாக, இவ்வருடத்தில் பெறப்பட்ட மேலதிக வருமானம்		
	<u>240,461</u>			
	<u><u>14,741,634</u></u>			<u><u>16,151,241</u></u>

எம்.எஸ்.யூ. அமரசிறி,  
நெறியாளர்.

ஹென்றி சமரநாயக்க,  
தலைவர்.

எனது இல : EC /R / LS / FA / 93

கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதி  
திணைக்களம்,  
சுதந்திர சதுக்கம், கொழும்பு 07,  
இலங்கை.  
திகதி : 1996 ஜனவரி 3.

தலைவர்  
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

1993ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்கான இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கணக்குகள் தொடர்பாக 1971ஆம் ஆண்டின் 38ஆம் இலக்க நிதிச்சட்டத்தின் 14(2) (சீ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியின் அறிக்கை

1993ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கணக்கானது 1970ஆம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 18ஆம் பிரிவிற்கும், 1971ஆம் ஆண்டின் 38ஆம் இலக்க நிதிச்சட்டத்தின் 13(1) ம் பிரிவுடன் திருத்தி வாசிக்கப்பட வேண்டிய இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154 (1)ம் விதிகளுக்கு அமைவாகவும் எனது வழிகாட்டலின் கீழ் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது. நிதிச்சட்டத்தின் 14 (2) (சீ) பிரிவிற்கமைய சபையின் வருடாந்த அறிக்கையுடன் இணைத்துப் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டும் என நான் கருதுகின்ற எனது அவதானிப்புகள், இவ்வறிக்கையில் இடம்பெறுகின்றது. நிதிச்சட்டத்தின் 13 (7) (ஏ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த விரிவான அறிக்கையொன்று 1995 ஒக்ரோபர் மாதம் 2ஆம் திகதி சபையின் தலைவருக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

## 1: 2 கணக்காய்வின் நோக்கம்

இவ்வறிக்கையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ள கணக்காய்வு அபிப்பிராயங்கள், வியாக்கியானங்கள், கண்டுபிடிப்புகள், போன்றன கணக்காய்வு தொடர்பாக வழங்கப்பட்ட நிதிக்கூற்று விமர்சனங்கள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல் நடவடிக்கைகள் பற்றி செய்யப்பட்ட உறுதியான பரிசோதனைகள் என்பனவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டனவாகும். இக்கருத்துக்கள் மற்றும் பரிசோதனைகளின் நோக்கமும் அதன் விரிவும் எனக்குக் கிடைத்துள்ள உத்தியோகத்தரின் அளவு, மற்றும் மூலவளங்கள், நேரம் என்ற வரையறைகளுக்கு உட்பட்டு இயலுமானவரை பரந்தளவில் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டுள்ளது. கணக்காய்வின் விரிவு, நோக்கு, என்பனவற்றைத் தீர்மானிப்பதற்கு நிதிச் சட்டத்தின் 13ம் பிரிவின் (3)ம் (4)ம் உப பிரிவுகள் கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு அதிகாரங்களை வழங்கியுள்ளது.

## 2. கணக்குகள்

### 2:1 அபிப்பிராயங்கள்

கடந்த வருடம் மேற்கொள்ளப்பட்டது போன்ற அடிப்படையொன்றிற்கு அமைவாகவும், பொதுவாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றதுமான கணக்கியல் தத்துவங்களின் அடிப்படையிலும் திருப்திகரமாக இவ்வறிக்கை தயாரிக்கப்பட்டு சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளதாக அபிப்பிராயப்படுகின்றேன்.

### 2:2 நிதிப்பெறுபேறுகள்

சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள கணக்குகளின் அடிப்படையில் 1993ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்தில் சபையின் செயற்பாடுகளின் விளைவாக மீள்வரும் செலவினத்தின் பொருட்டு அரசினால் வழங்கப்படும் கொடையைக் கணக்கில் எடுப்பதன் முன் ரூ. 14,046,434 பற்றாக்குறையாக இருந்தது. இதற்கு முன்னைய ஆண்டில் அரசாங்கக் கொடையை கணக்கில் எடுப்பதற்கு முன்னர் ரூ. 12,509,539 பற்றாக்குறையாக இருந்தது. இவ்வாண்டு மீள்வரும் செலவினத்திற்கான அரசு கொடையான ரூ. 11,700,000ஐ கணக்கில் கொண்டதன் பின் ரூபா 2,346,434 பற்றாக்குறையாக இருந்தது. முன்னைய ஆண்டின் மீள்வரும் செலவினத்திற்கான அரசு கொடையான ரூ. 12,750,000ஐ கணக்கில் கொண்டதன் பின், ரூபா 240,461 மேலதிகமாகக் காட்டியது.

கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தினதும், மற்றும் அதற்கு முன்னைய வருடத்தினதும் நிதி முடிவுகளின் சுருக்கம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

## டிசம்பர் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடம்

வருமானம்	1993		1992	
	ரூ	ரூ	ரூ	ரூ
சபையின் வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்	100,409		96,381	
நிலையான வைப்புக்களிலான வட்டி	32,770		72,385	
திறைசேரி வைப்புக்களிலான வட்டி	1,384,385		1,505,465	
பிற வட்டி வருமானங்கள்	61,263		65,604	
நூல் அபிவிருத்தித் திட்டத்தில் இருந்து கிடைத்த மதிப்பீட்டுக்கட்டணம்	138,315		128,771	
உதிரி வருமானங்கள்	387,665		103,528	
வாடகை	-	2,104,807	19,500	1,991,634
<b>செலவினம்</b>				
தனிநபர் சம்பளங்களும் ஏனைய படிகளும்	6,474,203		5,006,970	
நிர்வாக, நிறுவனச் செலவு	3,285,010		2,629,634	
நூலக சேவைகள்	3,557,826		3,541,364	
தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுத்தல்	347,890		357,008	
பெறுமானத் தேய்வு	929,792		795,472	
மூலதனச் சொத்துக்கள் பேணல் புதுப்பித்தல்	1,556,520	16,151,241	2,170,725	14,501,173
அரசு கொடைக்கு		(14,046,434)		(12,509,539)
முன் பற்றாக்குறை		11,700,000		12,750,000
அரசு கொடைகள்				
<b>ஆண்டிற்கான மேலதிகம்/பற்றாக்குறை</b>		(2,346,434)		240,461
<b>கூட்டு :</b>				
முன்கொண்டுவரப்பட்ட மீதி	88,762,565		84,937,730	
காலத்திற்கு முந்திய விடயங்கள்	-		(1,196,014)	
	88,762,565		83,741,716	
<b>கூட்டு :</b>				
பிற செம்மையாக்கல்கள்	5,735,567		4,780,338	
		94,498,132		88,522,104
		92,151,698		88,762,565

## 2:3 நிதி அமைப்பு

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கணக்குகளின்படி 1993ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதிய சபையின் நிதியமைப்பானது 1992ம் ஆண்டின் டிசம்பர் 31ம் திகதிய நிதி அமைப்புடன் ஒப்பிட்டுக் கீழே காட்டப்பட்டுள்ளது.

## டிசம்பர் 31ம் திகதியில் உள்ளபடி

	1993	1992
ரூ	ரூ	ரூ
<b>மூலவளங்கள்</b>		
சபையின் நிதி	92,151,698	88,762,565
ஒதுக்கங்களும், முன்னேற்பாடுகளும்	12,822,381	12,106,057
கொடைகளும், அன்பளிப்புக்களும்	1,107,734	1,107,734
	-----	-----
	106,081,813	101,976,356
<b>பயன்பாடுகள்</b>		
காணியும் கட்டிடங்களும் (பெறுமதி)	53,593,733	53,267,077
பிற நிலையான சொத்துக்கள் (புத்தகப் பெறுமதியில்)	24,168,350	19,375,886
திறைசேரி வங்கி வைப்புக்கள்	9,500,000	15,469,338
தேறிய நடைமுறைச் சொத்துக்கள்	18,819,730	13,864,055
	-----	-----
	106,081,813	101,976,356

## 2:4 நிதியின் மூலமும் பிரயோகமும்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டின் நிதிமூலங்களும், பிரயோகங்களும் அதற்கு முந்திய ஆண்டின் நிதி மூலங்களும், பிரயோகங்களுடனும் ஒப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

## டிசம்பர் 31ம் திகதியில் உள்ளபடி

	1993	1992
ரூ	ரூ	ரூ
<b>நிதி மூலம்</b>		
வருடத்திற்கான மிகை	-	240,461
நிதி அசைவுடன் தொடர்புபடாத பொருட்களிலான செம்மையாக்கல்கள்	-	795,472
பெறுமானத் தேய்வு	-	773,773
சேவைக்காலக் கொடைக்கான ஒதுக்கம்	-	-----
		1,809,706
<b>கழி :</b>		
காலத்திற்கு முந்திய விடயங்கள்	1,196,014	-----
	-----	613,692

**பிற மூலங்கள்**

நிலையான சொத்துக்களின்

கொள்வனவிற்கான

அரசு கொடை

6,000,000 +

4,000,000

பூஜாவளிய அச்சிடுதல்

-

225,000

நிலையான வைப்பு

மீளப்பெறல்

469,338

-

திறைசேரி வைப்பு

மீளப்பெறல்

5,500,000

1000,000

வெளிநாட்டுக் கொடைகள்

-

30,690

இரத்துச் செய்யப்பட்ட

காசோலைகள்

13,310

11,982,648

-

5,255,690

-----

-----

-----

-----

5,869,382

பிரயோகம்

ஆண்டிற்கான பற்றாக்குறை

(2,346,434)

நிதி அசைவுடன் தொடர்பு

படாத பொருட்களிலான

செம்மையாக்கல்கள்

கூட்டு : பொறுமானத் தேய்வு

929,792

-

சேவைக்காலக் கொடை

களுக்கான ஒதுக்கம்

438,581

-----

(978,061)

நிலையான சொத்துக்களின்

கொள்வனவு

(6,048,912)

4,838,271

நன்கொடையாகப் பெறப்

பட்ட நூல்கள்

-

30,690

-----

(7,026,973)

-----

4,868,961

கீழே பகுத்தாராயப்பட்டுள்ளவாறு

தொழிற்படு மூலதனத்தில்

அதிகரிப்பு

4,955,675

1,000,421

தொழிற்படு மூலதனத்திலான விளைவு அதிகரிப்பு/குறைவு

1993

1992

ரூ

ரூ

காசு வங்கி மீதி

(72,058)

288,680

பூஜாவளிய - நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் வேலை

-

221,113

அலுவலக எழுது கருவிகள் இருப்பு

(57,287)

89,424

நானாவித வைப்புக்கள், கடன்பட்டோர்,

மற்றும் முற்பணக் கொடுப்பனவுகள்

3,424,659

1,877,218

ஊழியர் கடன் முற்பணம்

263,233

(71,668)

சர்வதேச நூல்பரிமாற்றம்

(13,125)

(14,149)

விற்பனை மற்றும் அன்பளிப்பிற்கான நூல் இருப்பு

1,152,518

(808,858)

நூலக எழுது கருவிகள் இருப்பு

126,097

(26,537)

நூலக உபகரணங்கள் அன்பளிப்பு

87,708

(185,534)

அச்சிடுவதற்கான எழுது கருவிகள்

-

(207,363)

நானாவித கடன் கொடுத்தோரும், வைப்புக்களும்

43,930

(161,905)

-----

-----

4,955,675

1,000,421



## 2:5 கணக்குகள் பற்றிய வியாக்கியானங்கள்

### 2:5:1 கணக்கியற் கொள்கைகள்

கீழ்வரும் விடயங்கள் அவதானிக்கப்பட்டன

ரூபா 66,180,315 பெறுமதியான 06 நிலையான சொத்துக்களின் பொருட்டு பெறுமானத்தேய்வு கணிக்கப்படவில்லை

### 2:5:2 கணக்கியற் குறைபாடுகள்

கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ள கணக்கியற் குறைபாடுகள் அவதானிக்கப்பட்டன.

(அ) ஐந்து சந்தப்பங்களில் ரூபா 40,119 பெறுமதியான மூலதனச் செலவினமானது மீள்வரும் செலவினமாகக் கணக்கிடப்பட்டுள்ளது.

(ஆ) கடந்த வருடத்திற்காக செலவு செய்யப்பட்ட ரூபா 13,230ம், எதிர்வரும் வருடத்திற்காகச் செலவு செய்யப்பட்ட ரூபா 6,099ம் மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டின் செலவினங்களாகக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

(இ) பிரித்தானியாவின் 'ரன்பர்லி' நூலகத்திலிருந்து அன்பளிப்பாக சபைக்கு வழங்கப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதியை கணிப்பதற்கு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படவில்லை. அன்பளிப்பாக அவற்றை வழங்கும் போது நூலொன்று ரூபா, 10 வீதம் மதிப்பிடப்பட்டுக் கணக்கில் காட்டப்பட்டுள்ளது. இவ்விதம் மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டில் விநியோகிக்கப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி ரூ. 76,230 ஆகும்.

(ஈ) தேசிய நூலக சேவைகள் சபைக்கட்டிடம் அமைந்துள்ள காணியின் பெறுமதியானது மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு கணக்கில் கொள்ளப்படவில்லை.

(உ) நூல்வெளியீட்டாளர் உதவித்திட்டத்தின் கீழ், குறிப்பிட்ட திகதியுள்ள நூல்களை வழங்காத வெளியீட்டாளரிடம் இருந்து ரூ. 41,204 பெறுமதியான தண்டப்பணம் அறவிடப்பட்ட போதும் அவை புறம்பாகக் கணக்கிலிடப்படவில்லை.

### 2:5:3 பௌதீக ரீதியாக கணக்கெடுக்கப்படாத சொத்துக்கள்

நிலையான சொத்துக்களின் பொருட்டு நடப்பு வருடத்திலோ அல்லது நடப்பு வருட இறுதியிலோ, பௌதீக ரீதியிலான கணக்கிருப்பெடுப்பு செய்யப்படாததுடன் புத்தகப் பெறுமதியே நிலையான சொத்துக்களின் பெறுமதியாக கணக்கில் காட்டப்பட்டுள்ளது.

### 2:5:4 கணக்கிணக்கஞ் செய்யாத கட்டுப்பாட்டு கணக்குகள்

அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட நூலக நூல்களின் மொத்தப் பெறுமதியான ரூ. 1,024,262 ஆனது, உதவி வழங்கும் ஏடுகளில் ரூ. 1,166,936 ஆக காணப்படுகின்றது.

### 2:5:5 கணக்காய்விற்கான சாட்சியங்கள் போதியளவில் இல்லாமை

ரூபா, 8,263,857 பெறுமதியான நிலையான சொத்துக்கள், ரூபா, 25,448,592 பெறுமதியான நானாவிதச் சொத்துக்கள், ரூபா, 578,564 பெறுமதியான கடன் கொடுத்தோர், ரூபா, 7,623,472 பெறுமதியான கடன்பட்டோர், மற்றும் ரூபா 17,382 பெறுமதியான கொள்வனவுகள் தொடர்பான, நிலையான சொத்துக்களின் ஏடுகள், இருப்பு எடுப்பவர்களின் அறிக்கைகள், மீதிகளை உறுதிப்படுத்துதல், பொருட்களை பெற்றுக் கொண்டதற்கான பத்திரங்கள், விலைப்பட்டியல்கள் போன்றன இல்லாமையினால், திருப்திகரமான ஒரு கணக்காய்வைச் செய்யவோ அல்லது ஏற்றுக் கொள்ளவோ முடியவில்லை.

2:5:6 சட்ட திட்டங்கள், நியதிகள், முகாமைத்துவத் தீர்மானங்களுக்கு கட்டுப்பாடமை கணக்காய்வின் போது அவதானிக்கப்பட்ட கட்டுப்பாடாத சந்தர்ப்பங்களாவன

சட்ட திட்டங்கள் நியதிகள்

விபரம்

(அ) நிதிச்சட்டம்

(1) 13 (5) (உ) பிரிவு

சபைக் கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியைக் கலந்துரையாடி அதி குறைந்ததொரு உள்ளக கணக்காய்வு செயற்திட்டத்தைக் கூட தயாரிக்கவில்லை.

(2) 13 (6) பிரிவு

வருடத்திற்கான கணக்குகள் அவ்வாண்டிற்கு கான நிதி வருடம் முடிவடைந்து நாலு மாத காலத்திற்குள் கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதிக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டியதாக இருந்த போதும் 1993ம் ஆண்டிற்கான கணக்குகள் 1995ம் ஆண்டு மே மாதம் 10ம் திகதியே சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. இக்கணக்கு களுடன் கணக்குகள் பற்றிய அறிக்கைகள் சமர்ப்பிக்கப்படவில்லை.

(3) 14 (3) பிரிவு

1988ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1992ம் ஆண்டு வரையிலான ஆண்டுகளுக்கான வருடாந்தக் கணக்குகள், கணக்காய்வாளர் தலைமை அதிபதியின் அறிக்கையுடன் பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பிக்கப்படவில்லை.

(4) 14 (4) பிரிவு

1988ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1992ம் ஆண்டு வரையிலான, வருடங்களுக்கான கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட வருடாந்தக் கணக்குகளும், கணக்காய்வாளர் அதிபதியின் அவதானிப்புக்களை உள்ளடக்கிய வருடாந்த அறிக்கையும் அச்சிடப்பட்டு ஒரு குறிப்பிட்ட விலையில் பொதுமக்கள் அதை கொள்வனவு செய்வதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட வேண்டியிருந்தும் அது தொடர்பாக எவ்வித நடவடிக்கைகளும் எடுக்கப்படவில்லை.

(ஆ) 1981ஆம் ஆண்டின் 69ம் இலக்க மொத்த விற்பனை வரிச் சட்டத்தின் 50ம் பிரிவினதும், 1992ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 14ம் திகதிய வர்த்தமானி தொடர்பாகவும்

சபையின் முதலாம் மாடியில் ஒரு பிரிவானது கண்ணாடித் தடைகளினால் பிரிக்கப்பட்ட போது இது தொடர்பாக ஒப்பந்தக்காரரிடம் இருந்து 5% மொத்த விற்பனை வரவுவரி பெறப்பட வேண்டி இருந்தும் 3% மட்டுமே பெறப்பட்டது. இதனால் தேசிய வருமான வரித் திணைக்களம் ரூபா, 3,312ஐ இழந்துள்ளது.

(இ) 371வது நிதிச்சட்டமும் 742வது திறைசேரிச் சுற்றறிக்கையும்

வேலையொன்று செய்து முடிக்கப்பட்ட வுடனேயே அதற்காகப் பெறப்பட்ட

முற்பணத்திலிருந்து எஞ்சிய தொகையானது திருப்பி ஒப்ப டைக்கப்பட வேண்டி இருந்தும், கொள்வனவுகள் செய்யப்பட்டபின் எஞ்சிய பணம் பலகாலமாக செலுத்தப்படவில்லை.

(ஈ) 396 (உ) பிரிவு-

6 மாதங்களுக்கு மேலால் மாற்றப்படாமல் இருக்கும் ரூபா 7,013 பெறுமதியான காசோலைகள் வருமானமாக சேர்த்துக் கொள்ளப்படவில்லை.

(உ) பரிபாலனச் சட்டம்

(1) அதிகாரம் - 12

21 : 11 உம் 22 : 4ம் பிரிவும்

வழங்கப்பட்ட சம்பளமற்ற விடுமுறைகள் மற்றும் அரைச்சம்பள விடுமுறைகள், பற்றிய விபரங்கள் 96வது பொது விண்ணப்பத்திரத்தின் மூலம் கணக்காய்வாளர் தலைமை அறிவுக்கு நிறுவனத்தின் முதல்வரால் அறிவிக்கப்பட்டமை.

(2) அதிகாரம் 14 :

(அ) பிரிவுகள் 3:1 ம் 6:2ம்

துயர் கடன் பெற்றோர் அக்கடன்களை செலுத்துவதற்கு உபயோகித்ததை நிரூபிப்பதற்கான சாட்சியங்களை சமர்ப்பிக்காமை.

(ஆ) பிரிவு 4:2:5

திருப்பிச் செலுத்தப்படாத கடன்களின் எஞ்சிய தொகை, மற்றும் அரசாங்கத்திற்கு அல்லது "லேடி லொகோர்" நிதியத்திற்கு வழங்கப்பட வேண்டிய நிதியத்திற்கு வழங்கப்பட வேண்டிய நிலுவைகளும், ஊழியர்களின் திரண்ட ஓய்வூதியத் தொகையில் இருந்தோ அல்லது சேவைக்காலக் கொடுப்பனவிலிருந்தோ கழிக்கப்பட வேண்டும். எனினும் சபையின் சேவையிலிருந்து பதவி விலகிய ஊழியர்களிடம் இருந்து இரண்டு தொடக்கம் ஐந்து வருடங்களாக அறிவிடப்பட வேண்டியுள்ள ரூபா, 63419 பற்றி எவ்வித நடவடிக்கைகளும் எடுக்கப்படவில்லை.

(இ) 5ம் பிரிவு

திணைக்களத்தின் தலைவர் அல்லது அவரினால் இதன் பொருட்டு நியமிக்கப்பட்ட அலுவலர் ஒருவரின் அனுமதியைப் பெறாமலேயே விசேட துயர் கடனுக்காக முற்பணங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

(ஈ) 1978ம் ஆண்டு டிசம்பர்

19ம் திகதிய 842ம் இலக்க திறைசேரிச் சுற்றறிக்கை

நிலையான சொத்துக்களின் பொருட்டு பதிவேடு ஒன்று நடைமுறைப்படுத்தப்படாமை.

### 3. நிதி மற்றும் அதன் இயக்கம் தொடர்பான விமர்சனங்கள்

#### 3:1 நிதிப் பலாபலன்கள்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டின் சபையின் செயற்பாடுகளின் பலாபலனாக ரூபா, 23,46,434 துண்டு விழுந்ததுடன் முன்னைய வருடத்தின் பலாபலன் ரூபா 2,40,461ஐ மேலதிகமாகக் கொண்டிருந்தது. இது வருமானத்தில் 25,86,895 வீழ்ச்சி கண்டுள்ளதைக் காட்டுகிறது. இவ்வித்தியாசத்தைக் கீழ்க்காட்டப்பட்டுள்ளவாறு ஒப்பிட்டுக் காட்டலாம்.

	வித்தியாசங்கள்		பாதகம்
	சாதகம்	ரூ	
	ரூ	ரூ	ரூ
<b>வருமானம்</b>			
சபையின் வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்	4,028	-	
நிலையான வைப்பிற்கான வட்டி	-	39,615	
திறைசேரி வைப்பிலான வட்டி	-	121,080	
பிற வட்டி வருமானங்கள்	-	4,341	
நூல் அபிவிருத்தித் திட்டத்திலிருந்து கிடைத்த மதிப்பீட்டுக் கட்டணம்	9,544	-	
நானாவித வருமானங்கள்	284,137	-	
வாடகை	-	19,500	
அரசாங்கக் கொடைகள்	-	1,050,000	
	297,709	1,234,536	(936,827)
<b>செலவினம்</b>			
தனிநபர் சம்பளங்களும், ஏனைய படிகளும்	-	1,467,233	
நிர்வாக, தாபனச் செலவுகள்	-	655,376	
நூலக சேவைகள்	-	16,462	
தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுத்தல்	9,118	-	
பெறுமானத்தேய்வு	-	134,320	
மூலதனச் சொத்துக்கள் பேணலும் பழுது பார்த்தலும்	614,205	-	
	623,323	2,273,391	(1,650,068)
நிதிப்பலாபலனில் வீழ்ச்சி			2,586,895

### 3:2 செயற்பாடுகள்

#### (அ) எழுத்தாளர் உதவித்திட்டம்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டில் எழுத்தாளர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட உதவிகள் இதற்கு முன்னைய ஆண்டில் வழங்கப்பட்ட உதவிகளுடன் ஒப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

உதவிகோரி விண்ணப்பித்தோர் எண்ணிக்கை		உதவி வழங்குவதற்காக தெரிவு செய்யப்பட்ட நூல்களின் எண்ணிக்கை		அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி	
1993	1992	1993	1992	1993	1992
257	229	107	48	2,080,845	1,107,776

#### (ஆ) நூலகங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட அன்பளிப்புக்கள்

அன்பளிப்பின் தன்மை	நூலகங்களின் எண்ணிக்கை		அன்பளிப்புச் செய்யப் பட்ட நூல்களின் எண்ணிக்கை		அன்பளிப்புச் செய்யப் பட்ட நூல்களின் பெறுமதி	
	1993	1992	1993	1992	1993	1992
சிறுகதைகள், நாவல்கள் மற்றும் கல்வி சாநூல்கள்	441	385	59,326	31,329	2,333,866	1,242,800

#### (இ) சர்வதேச நூல் பரிமாற்றத் திட்டத்தின் கீழ் பரிமாறப்பட்ட நூல்கள்

கிடைத்த நூல்களின் பெறுமதி எண்ணிக்கை			வழங்கப்பட்ட நூல்களின் எண்ணிக்கை			பெறுமதி	
1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992
247	167	38,725	29,028	104	309	17,198	45,999

### 3:3 அடையாளம் காணப்பட்ட நஷ்டங்கள்

கீழ்க்காணப்படும் அடையாளம் காணப்பட்ட நஷ்டங்கள் அவதானிக்கப்பட்டன.

(அ) 1984ஆம் ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம், கல்வி அமைச்சிடம் இருந்து பணத்தை மீளப்பெறும் திட்டத்தின் கீழ், தேசிய நூலகக் கட்டிடத்தில் காற்றுக் குளிரூட்டியைப் பொருத்தும் தொழிற்பாட்டிற்காக, கட்டிடத் திணைக்களத்தின் பணிப்பாளருக்கு சபையினால் முற்பணமாக ரூபா, 400,000 வழங்கப்பட்டது. எனினும் இப்பணமானது கல்வி அமைச்சரிடம் இருந்து மீளப் பெறப்படவில்லை.

(ஆ) சபையின் செயற்பாட்டுப் பணிப்பாளரின் அலுவலக வாகனமானது 1993ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் விபத்தொன்றிற்கு உள்ளாகியதால் ஏற்பட்ட நஷ்டம் ரூபா, 196,273 ஆகும். சாரதி மது போதையிலிருந்து வாகனத்தை ஓட்டிச் சென்றார் என்ற காரணத்தினால் காப்புறுதிக் கூட்டுத்தாபனம் இத்தொகையை வழங்க மறுத்துவிட்டது.

### 3:4 இலாபமற்ற கொடுக்கல் வாங்கல்கள்

கீழ்க்காணப்படும் இலாபமற்ற கொடுக்கல் வாங்கல்கள் அவதானிக்கப்பட்டன.

- (அ) 1. மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டில் மோட்டார் வாகனம் ஒன்றைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக சபையினால் கேள்விப்பத்திரங்கள் வரவழைக்கப்பட்டன. கேள்விப்பத்திர விபர அட்டவணையின் படி வாகனத்தைக் கொள்வனவு செய்த நிறுவனத்தின் கேள்வியை விட மற்ற நிறுவனங்களின் கேள்விகள் குறைவாக இருந்த போதிலும் உள்நாட்டில் பொருத்தப்பட்ட பாகங்களைக் கொண்டுள்ளன என்ற காரணத்தால் அவை பூரணமானவை அல்ல என்ற காரணத்தைக் காட்டி 12வது குறைந்த விலையைக் கொண்டிருந்த ரூபா, 1000,000க்கு வாகனம் ஒன்று கொள்வனவு செய்யப்பட்டது.
2. உள்நாட்டில் பொருத்தப்பட்ட பாகங்களைக் கொண்டுள்ளன என்ற காரணத்தினால் மற்றைய நிறுவனங்களினால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட விலைமனுக்கள் நிராகரிக்கப்பட்ட போதும் விலை மனுக்களைக் கோரும் போது அதற்கான ரெண்டர் நிபந்தனைகளில் இவ்விடயம் சேர்க்கப்பட்டிருக்கவில்லை.

(ஆ) புதிதாகத் தொகுக்கப்படும் "பன்சீயபனஸ் ஜாதகம்" தொகுதி மற்றும் பூஜாவலிய என்பனவற்றை அச்சிடுவதற்காக சபை, 1991ம் ஆண்டு கடதாசிக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்து உள்ளூர் வெள்ளை அச்சிடும் தாள்களின் (36 றாத்தல்) 727 நீம்களை ரூபா 675,383க்கு கொள்வனவு செய்தது. மேற்குறிப்பிட்ட எழுது கருவிகளின் இருப்பு மற்றும் குறிப்பிட்ட பெறுமதி வாய்ந்த நூல்களின் வெளியீடு தொடர்பாக நடத்தப்பட்ட கணக்காய்வின் போது பின்வரும் குறைபாடுகள் கண்டு பிடிக்கப்பட்டன.

1. மேற்குறிப்பிடப்பட்ட அச்சிடுதல் தொழில் தொடர்பாக நிறுவனங்களிலிருந்து கேள்விப்பத்திரங்கள் வரவழைக்கப்பட்டு, அதில் தெரிவு செய்யப்பட்ட நிறுவனத்திடம் அச்சிடும் தொழிலை வழங்காமல், திட்டமிடாதமுறையில் ரூபா, 675,383 பெறுமதியான அச்சுத்தாள்கள் கொள்வனவு செய்யப்பட்டுள்ளன.
2. 'பூஜாவலிய' அச்சிடும் செயற்பாடானது 1992ம் ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம் அரசாங்க அச்சகக் கூட்டுத்தாபனத்திடம் ஒப்படைக்கப்பட்டதுடன் ஆறு மாத காலத்திற்குள் அச்சிடும் வேலையை முடிக்க சபையும் அரசாங்க அச்சகக் கூட்டுத்தாபனமும் ஏற்றுக் கொண்டிருந்தன, எனினும் 1995 செப்ரெம்பர் 30ம் திகதி வரை அவ்வேலையானது செய்து முடிக்கப்படவில்லை. பன்சீயபனஸ் ஜாதகத்தின் முதலாவது தொகுதியை அச்சிடுவதற்காக 1992ம் ஆண்டு யூலை மாதம் ரூபா, 220,164 பெறுமதியான 238 நீம் கடதாசி குருனாகல் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்திற்கு வழங்கப்பட்டிருந்தும், அத்தொழிற்பாடானது 1995ம் ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம் 30ம் திகதி வரை செய்து முடிக்கப்படவில்லை.

மேற்குறிப்பிடப்பட்ட பெறுமதி வாய்ந்த நூல்களை அச்சிடுவதற்காக, சபையினால் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட கடதாசிகளில் ரூபா, 468,020 பெறுமதியான அச்சுக் கடதாசிகள் கடந்த நாலு வருடங்களாக களஞ்சியத்தில் உபயோகிக்கப்படாத நிலையில் உள்ளது.

இக்கடதாசியானது நிறம் மங்கி பாவனைக்கு ஒவ்வாத நிலையினை அடைவதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

பூஜாவலிய அச்சிடுவதற்காக ஜனாதிபதியின் நிதியத்திலிருந்து, 1992ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம், ரூபா 2,25,000 உதவு தொகையாகப் பெற்றிருந்தும் இதுவரை அப்பணம் பிரயோசனப்படுத்தப்படவில்லை.

### 3:5 அலுவலர் செலவினம்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டிற்கான சபையின் அலுவலர் விபரம், சம்பளம் மற்றும் மேலதிக நேர வேலைக்கான கொடுப்பனவுகள், ஒரு அலுவலருக்கான சராசரிச் செலவினம் போன்றன முன்னைய ஆண்டுடன் ஒப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

அலுவலர் பிரிவு	தொகை		செலவினம்				அலுவலர் ஒருவரிட்கான சராசரிச் செலவு			
	1993	1992	சாதாரண நேரம் 1993	நேரம் 1992	மேலதிக நேரம் 1993	மேலதிக நேரம் 1992	சாதாரண சம்பளம் 1993	சம்பளம் 1992	மேலதிக சம்பளம் 1993	சம்பளம் 1992
01. முகாமைத் துவம்	21	22	1,380,381	1,145,138	-	-	65,732	52,052	-	-
02. எழுது வினைஞர் மற்றும் சமமான சேவைகள்	57	65	2,450,058	1,935,691	23,170	53,258	42,983	29,780	406	819
03. பிறர்	39	39	1,221,935	1,068,962	73,228	59,850	31,332	27,409	1,878	1,535
	117	126	5,052,374	4,149,791	96,398	113,108	43,183	32,935	1,004	1,088

### 3:6 மோட்டார் வாகன உபயோகம்

டிசம்பர் 31ம் திகதியில் உள்ளபடி

மோட்டார் வாகனங்கள்

	பெற்றோல்		டீசல்	
	1993	1992	1993	1992
மோட்டார் கார்	03	03	-	-
ஜீப் வண்டி	-	-	01	01
வான்	-	-	01	01
	03	03	02	02

வாகனத்தின்தன்மை வாகனத்தின்தன்மை வாகனத்தின்தன்மை வாகனத்தின்தன்மை  
பிரயாணிகள்வாகனம் பிரயாணிகள்வாகனம் பிரயாணிகள்வாகனம் பிரயாணிகள்வாகனம்  
பெற்றோல் பெற்றோல் டீசல் டீசல்

செயற்பாடுகள்

நடப்பு வருடத்தில் உபயோகிக்கப்பட்ட

	3	3	2	2
வாகனங்களின் எண்ணிக்கை				
பிரயாணம் செய்த தூரம்	கி.மீற்றர் 41,433	33,973	48,101	31,553
நுகரப்பட்ட எரிபொருள்	லீற்றர் 5,199	4,246	5,034	3,174
எரிபொருளிலான				
மொத்தச் செலவினம்	ரூபா 155,250	127,502	71,540	39,753
பேணல் திருத்தத்திற்கான				
மொத்தச் செலவினம்	ரூபா 110,382	66,037	75,661	62,722
சாரதிகள் சம்பளம், பட்டா, மேலதிக				
நேர சேவைக் கொடுப்பனவு	ரூபா 112,367	88,941	80,799	79,331
பெறுமானத் தேய்வு	ரூபா 27,207	24,486	41,831	37,644
மொத்தச் செலவினம்	ரூபா 405,206	306,966	269,831	219,450



**கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான செயற்பாடு**

லீற்றர் ஒன்றிற்கான செயற்பாடு	கி.மீ.	7.97	8.00	9.56	9.94
கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான சராசரி எரிபொருட் செலவு	ரூபா	3.75	3.75	1.49	1.26
கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான சராசரி பேணல், திருத்தற் செலவு	ரூபா	2.66	1.94	1.57	1.99
கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான சாரதிகளின் படிகளிலான சராசரி செலவு	ரூபா	2.71	2.62	1.69	2.51
கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான சராசரி பெறுமானத்தேய்வு	ரூபா	0.66	.72	0.86	1.19
கிலோமீற்றர் ஒன்றிற்கான மொத்த சராசரிச் செலவினம்	ரூபா	9.78	9.03	5.61	6.95

### 3:7 ஊழியர் சேவைக் காலக் கொடுப்பனவின் பொருட்டு நிதியமொன்றை ஏற்படுத்துதல்

மதிப்பீட்டிற்குரிய ஆண்டின் முடிவில் ஊழியர் சேவைக்காலக் கொடுப்பனவின் பொருட்டு ரூபா 1,561,954 வழங்கப்பட்டிருந்ததும், எதிர்காலக் கொடுப்பனவுகளின் பொருட்டு நிதியம் ஒன்று ஏற்படுத்தப்படவில்லை.

### 3:8 வரவு செலவுத் திட்டக் கட்டுப்பாடு

திட்டமிடப்பட்ட வரவு செலவுத்திட்டத்திற்கும், உண்மையில் ஏற்பட்ட வரவு செலவிற்கும் இடையே பாரிய அளவிலான வித்தியாசங்கள் அவதானிக்கப்பட்டன. இதில் இருந்து முகாமைத்துவக் கட்டுப்பாட்டின் போது வரவு செலவுத் திட்டத்தை ஒரு சாதகமான கருவியாக உபயோகிக்காமை கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

### 4. ஒழுங்குகளும் கட்டுப்பாடுகளும்

நிதிச்சட்டத்தின் 13(7) (அ) பிரிவிற்கு அமைய கணக்காய்வின்போது அவதானிக்கப்பட்ட குறைபாடுகள் சபையின் தலைவரின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது.

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்ட துறையில் விசேட கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும்.

- (அ) கணக்கு
- (ஆ) நூல் அன்பளிப்பு
- (இ) காசு
- (ஈ) ஊழியர் கடன்

ஒப்பம்,  
(எஸ்.எம்.சப்றி)

கணக்காய்வாளர் நாயகம்

### கணக்காய்வாளர் நாயகத்தின் குறிப்பு

1993ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த ஆண்டிற்கான இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கணக்கானது 1971ஆம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச்சட்டத்தின் 13 (1)ம் பிரிவுடன் திருத்தி வாசிக்கப்படவேண்டிய, இலங்கைச் சனநாயகச் சோசலிசக் குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154 (1)ம் நிபந்தனைகளின் ஒழுங்குகளுக்கமைவாக எனது வழிகாட்டலின் கீழ் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டுள்ளது.

தொடர்புடைய நிதிச் சட்டத்தின் 14 (2) (சீ) பிரிவிற்கமைய பிரசுரிக்கப்பட வேண்டிய, இக்கணக்குகள் பற்றிய எனது அவதானிப்புக்கள், இதே திகதியிட்டு சபையின் தலைவிக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ள அறிக்கையில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளது.

ஓப்பம் :

கணக்காய்வாளர் நாயகம்

1996 ஜனவரி 31ம் திகதி  
கணக்காய்வாளர் தலைமை அபிபதியின் திணைக்களம்,  
சுதந்திர சதுக்கம்,  
கொழும்பு 07.

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **ADMINISTRATION REPORT**

**1993**



**Sri Lanka National Library Services Board**  
**14, Independence Avenue**  
**Colombo 7**

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **ADMINISTRATION REPORT - 1993**

Prepared in terms of Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970 Section 19 (1)

### **Objectives and Corporate philosophy**

Human resources development is accepted as an important component in the sphere of national development. To pave the way for different strata of society to acquire essential knowledge and to facilitate that task, it is important that there be well organised library and information services throughout the country. In this endeavour the Sri Lanka National Library Services Board (SLNLSB) was established by an Act of parliament No 17 of 1970 to assist, develop and co-ordinate library and information services in Sri Lanka.

The National Library of Sri Lanka which was established under the SLNLSB is considered the focal point of the national library system. It functions as the premier reference library of the country and acts as the main resource centre.

Schools are considered an integral component in the country's stride towards achievement of national development and the school library plays an important role in school education. The SLNLSB gives guidance and aid to organise and run these libraries. The Board also grants assistance to develop public libraries which interact quite closely with the general public, university libraries which are centres for higher education, libraries established in other centres of learning, research libraries affiliated to research establishments and many other types of libraries.

The SLNLSB assists publishers and authors in numerous ways to print and publish books and other library material to ensure the maintenance of a satisfactory library service.

The multifarious tasks of the SLNLSB include the preparation of plans at national and regional levels for library services development, guiding and providing assistance to those in charge and overseeing library activities with a view to introduce modern information technology practices including computerisation of libraries, activating programmes to develop the use of libraries, fostering the reading habit among the general public and developing inter library co-operation.

The SLNLSB continues to function in close association with the world's major national libraries including those in the region, especially through the exchange of books and library material. In addition the SLNLSB interacts closely with regional as well as international library associations and organisations.

The Board of Directors as at 1.1.1993 who were appointed by the Hon. Minister of Education in terms of Sec. 2 of Act No. 17 of 1970 were the following :

(1) Mrs Ishvari Corea	Chairperson
(2) Mrs K I Wickramasinghe	Member
(3) Rev. Galaboda Gnanissara Nayaka Thero	"
(4) Dr (Mrs) Wimala de Silva	"
(5) Miss Kumudu Guruge	"
(6) Mr K Saputhanthri	"
(7) Mr N T S A Senadeera	"
(8) Mr T V K Jagathsoma	"
(9) Mr Lal Premanath de Mel	"
(10) Mr Ananda Soysa	"

During the year 1993, 6 meetings of the Board of Directors were held. The following members of the Board vacated their posts from the Board of Directors : Mr N T S A Senadeera on 28.6.1993, Mr K Saputhanthri on 7.7.1993. and Mr Ananda Soysa, member of the Board who also functioned as a Working Director vacated his post in January, 1993. Mr G Devagamage who was appointed as a member of the Board and Working Director on 1.3.1993 vacated his post in June 1993. Mr K M Abeysinghe, Secretary to the Prime Minister, was appointed as a new member of the Board and Mr Sri Lal Caldera as a member and Working Director of the Board with effect from 1.7.1993.

#### Advisory Committees

The following Advisory Committees appointed to advise the respective divisions in the Organisation, functioned smoothly during the year. The meetings of the committees had been held as follows :

Name of the committee	No. of Meetings
Acquisition Advisory Committee (Acquisition Division)	2
National Bibliography Advisory Committee (Bibliographical Services Division)	1
Social Science Library Network Advisory Committee (Documentation Services Division)	1
Public and School Libraries Advisory Committee (Development and Research Division)	1
Library Gradings Advisory Committee (Development and Research Division)	1
Information Technology Advisory Committee (Information Technology Division)	3
Publications Advisory Committee (Publications Division)	27
Publications Printing Advisory Committee (Publications Division)	19
Selections of New Publications Advisory Committee (Publications Division)	12

#### Sri Lanka National Library Services Board Act

The Sri Lanka National Library Services Board's New Act was compiled by the special committee appointed by the Board at the end of the year 1990. This draft Act approved by the Board during 1992 was submitted to the Ministry of Education Services for necessary action. After receiving the approval of the Ministry of Education Services, this draft Act has been referred to the Ministry of Education and Higher Education to present it as a Cabinet Memorandum.

**Staff Changes****Appointments**

The following new appointments were made during the year :

1 post of Assistant Librarian, 1 post of Maintenance Officer, 1 post of Grade iii Library Assistant, 1 post of Grade iii Typists, 1 post of Book Binder, 6 posts of Office Labourers and 3 posts of Sanitary Labourers.

**Promotions**

The following promotions were made :

3 Grade II Library Assistants to Grade I and 2 Grade III Library Assistants to Grade II.

**Resignations**

Mrs Nalani de Silva, Assistant Director, resigned on 1.2.1993. In addition, one Grade I Library Assistant, 2 Grade II Library Assistants, 2 Grade III Library Assistants, 2 Grade III Typists and 1 Office Labourer resigned.

The staff of the Sri Lanka National Library Services Board on 31.12.1993 was as follows :

Post	No. in Service	Vacancies
Director	1	-
Deputy Director	-	2
Assistant Director	-	6
Accountant	-	1
Assistant Accountant	-	1
Librarian	2	7
Assistant Librarian	14	1
Computer Programmer / Analyst grade ii	-	1
Publications Officer	-	1
Financial Assistant	1	-
Maintenance Officer	1	-
Library Assistant grade i	6	4
Library Assistant grade ii	6	6
Library Assistant grade iii	29	2
Stenographer (Supra Grade)	-	1
Stenographer (Upper Grade)	1	-
Stenographer (Lower Grade)	1	1
Clerk grade i	2	-
Clerk grade ii	2	1
Typist / Clerk grade iii	4	1
Typist grade iii	7	6
Telephonist / Receptionist	1	1
Book-keeper / Accounts Clerk	2	1
Storekeeper grade ii	1	-
Storekeeper grade iii	-	1
Computer programmer	-	1
Punch Card Data Entry Operator/Machine Operator	-	1
Computer Operator	-	1
Cashier	-	1

Machine Operator	2	-
Electrician	-	1
Book Binder	4	-
Library Attendant	3	9
Driver	3	1
Garden Labourer	1	1
Office Labourer	14	5
Cycle Orderly	1	1
Watcher	-	2
Sanitary Labourer	5	-

### Staff Training

#### Local Training

- 1 Masters Programme in Library and Information Science, University of Colombo, Mr G D Amarasiri, Assistant Librarian, Mrs Nalani Mallawarachchi, Assistant Librarian, one year from 20.1.1993.
- 2 Course on Computer in Libraries, Sri Lanka Library Association, Mr I P K Kumarasiri, Library Assistant, Mrs Kumari de Silva, Library Assistant, February to July 1993
- 3 Course on Agricultural Information Technology, Agricultural Information Network, International Irrigation Management Institute, Mrs Kumari de Silva, Library Assistant, 8.3.1993 - 12.3.1993
- 4 Workshop on Library Management, British Council, Mrs P B Chitra Swarnalatha, Library Assistant - 10.3.1993 - 12.3.1993
- 5 Course on use of Computers in Library activities, Marga Institute, Mr H M Gunaratne Banda, Assistant Director 11.3.1993 - 14.3.1993 and 18.3.1993 - 22.3.1993
- 6 User Seminar on Agricultural Information Network (AGRINET) Postgraduate Institute of Agriculture, Miss Janaki Fernando, Librarian - 23.3.1993
- 7 Training Course on Computer Activities, National Library of Sri Lanka Mr U P Alahakoon, Assistant Librarian, Mrs M B J Seneviratne, Assistant Librarian, Mrs Chandrika Mallawarachchi, Library Assistant, Miss Champa Kumarasinghe, Library Assistant, Miss K Kamalambikai, Library Assistant, Mrs P M C Pathiraja, Library Assistant, Mrs Sreemathi Gunasena, Library Assistant, Mr N J S Edirisinghe, Library Assistant, Mrs Soma Siriwardane, Library Assistant - 17.8.1993 - 21.8.1993
- 8 Workshop on Environmental information Network, (ENLINET) Organisation of Professional Associations, Miss Janaki Fernando, Librarian, Miss Sreema Suriya Bandara, Library Assistant 21.9.1993
- 9 Postgraduate Diploma in Library and Information Science, University of Kelaniya, Mrs Amara Nanayakkara, Assistant Librarian, Mr M A Milton, Assistant Librarian, Mrs Nandaseeli Galagedara, Assistant Librarian, Mrs Champika de Mel, Assistant Librarian, Mr I P K Kumarasiri, Library Assistant - one year from 1.11.1993
- 10 Course on Accounting and Auditing, National Institute of Business Management, Mrs P Pathirana, Clerk 15.11.1993 - 19.11.1993



**Foreign Training / Tours**

- 1 International Book Exhibition, Italy, Mrs Ishvari Corea, Chairperson - 12.4.1993 - 15.4.1993
- 2 Seminar on Social Science Documentation Activities, South Korea, Miss Janaki Fernando, Librarian - 1.6.1993 - 4.6.1993
- 3 International Federation of Library Associations and Institutions, Annual Conference, Spain, Mr M S U Amarasiri, Director - 23.8.1993 - 27.8.1993
- 4 Course on International Standards Serial Numbering Project, Thailand, Mrs Amara Nanayakkara, Assistant Librarian - 15.9.1993 - 17.9.1993

**Building Construction and Maintenance**

Plans were made for a new stores complex and the book shop. Although preliminary work had been completed, when the government decided during middle of the year to suspend all capital expenditure, the building construction work was suspended. During the year attention was given to the following main maintenance work : Partitioning of the office, repairing of ceiling of the building, repairing the electric lift completely by using additional parts.

**Acquisition Division**

The responsibility and the role of the Acquisition Division is to obtain the appropriate books and other library material for the National Library of Sri Lanka according to the acquisition policy. In this endeavour priority consideration is given to acquire the following (i) publications published in Sri Lanka (ii) publications about Sri Lanka published in foreign countries (iii) publications by Sri Lankans in foreign countries (iv) main reference sources (v) reference publications which are specially required for research but cannot be obtained from other libraries (vi) publications regarding library and information science. In addition, publications are obtained from the Asian Development Bank as deposit copies. In respect of categories (i) to (iii) above, three copies of each publication are obtained. With regard to publications regarding library and information science, two copies are purchased from each publication and a copy of each of the reference publications.

**Acquisition of Deposit copies**

In accordance with the amendment made in 1976 to the Printers and Publishers Ordinance of 1885, a copy of every publication published in Sri Lanka is legally entitled to be added to the National Library collection. National Library receives one copy of those deposited with the Department of National Archives. During this year, under the legal deposit scheme, the National Library has received 7529 books and other publications and 9728 newspapers.

**Purchases**

A main source through which the National Library acquires books and other library material is by purchases. publications which do not fall under the deposit scheme, those which fall under the deposit scheme but are not deposited and required additional copies of publications under the legal deposit scheme are purchased locally. In addition, foreign publications and primary reference books are also purchased. Sources such as local and foreign bibliographies, book lists, newspapers and periodicals are made use of to select such publications. During 1993, the amount allocated for purchases was

Rs. 3 million. The cost of the books and other library material purchased was Rs. 3 357 653. The excess expenditure was met from the balance left over in the previous year.

During this year 655 books, 222 periodicals, 310 diskettes, 2 micro films, 3 CD-Rom disks and 45 cassettes were purchased.

### **International Books Exchange Service**

Through contacts with national libraries and other main libraries by the exchange of library material, it has made possible to enhance the national library collection. Under this programme, by the end of the year, exchange contacts had been made with 52 foreign libraries by the National Library of Sri Lanka. During the year the value of the library material received from the foreign libraries to the National Library of Sri Lanka was Rs. 55,793. Under the exchange programme, library material valued at Rs. 52,238 has been sent to the foreign libraries by the National Library of Sri Lanka.

### **Gifts**

The books received as gifts from individuals and various institutions have greatly helped to develop the national library collection. Such gifts received in this manner by the National Library have made it possible to the general public to gain access to them. Although many institutions and individuals offered gifts of books to the National Library, only those which were considered essential were accepted. In receiving gifts, consideration is given to check whether such gifts cover the subject areas of the National Library and also whether such items are not available in the National Library. Under this, during 1993, 444 publications have been received as gifts.

### **Collection of Rare Books**

The old leaf manuscripts, other rare manuscripts pertaining to Sri Lanka and rare printed books are collected to be deposited in the national library. During this year numerous individuals have forwarded details to the Board about the ancient and rare books in their possession. Action has been taken to get experts in the respective fields to examine them and obtain reports in this connection.

### **Reader Services Division**

The main task of the division is to provide facilities to the readers to refer the books and other library material in the national library. For this purpose main reading rooms in the three floors of the national library, a number of special reading rooms and a special information desk have been set apart.

### **User Education and Publicity Activities**

As a result of the concept of the national library had been introduced to Sri Lanka in recent times and that the national library had been opened as recently as 1990, the general public have no extensive knowledge about the national library and its activities. This is a great problem. This division engages itself in propaganda activities about the national library with a view to attract readers. Accordingly during the relevant year, action was taken to publish a large number of articles in the main newspapers, and periodicals and participate in several radio programmes.

### **Reference and Information Service**

When compared with several years in the past, the Reader Services Division had rendered services to a larger number of readers during 1993. During this period researchers of the universities and those connected with other research institutions, students who follow postgraduate programmes,

individuals belonging to numerous strata of society interested in varied subjects made use of the National Library collection.

An Information Desk was established in the ground floor to explain to the readers about the facilities available and the functions of the respective divisions. For the benefit of the readers several demonstrations were held in regard to computer and information services and how they are handled.

During 1993, 2784 readers made use of the National Library of Sri Lanka. Permanent membership had been obtained by 129 readers while short term membership had been obtained by 1699 readers. The readers had made use of every section of the national library collection. Greater interest had been paid by them in regard to newspapers, gazettes, periodicals, reference publications and library and information science books.

### **Photo Copy Service**

During this year, readers who made use of the national library had been provided with 15,688 photo copies of documents in its collection.

### **Inquiries Service**

Information had been supplied in response to queries made by numerous individuals who sought information from the national library. Queries made by letters, by telephone or by personal contacts were duly answered. During the year 126 queries had been answered.

### **Inter Library Loan Service**

This project was started in 1990. An inter library exchange programme is being conducted with several important libraries. During this year, the activities of the project progressed in an extensive scale.

### **National Bibliographical Services Division**

The compilation of bibliographies is the role of the Bibliographical Services Division. This Division compiles several main bibliographies such as National Bibliography, Retrospective Bibliography and Special Bibliographies. International organisations, foreign countries and their libraries as well as foreign researchers make use of the National Bibliography to obtain information on publications of Sri Lanka.

### **Sri Lanka National Bibliography**

The publication of the Sri Lanka National Bibliography was commenced in 1962. From 1962 to 1973 this activity was undertaken by the National Archives Department. After the commencement of the Sri Lanka National Library Services Board in 1970, it was assigned in 1974 to the Sri Lanka National Library Services Board.

By the end of 1993, the Sri Lanka National Bibliography to a great extent became upto date. Based on this success, plans are afoot to release the Sri Lanka National Bibliography monthly with effect from 1994. During this year the following volumes of the Sri Lanka National Bibliography were printed and published : 1991 (7-12), 1992 (1-3), 1992 (4-6), 1992 (7-9) volumes. The volume 1992 (10-12) has been released for printing.

### **Bibliography on forthcoming publications**

This Bibliography is published as a section of the Sri Lanka National Bibliography. Its objective is to supply information to the readers about the forthcoming publications. Such information is obtained from the publishers for compiling the bibliography of forthcoming publications. During this year bibliography of forthcoming publications were published in the Sri Lanka National Bibliography volumes 1991 (7-12), 1992 (1-3), 1992 (4-6) and (7-9). The volume 1992 (10-12) which has been released for printing includes forthcoming publications.

### **Retrospective National Bibliography**

As it was in 1962 that the compilation of Sri Lanka National Bibliography had commenced, the compilation of a bibliography to cover the period prior to 1962 became an important national task. The national library started this project in 1990. The volume in respect of 1962 of the Retrospective Bibliography covering the period 1962 - 1885, was published in December this year.

### **Children's Bibliography**

After the publication of children's Bibliography for 1988, in 1990 it had been the intention of the National Library to publish this bibliography regularly. Volume 1989/90 of Children's Bibliography was published during the year.

### **Cataloguing Division**

The role of this Division is the preparation of catalogue cards in regard to all the library material acquired by the National Library of Sri Lanka and in addition maintain the National Library Catalogue.

### **National Library Catalogue**

A significant progress was seen in 1993 in regard to the activities of the Cataloguing Division. During this period 7597 books, 460 maps, 639 micro films, 512 parliamentary Acts, 644 Gazettes, 67 Hansard reports and 559 periodicals were catalogued, Number of catalogue cards typed aggregated to 38807. Number of catalogue cards filed were 58713. During this year, the computerisation of the National Library Catalogue was one of the main projects. The computerisation of the activities of the National Library of Sri Lanka has become an essential need to maintain a satisfactory library service. As a preliminary step, in addition to the card catalogue, computerisation of all the catalogue cards also commenced with effect from 1.6.1993. Thus by the end of the year, all the publications of the second half of the year had been duly recorded in the computerised catalogue.

### **Documentation Services Division**

Among the tasks of a National Library, documentation service activities receive an important place. The objective of the Documentation Services Division is to explore the information available within the national library collection as well as numerous other avenues of information available throughout the country and present such information in a manner useful to the readers. The activities of this Division include the compilation of bibliographies, Directories in selected fields; maintain the National Union Catalogue and the Referral Centre, have contact with the Social Science Library Network and in addition maintain the International Standard Book Numbering Project and the International Standard Serial Numbering Project.

**National Union Catalogue**

The maintenance of a National Union Catalogue is an important responsibility of a national library in any country. A National Union Catalogue should consist of the information available in the other main libraries in the country. The compilation of the National Union Catalogue was started in 1985. At its commencement 5 main libraries contributed to the National Union Catalogue and at present 6 libraries are contributing to it.

**National Referral Centre**

The main task of this centre is to furnish information in response to requests made by local and foreign institutions seeking information from the Social Science Documentation Centre. Such requests which are made by letters, telephone messages or personal contacts are responded by the supply of required photostat copies, or by directing to the relevant institutions to get more details, or by supplying publications or collect the information needed and send it by post. In the supply of such information, the National Union Catalogue is made use of.

**Compilation of Bibliographies and Directories**

The main documentation activities performed during the year were the compilation of bibliographies, directories and indexes. During this year the Directory of Libraries in Sri Lanka was compiled. This Directory includes information about all the libraries in Sri Lanka. It has been compiled using the information included in the survey reports prepared in the past by the Library Services Board and Information about other areas excluded from those surveys was included and information already collected was updated. During this year, the Directory of Government Publications 1990 was published. By virtue of the fact that the Library News magazine had completed 20 years, information about the articles hitherto included therein was made use of in the preparation of the article Index. That Index was published in 'Library News' July-September 1993 issue.

Compilation of the 'Directory of social scientists in Sri Lanka' Part I, 'Bibliography on Kataragama', 'Directory of Libraries in Sri Lanka', 'Sri Lanka ISBN publishers Directory 1991/1992' and 'Sri Lanka Conference Index 1991/1992' is in progress.

**Social Science Library Network**

The National Library of Sri Lanka functions as the focal point of the Asia-Pacific Information Network in social sciences. The Regional centre of the Asia-Pacific Information Network in Social Sciences is located in Bangkok, Thailand and the National Library of Sri Lanka is connected to it. At present there are 25 libraries connected with the Social Science Information Network led by the National Library of Sri Lanka. During 1993, in addition to the regular activities of library network, a study of the information needs of the youth in Sri Lanka was started.

**Maintaining of Relationship with other Library Net Works at National level**

It is very essential for the National Library of Sri Lanka in its capacity as the main library in Sri Lanka to maintain a close relationship with the other library net works which function at national level. As at present the National Library of Sri Lanka maintains relationship with 6 library networks which operates in Sri Lanka and with 6 international organisations.

**International Standard Book Numbering Project (ISBN)**

International Standard Book Numbering Project (ISBN) is an important project maintained by the Documentation Division. The National Library of Sri Lanka functions as the National Agency for

International Standard Book Numbering project. This entails assigning ISBN numbers to new publications. The relevant details of publishers are sent annually to the ISBN International Agency in Germany. By this means, Sri Lankan Publishers receive publicity at an international level and publishers get international recognition. During 1993, under this project 171 publishers had been registered.

During this year, 1418 books had been issued International Standard Book Numbers. The relevant details are as follows :

	<b>Titles</b>
Commercial publishers	664
Government and non government institutional publishers	482
Author publishers / private publishers	<u>272</u>
Total	<u><u>1418</u></u>

### **International Standard Serial Numbering Project**

International Standard Serial Numbering Project (ISSN) is an important activity of the Documentation Centre. The National Library of Sri Lanka functions as the National Centre for International Standard Serial Numbering Project. This entails assignment of ISSN numbers to serials published in Sri Lanka. The Bibliographical Information of the serials assigned ISSN are transmitted quarterly to the International ISSN Centre in Paris to be included in the International ISSN database. By this means, serials published in Sri Lanka, receive publicity at an international level, and the serial publishers get an international recognition.

Since 1<sup>st</sup> August to 31<sup>st</sup> December, 1993 ISSN numbers have been assigned to 28 serials.

### **Library Development and Research Division**

The role of this Division is to provide assistance to the different types of libraries established throughout the country and the planning of the library services at the national level. This division's activities are mainly on an advisory capacity and include the grant of development assistance to selected libraries, the Provincial Council Library Development project, grading of libraries, conduct book exhibitions etc.

#### **Professional Advice to Libraries**

One of the most important services of this division is to provide professional advice for the development of libraries and other institutions. During this year professional advice had been provided for 72 libraries and other institutions.

#### **Library Development Assistance**

##### **Book Donations**

The books received through the publications assistance project and purchases of new publications project are used for this purpose. During this year 281 school libraries, 59 public libraries and 101 other libraries aggregating to 441 libraries throughout the country were gifted books valued at Rs. 1,050,656.

**Ranfurly Service**

The international Book Aid programme of the United Kingdom donates books to the National Library from time to time for distribution among the libraries in Sri Lanka. During this year, 13,846 books have been donated among 275 school, public and other libraries.

**Supply of Furniture and Equipment**

The objective of this project is to encourage the heads of institutions to put up new library buildings and more particularly to supply scientifically planned furniture and equipment to small school public and private libraries. Accordingly, during this year, furniture and equipment were gifted by the Sri Lanka National Library Services Board to institutions where new buildings had been constructed. The furniture and equipment kit gifted to a library includes book racks, periodicals racks, newspaper stands, reading tables, chairs, librarian's tables and catalogue cabinets. During this year, school, public and private libraries numbering 35 were gifted furniture and equipment valued at Rs 1,014,940.

**Provincial Councils Library Development Project**

This project which was started in 1990 continued during this year as well. Under this project discussions are in progress with the relevant Provincial Councils officials in the Western, Central, Sabaragamuwa and the Southern provinces in regard to preparation of Provincial Library statutes. The Library Services Board sent its observations in respect of the proposed Central Province Library statute prepared by the Central Province Library Committee.

**Library Surveys**

Under the District Library Surveys project during this year library surveys were completed in respect of Matara and Puttalam districts. Survey activities are in progress in regard to libraries of Ampara and Hambantota districts.

**Exhibitions**

The primary objective of mounting exhibitions is to make available information to the public about new books. The commencement of the first International book exhibition series in 1993 is an extremely important event. The international book exhibition named as the "Colombo Book Exhibition" was held at the National Library throughout a week. It has been planned to hold such an exhibition every two years. During 1993 11 book exhibitions were held in various parts of Sri Lanka. These were held at Horana, Avissawella, Galle, Kandy, Nikaweratiya, Deraniyagala, Colombo, Maharagama and Kirindiwela.

**Formulation of Library Standards**

The library standards formulated during the years 1990 and 1991 in respect of school, public and departmental libraries were made available to the relevant libraries. In addition action was taken for grading of libraries based on the standards already formulated.

**Grading of Libraries**

Grading of libraries is one of the main tasks of this division. Under this, requests for grading received from 4 libraries. Steps have been taken to obtain evaluation reports and grading was done.

**National Library Book Shop**

The publications sponsored by the Sri Lanka National Library Services Board as well as the Board publications are sold at this book shop at special concessionary prices to libraries. In addition to the publications, library stationery such as catalogue cards, date labels, book pockets, accession registers, guide cards, etc. are sold at concessionary prices to the librarians during the year. A total income of Rs. 482,972 was received by the sale of books and stationery during the year.

Preliminary construction work was started in 1993 for a separate building for the National Library Book Shop. The plan for this building was approved by the Architect of the National Library Prof. Michael Brone. A report on the method of constructing this building prepared by Prof. Michael Brone was submitted to the Board.

**Library Conservation Centre Project**

Under the library conservation centre project started last year, orders have been placed for book binding equipment to be distributed among the libraries. For the book binders attached to the selected libraries where book binding centres are to be established, a training programme on book binding theory and practices was conducted during the year from October 1-4. At the end of the training programme, a book binding kit was gifted to each of the relevant libraries. Accordingly during this year, 35 book binding centres were established in association with 35 public libraries.

**Information Technology Division**

During this year a new division named Information Technology was established to attend to the computerisation and the application of new technology at the National Library of Sri Lanka. As the first stage of the activities of this division, plans were prepared for computer activities in the National Library. Accordingly in order to facilitate computerisation, the activities of the various divisions of the National Library were extensively reorganised. As a preliminary step, priority was given for computerising the National Library Catalogue, National Bibliography and some functions of the Finance and Administration Divisions.

**Creation of Data Bases**

An important project attended during this year is the computerisation of the National Library catalogue. Accordingly, catalogue cards in respect of new publications were computerised from 1st June, 1993. In addition, initial steps were taken to computerise the National Bibliography and acquisition functions. Such activities will help the monthly publication of the National Bibliography from the year 1994. In addition the following data bases have been created : International Standard Book Numbering Project - Publishers Directory, articles of the UNESCO periodical collection of the National Library pertaining to Sri Lanka and Reference Books.

**Computerisation of Office work**

During this year some of the functions of the Finance Division were computerised. In addition the functions of the Administration Division are being computerised. There are 3 computers at the National Library. Of these, 2 computers (124MB 40 MB) and CD - ROM Drive for reference service were purchased in 1993. Special software packages have also been bought.



**Computer Education and Training Activities**

In view of the commencement of computer activities and with regard to various functions of the national library it became necessary to provide training to a large number of officers in computer work. Hence several training programmes and in-service training programmes were organised. Number of officers in respective divisions were required to undergo computer training in outside institutions as well.

**Education and Training Division**

The objective of this division is to conduct short term training programmes for the librarians serving in various types of libraries. Under these programmes opportunities are provided to create awareness on new trends in the library field, update and expand the knowledge in library science, special training on various fields in the field of Library Science etc. In addition to this the responsibility of this division is to train the Librarians in the Schools and Pirivena Libraries those who do not possess any library science qualifications and to train the staff officers of the National Library Services Board.

**Postal corespondence course in Library Science**

The library science postal corespondence course started in 1992 was conducted successfully during 1993 in respect of the 1992/93 academic year. The primary aim of the postal corespondence course is to train those who hold the posts of permanent librarians and serve in distant places but have not received any professional training and issue them professional certificates. There are 33 participants of this programme at present. It consists of residential seminars, sending course lessons by post, sending questions and assignments time to time by post.

**Training Programmes for School Librarians**

There are only a very limited number of professionally qualified librarians who serve in school libraries. As a remedial measure teachers are assigned the task of being in charge of school libraries. With a view to provide those teachers knowledge on library management, and library science the Library Services Board conducts training programmes. Accordingly with the co-operation of the Ministry of Education and the Provincial Directors of Education such programmes are conducted. During this year 3 programmes were held for the teacher librarians. These programmes were conducted at Hanwella, Giranduru Kotte and Aralaganwila. By these programmes 133 teacher librarians were trained.

**Training Programmes for Public Librarians**

For the benefit of public librarians and library attendants, 3 training programmes were conducted at the International centre for Training of Rural Leaders at Embilipitiya and one programme at the Naththandiya Provincial Council office. Through these programmes 195 public librarians as well as public library attendants were trained.

**Training Programme for Pirivena Librarians**

During this year, one training programme was conducted for pirivena librarians. It was held at the Sudharmodaya Pirivena at Ratnapura for the benefit of librarians serving in pirivena libraries in the Ratnapura district. For this programme 16 pirivena librarians participated.

### Special Training Programmes

Under the Library Conservation Centre project started by the Sri Lanka National Library Services Board, a four day programme was conducted at the National Library of Sri Lanka for 35 librarians who are in charge of the new conservation centres.

### Seminars

During 1993 the following seminars were held at the National Library Auditorium

- 1 Planning of Books and Cover Designing
- 2 International Standard Book Numbering project
- 3 International Standard Serial Numbering project
- 4 Asia Africa Publications Co-operation
- 5 Library Management (with the co-operation of Sri Lanka Library Association)

### National Library Lecture Series

The National Library Lecture series conducted monthly by the National Library of Sri Lanka have become a popular project. Accordingly, every month a specialist on a selected specialised field conducts an academic lecture. During the year 1993, 12 lectures were conducted under specialised fields indicated below

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| (01) CD-ROM පුස්තකාලවල භාවිතා කිරීම   | - Mr P Vidanapathirana     |
| (02) South-East Asian Perspective on Sri Lanka                                    | - Dr David Blundell        |
| (03) පාරිසරික සන්නිවේදනය  | - Mr Sunil Sarath Perera   |
| (04) Role of the Administrator and Information Manager in Managing public Records | - Dr Sarath Wickramanayake |
| (05) බොලොඤ්ඤෝ ළමා පොත් ප්‍රදර්ශනය   | - Mrs N K Abeyratne        |
| (06) ආසියා-පැසිපික් සමාජ විද්‍යා ප්‍රලේඛණ හා තොරතුරු සේවා සංවර්ධනය                | - Miss H N J Fernando      |
| (07) Media Information and Book Trade   | - Mr Vijitha Yapa          |
| (08) Management of Library Associations and their International Context           | - Mr Russell Bowden        |
| (9) Editing of an International Journal in Library and Information Science        | - Mr J Stephen Parker      |
| (10) අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය                                   | - Mrs G A Nanayakkara      |
| (11) ශබ්දකෝෂ විද්‍යාව හා සිංහල ශබ්ද කෝෂය  | - Prof. P B Sannasgala     |
| (12) Libraries in the 21st Century and the Librarians' Role                       | - Dr Abhaya S Induruwa     |

### Publications Division

The role of the Publications Division is to conduct and maintain the Publications projects of the Board. The main projects of this Division are : publications assistance project, purchase of new publications project, revision and publication of classical literature project and the publishing of National Library publications.

### Publications Assistance Project

The publications Assistance project started in the year 1984 is at present the major government publications assistance project in Sri Lanka. During 1993, under this project, 257 manuscripts had been submitted for assistance. The finish of the books published under this project is of a high standard. For the last nine years nearly 1000 new publications have been published under the project. During 1993 under this project 85 publications have been published. The relevant details of the publications are as follows :

Author	Title
Roland Abeypala	සෞන්දර්ය අධ්‍යාපනය හා නාට්‍යකරණය
Lional Gunathilaka	කතා පෙට්ටියේ ගී
E M Ratnapala	සමන් දෙවියෝ
Ananda Tissa Kumara	සිංහල සන්නස් හා තුඩපත්
Bhadra Gunathilaka	චිත උපදේශක කතා
Amarasiri Ponnampereuma	ගොබලු බිම
Seetha Kulathunga	<b>Dari : The Third Wife</b>
Kamanee Jayasekara	බුද්ධකාලීන ශ්‍රීක සිතුවිලි
Liyanage Amarakeerthi	රළ
Wimal Dhanapala	ඉලක්කම් ඉතිහාසය
Ariyaratne Ethugala	රූපවාහිනිය හා සන්නිවේදනය
Bandula Jayawardhana	මොණර පිල්
Sumanasiri Pannilahetti	පෙර නිමිති
Lional Sarath	පරිසරයට බිංදුව
Madulugiriye Wijeratne	අඳුර එයි අරමට
D P E Dias	සිදත් සහරා විවාර විමසා
Kalawane Jayasekara	මුදලි මාමා
Premasiri Kariyawasam	ඉර හඳ යට
Rev. Orukmankulame	
Chandana	නුවර කලාවියේ නිමිති
Sujeewa Ratnayake	සුදු පිරුවට
Piyadasa Ranasinghe	ගෝතාගේ කතා
Suwimalee Karunaratne	<b>Lake Marsh</b>
Senaratne Weerasinghe	සලාම් බෝම්බේ (මාවනේ මගේ දරුවෝ)
Sarath Wijesuriya	ජාතික අන්‍යන්‍යතාව සහ සංස්කෘතිය
Waidyathilaka Navaratne	පබා (පබා පුවත)
Anula Wijeratne Menike	බැමීම
Piyasena Rathuwithana	අැත් සඳෙස
Yasanjali Devika Perera	මල්වර සිරිත
K M I Swarnasinha	ශ්‍රී ලංකාවේ වාර්ගික අරගලය
Sunila Wijesinghe	රන් පොකුණ

Anandapiya Kudatihi	බිඳුණු සෙනෙහස
Kumara Hettiarachchi	සීතල කන්දේ ගිනි මකරා
Rev. Weerapokune Uparatna	ජීවක කුලයක්
Chulamali Thilochana	බෞද්ධ වාද කතා
G D Wijayawardhane	සියම් ශ්‍රී ලංකා ආගමික සබඳතා
Jayathunga Paththinige	යශෝගීතය
U B Karunananda	තමන්කඩුව 1815 - 1900
Jayatissa De Costa	ශ්‍රී ලංකාවේ රෝම ලන්දේසි නීතිය හා ඉංග්‍රීසි නීතිය
Eva Ranaweera	සමනල උයන
Wipula Hewawalimuni	ජීවිතය
Kamala Muthukumarana	කොල්ලු නැති මරු
Rev. Munhene Mettharama	ආගමේ සම්භවය හා විකාශනය - විමසුමක්
Bandula Vithanage	හිරු දහස
Sirisena Devapriya	ජනප්‍රවාද සහ ජනවහර
Somarathne Balasuriya	ගමනාන්තය
Nisitha Warnasuriya	චිත්‍ර කතාවේ සමාජ මුහුණුවර
B A Tennyson Perera	මානව විද්‍යා හා සමාජ විද්‍යා ප්‍රවේශය
Sunanda Ranasinghe	කුඩම්මා
Jayawadu Vithana	උණ හපුළු පැටව්
Janaka Mallimarachchi	හොලිවුඩ් සිනමාව
Praneeth Abhayasundara	බෞද්ධ සමාජ පාලනය හා අපරාධ විද්‍යාව
Sepalee Mayadunne	පර්වත
Terrance Unambuwa	<b>Dawn to Dust</b>
Arisen Ahubudu	මංගල කිංකිණි
Sudas Masakorala	ධර්මාශෝක
Rani Rajapaksa	අදහුත අමුත්තා
W A D S Gunasinghe	කුමාර සාහිත්‍ය
W S Wijesinghe	අම්මා
H M A Herath	හෙළ දෙරණේ හිමිකරුවෝ
Miniwan P Thilakaratne	<b>Modern Sinhala Poetry of Sri Lanka</b>
Milton Maddumage	සිංහල බෞද්ධ සිත්කම්
T S de S Gunawardhana	ළමා මනෝවිද්‍යාව
Dhanapala Gunasekara	පරිගණකය
Erick Ilayappaarachchi	මල් නැති උයන
Asoka Colombage	මහ පොළව සිතාසෙයි
Jayatissa Boralugoda	මුහුණදිරම් වලව්ව
Upali Weerakkody	තුරුගේ විද්‍යා ශබ්ද කෝෂය
Padmani K Udispatthuwa	දැහැන බිඳුණු පසු
Kusumsiri Wijayawardhana	ලෙන්දොර හැරීම
Chandrasoma Vithanage	තුන්වන ලෝකයේ සංවර්ධන සන්නිවේදනය
Yamuna Malani Perera	ගම්හානයේ උයන්පල්ලා
Narada Karunathilaka	දැදුරුමය නිමිතයේ සොකරි නාටකය
J Dayandas	<b>Attake Mal Paravi Giya</b>
Ediriwira Sarathchandra	යෙර්මා
L G B Jayaratne	(අ) මනුෂ්‍ය දෝෂ
E M Ratnapala	කළු ගහ අසබඩ

Tissa Kariyawasam  
Chandrasiri Palliyaguru  
S G M Weerasinghe

ගැමි මාධ්‍ය සංවර්ධන සන්නිවේදනය - මිථ්‍යා සහ යථාර්ථය  
යථාර්ථය සහ නිර්මාණය

**A Comparative Study of Early Buddhism and  
Kantian Philosophy**

S S A Ratnayake  
Sunil Ariyaratne  
Ranjani Ranasinghe  
E W Marasinghe  
Ajith Kalyana Amarasinghe  
Samanta Herat

බලාපොරොත්තුවේ වාර්තාව

සිරිසේන විමලවීරගේ නාට්‍ය 06 ක්

මෝග්ලී විකුම

මඤ්ජු ශ්‍රී භාෂිත වාස්තූ විද්‍යා ශාස්ත්‍රය

සිරසින් සිටුවන්නගේ වග

සැළලිකු කුහිතුරා

### Purchase of New Publications

Yet another main project that is implemented by the Publications Division, is to assist the authors by purchasing copies of new publications. During this year, under this project, 166,78 copies of 302 book titles were purchased costing Rs. 676,350.00.

### Board Publications

As Board publications the following were published during this year

- (1) பொது நூலக நியාமிக்கள்
- (2) ප්‍රඥප්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1992 (10-12) Issues
- (3) ප්‍රඥප්තකාල ප්‍රවෘත්ති 1993 (1-3), (4-6) Issues

### Editing of Classical Literature

Under this project with the assistance of a team of experts led by prof. Ananda Kalasuriaya the Board was able to edit 'Pansiya Panas Jathakaya' and the printing of its part I was completed. It is expected to complete this task during 1994. The printing is almost complete of the book 'Pujavaliya' edited by a team of experts led by Prof. A V Surweera. The editing of Mahawansaya by a team of experts led by Dr. Gunapala Senadeera was commenced during this year.

### Conservation and Preservation Division

The objective of the conservation and preservation division is to organise conserve and preserve systematically the Library Material of the National Library of Sri Lanka. The National Library collection has been stored in a special air conditioned area in the National Library building. However the national library collection is subject to continuous challenges of conservation. A fair number of rare books are acquired to the National Library collection. Most of these books are received by the national library in a poor condition. The damage by insects is yet another main challenge that the National Library collection has to face. Special action has to be taken to face such challenges in the conservation and preservation of the books.

**Book Binding****Procuring of assistance of Binders from outside**

The assistance of outside binders is obtained when books in the national library have to be conserved with specialised skills. During the year the binders from outside have used special conservation binding methods in order to conserve 1640 books.

**Book Bindary**

The general binding activities of the national library were done by the Book Bindary of the National Library. During this year 2517 books had been bound by the Bindary. In addition binding of the National Bibliography and other bibliographies were done. During the year preparation of library stationery such as accession registers catalogue cards etc. were done by the book Bindary.

**Other Conservation activities****Fumigation**

Fumigation is considered as a main method to conserve the books at the national library. During the year 3238 books of the national library were fumigated.

**Planning Division**

The planning division attends to the planning, supervision and the coordination of the activities of all the divisions of the Board. In addition collection of statistical data and information and attend to ensure efficient management of administrative functions are the responsibilities of this division.

**Planning Activities**

During the year, this division attended to the planning of the activities of the forthcoming years of the Board, maintenance of annual, half yearly and monthly progress reports of all the divisions, summoning of monthly progress review meetings and attend to foreign training activities of the Board staff. During this year in relation to the numerous activities of the Board, a new file numbering system was introduced.

**Conclusion**

We are most thankful for the assistance we received from the Ministry of Education, members of the Board of Directors and the staff of the Board to fulfil effectively the activities of the Sri Lanka National Library Services Board. We also offer our thanks to the officials who assisted us in the preparation of this report.

M S U Amarasiri  
Director

Henry Samaranayake  
Chairman

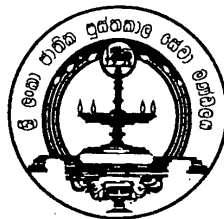
Sri Lanka National Library Services Board  
Independence Avenue  
Colombo 7.

# **SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

## **STATEMENT OF ACCOUNTS**

(Prepared in terms of section 19 (1) of the Sri Lanka  
National Library Services Board Act No. 17 of 1970)

# **1993**



**Sri Lanka National Library Services Board**  
**14, Independence Avenue**  
**Colombo 7**

**SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD**

**Account for the year ended December 31, 1993 prepared in terms of section 13(6) of the Finance Act No. 38 of 1971 and section 18(1) of the Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970.**

**Balance sheet as at December 31, 1993 Revenue and Expenditure Account for the year ended December 31, 1993**



**Sri Lanka National Library Services Board**  
**Balance Sheet as at December 31, 1993**

Year - 1992Year - 1993**Board Fund Account**

84,934,730.00	Balance as at January 01	88,762,565.00
3,824,835.00	Add-Credits during the year	5,735,567.00
-----		-----
88,762,565.00		94,498,132.00
	Less: Expenditure over income	2,346,434.00

**Grants and Donations Account**

1,077,044.00	Balance as at 1st January	1,107,734.00
30,690.00	Add : Donations received during the year	-----
-----		-----
1,107,734.00		1,107,734.00

**Reservs and Provisions**

10,657,684.00	Balance of Government Grants for the purchase of	
1,123,373.00	Capital Equipments	10,935,427.00
325,000.00	Provision for Gratuities	1,561,954.00
	Grants received for printing of "Pujavaliya"	325,000.00
12,106,057.00		-----
		12,822,381.00

**Current Liabilities**

256,710.00	Sundry Deposits	188,409.00
365,784.00	Sundry Creditors	390,155.00
		-----
622,494.00		578,564.00
-----		-----
102,598,850.00		106,660,377.00
=====		=====

**ASSETS****Lands & Buildings**

52,087,623.00	National Library Building	52,087,623.00	
784,099.00	Extention for the Buildings	1,110,755.00	
395,355.00	Murals of the Board	395,355.00	
			53,593,733.00

**Fixed Assets (Net value)**

7,846,532.00	Office Furniture and Office Equipments	8,199,574.00	
37,025.00	Library equipment	33,323.00	
1,356,542.00	Motor Vehicles	2,220,708.00	
7,645,540.00	Bookstock - National Library	11,230,101.00	
23,211.00	Book Stock - Books exchange service	17,408.00	
5,000.00	Acquisition of Intellectual Properties	5,000.00	
30,960.00	Equipments of the Folk Literature Section	30,960.00	
2,431,276.00	Bookspurchased for National Science Library	2,431,276.00	
			24,168,350.00
19,375,886.00			

**Current Assets**

13,553.00	Book stock - International Book Exchange Service	428.00	
5,004,744.00	Book stock - Sales and Distributions	6,157,262.00	
85,582.00	Library Stationery stock	211,679.00	
825,605.00	Library equipment for Donation	913,313.00	
221,113.00	'Pujavaliya' - work in progress	221,113.00	
468,020.00	Stationery stock- for printing	468,020.00	
212,535.00	Stationery stock - office	155,250.00	
			8,127,065.00
6,831,154.00			

**Deposits**

15,000,000.00	Treasury Deposits	9,500,000.00	
469,338.00	Fixed deposits		
122,482.00	Sundry deposits	127,232.00	
			9,627,232.00
15,591,820.00			

**Sundry Current Assets**

4,076,331.00	Debtors and Pre-payments	7,496,240.00	
964,959.00	Employees' Loans/Advances	1,228,192.00	
			8,724,432.00
5,041,290.00			

**Balance of Cash**

2,486,623.00	Cash book balance	2,414,565.00	
5,000.00	Petty cash balance	5,000.00	
			2,419,565.00
2,491,623.00			
-----			-----
102,598,850.00			106,660,377.00
=====			=====

M.S.U. Amarasiri  
Director

Henry Samaranayake  
Chairman

**Sri Lanka National Library Services Board**  
**Revenue and Expenditure Account for the year ended December 31, 1993**

**Year - 1992****Year - 1993****Government Grants**

12,750,000.00		Government Grant for Recurrent expenditure	11,700,000.00		11,700,000.00
	12,750,000.00				

**Subscriptions Publications**

61,782.00		Sale of National Bibliography	60,048.00		
15,364.00		Sale of Board Publications	28,475.00		
19,235.00		Profit received from sales of books	11,886.00		
-----			-----		
	96,381.00				100,409.00

**Receipts of interests**

72,385.00		Interest on Fixed deposits	32,770.00		
1,505,465.00		Interest on Treasury deposits	1,384,385.00		
63,151.00		Interest on Distress loans	55,293.00		
2,453.00		Interest on Special advances	5,970.00		
-----			-----		
	1,643,454.00				1,478,418.00

**Sundry Income**

2,949.00		Profit received from sale of Library Stationery	2,406.00		
605.00		Sundry income	1,369.00		
128,771.00		Fees for Surveys	138,315.00		
27,468.00		Fees for photocopies	34,534.00		
12,600.00		Fees for tender forms	5,300.00		
720.00		Lodging fees	630.00		
5,260.00		Registration Fees - Readers' Service	4,838.00		
3,538.00		Income received from Auditorium fees	28,525.00		
-----			-----		
19,500.00		Rent			
1,800.00		Amount recovered for fuel	2,550.00		
9,170.00		Books Development applications fees	11,620.00		
		Amount received from sale of unservisable articles	3,693.00		
5,000.00		Grading of Libraries	5,000.00		
10,250.00		Fees for postal courses	10,375.00		
		Receipts for book exhibition stalls	250,000.00		
		Receipt for Library competitive examinations	19,825.00		
24,168.00		Cancellation of cheques			
-----			-----		
	251,799.00				525,980.00
		Expenditure over income for the year			2,346,434.00
-----			-----		-----
	14,741,634.00				16,151,241.00
=====			=====		=====

**Expenditure - 1992****Expenditure - 1993****Expenditure****Salaries, Wages and allowances**

3,738,460.00	Salaries and wages	4,672,534.00
411,331.00	Special Cost of Living allowance	379,840.00
113,108.00	Over-time	96,408.00
13,708.00	Allowences for Board Members	13,300.00
44,850.00	Allowances for Board Commette Members	46,750.00
-----		-----
4,321,457.00		5,208,832.00

**Travelling Expenses**

1,150.00	Board Members	1,908.00
1,373.00	Committtee Members	444.00
124,513.00	Board employee's travelling and combined	112,820.00
	allowences	
190,313.00	Travel abroad and educational programmes	290,907.00
-----		-----
317,349.00		406,079.00

**Supplies**

357,332.00	Stationery and Printed froms	615,930.00
21,906.00	Publications for office use	1,930.00
2,080.00	Employee' uniforms	1,760.00
-----		-----
381,318.00		619,620.00

**Repairs and Maintenance of Capital Assets**

1,057,513.00	Maintenance and repair buildings	414,524.00
368,996.00	Repairs and maintenance office equipments	448,653.00
223,185.00	Insurance of properties	261,095.00
26,494.00	Curtains	48,603.00
-----		-----
1,676,188.00		1,172,875.00

**Maintenance of Motor Vehicles**

210,674.00	Fuel	173,803.00
267,624.00	Repairs and maintenance of motor vehicles	179,283.00
7,978.00	Vehicle License fee	14,865.00
34,782.00	Insurance	64,297.00
-----		-----
521,031.00		432,248.00

**Transport and Other Services**

910,177.00	Electricity	1,071,695.00
215,974.00	Telephone	194,115.00
12,733.00	Transport and warehousing charges	27,094.00
	Legal fees	11,354.00
10,084.00	Bank Charges	8,207.00
65,000.00	Audit fees	75,000.00
106,496.00	postage	77,336.00
53,055.00	Advertisements	157,585.00
	Printing Charges	9,957.00
16,692.00	Employees welfare expenditure	24,526.00

39,549.00	Entertainment expenses	38,203.00	
24,870.00	Sundry expenses	80,657.00	
37,100.00	Employees training	68,300.00	
295,179.00	Security	297,442.00	
7,040.00	Medical tests	9,680.00	
49,049.00	Concessionary railway tickets	49,357.00	
4,800.00	Incom tax		
1,000.00	Disciplinary inquiries		
	Internal planning	10,200.00	
12,175.00	Valuation fees		
43,500.00	Process of National Library Act.		
-----		-----	
1,904,473.00			2,210,708.00

**Expenditure on Library Services****Acquisition Division**

52,238.00	Donations for International Exchange Service	17,199.00	
42,402.00	Membership fees for International Libraries	5,000.00	
94,640.00			22,199.00

**Readers' Services Division**

	Readers education and	24,225.00	
	Research of libraries	5,105.00	
			29,330.00

**National Bibliographical Services Division**

260,745.00	Publication of Current National Bibliography	237,404.00	
	Publication of retrospective National Bibliography	10,229.00	
96,263.00	Cataloguing	100,257.00	
357,008.00			347,890.00

**Documentation Services Division**

668.00	Social Science and documentation	5,575.00	
	National Union Catalogue	74,114.00	
	International Standard Book Numbering Project	40,738.00	
	Typing	3,270.00	
668.00			123,697.00

**Development and Research Division**

39,890.00	Implementation of Library programmes	45,882.00	
1,506,453.00	Books donated to the Libraries	1,024,262.00	
566,600.00	Equipments donated to the libraries	1,260,260.00	
	Library competitive examinations	36,175.00	
180,035.00	Library exhibitions	149,821.00	
2,293,646.00			2,516,400.00

**Information Technology Division**

17,000.00	Expenditure on Computer activities	83,985.00	
17,000.00			83,985.00

**Library Education and Training**

109,274.00	Seminars on Library education	83,537.00	
14,191.00	Postal Courses	17,950.00	
	Seminars, Lectures and inservice training	73,968.00	
18,960.00	Publication of Library education and publication	225,725.00	401,180.00
	142,425.00		

**Publication Division**

71,158.00	Expenditure on Book Development Project	18,996.00	
123,985.00	Examination of manuscripts	120,563.00	
	Preservation of classical books	13,310.00	
646,109.00	Publication of library literature and publications		152,869.00
	841,252.00		

**Preservation and Conservation Division**

152,401.00	Book preservations	132,965.00	
	Book binding section	95,201.00	
	152,401.00		228,166.00

**Pensions, Pension Benefits and Gratuities**

471,675.00	Employees' Provident Fund	558,362.00	
118,500.00	Employees' Trust Fund	139,640.00	
95,338.00	Provisions for Gratuities	567,369.00	
	685,513.00		1,265,371.00

**Provisions for Depreciations**

714,583.00	Office Equipments	784,653.00	
69,038.00	Motor Vehicles	135,634.00	
4,114.00	Library equipments	3,702.00	
7,737.00	Book Stock - Book Exchange Service	5,803.00	
	795,472.00		929,792.00
	240,461.00		
	Surplus Income over expenditure for the year		
	-----		-----
	14,741,634.00		16,151,241.00
	=====		=====

M.S.U. Amarasiri  
Director

Henry Samaranayake  
Chairman

**Auditor-General's Department  
Independence Square, Colombo 7, Sri Lanka.  
31 January 1996**

**EC/R/LS/FA/93**

**The Chairman  
Sri Lanka National Library Services Board**

**Report of the Auditor General on the accounts of the Sri Lanka  
National Library Services Board for the year ended 31 December  
1993 in terms of Section 14(2) (c) of the Finance Act No. 38 of 1971**

---

The audit of accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the year ended 31 December 1993 was carried out under my direction in pursuance of provisions in Article 154 (1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 18 of the Library Services Board Act No. 17 of 1970 and Section 13 (1) of the Finance Act No.38 of 1971. My observations which I consider should be published with the Annual Report of the Board in terms of Section 14 (2) (c) of the Finance Act appear in this report. A detailed report in terms of Section 13 (7) (a) of the Finance Act was forwarded to the Chairman of the Board on 02 October 1995.

1:2 Scope of Audit

Audit opinion, comments and findings in this report are based on a review of the financial statements presented to audit and substantive tests of samples of transactions. The scope and extent of such review and tests were such as to enable as wide an audit coverage as possible within the limitations of staff, other resources and time available to me. Sub-sections (3) and (4) of Section 13 of the Finance Act give discretionary powers to the Auditor General to determine the scope and extent of the audit.

2. Accounts

2:1 Opinion

Subject to my comments appearing in this report, I am of opinion that the accounts presented have been satisfactorily prepared on the basis of generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that adopted in the preceding year.

2:2 Financial Results

According to the accounts presented, the working of the Board for the year ended 31 December 1993 had resulted in a deficit of Rs.14,046,434 before taking into account the Government grant for recurrent

expenditure and the corresponding deficit for the preceding year before taking into account the Government grant for that year was Rs.12,509,539. After taking into account the Government grant of Rs.11,700,000 for recurrent expenditure, the deficit for the year was Rs.2,346,434 as against the surplus of Rs.240,461 for the preceding year after taking into account the Government grant of Rs.12,750,000 for recurrent expenditure received for that year.

A summary of the financial results for the year under review and the preceding year are shown below.

	<u>Year ended 31 December</u>			
	<u>1993</u>	<u>1992</u>		
<u>Income</u>				
Subscriptions for publications of the Board	100,409	96,381		
Interest on fixed deposits	32,770	72,385		
Interest on Treasury deposits	1,384,385	1,505,465		
Other interests income	61,263	65,604		
Survey fees received from Books Development Project	138,315	128,771		
Sundry income	387,665	103,528		
Rent	-	19,500	1,991,634	
	<u>2,104,807</u>			
<u>Expenditure</u>				
Personal emoluments and other allowances	6,474,203	5,006,970		
Establishment and administration	3,285,010	2,629,634		
Library services	3,557,826	3,541,364		
Compilation of the national bibliography	347,890	357,008		
Depreciation	929,792	795,472		
Repairs and maintenance of capital assets	1,556,520	16,151,241	2,170,725	14,501,173
Deficit before Government grant		(14,046,434)		(12,509,539)
Government grant		11,700,000		12,750,000
Surplus/(Deficit) for the year		(2,346,434)		240,461
Add:-Balance brought forward	88,762,565	84,937,730		
Prior Period items	-	(1,196,014)		
	<u>88,762,565</u>	<u>83,741,716</u>		
Add:- Other adjustments	<u>5,735,567</u>	<u>94,498,132</u>	<u>4,780,388</u>	<u>88,522,104</u>
Balance Carried Forward		<u>92,151,698</u>		<u>88,762,565</u>



### 2.3 Financial Structure

According to the accounts presented, the financial structure of the Board as at 31 December 1993 as compared with that as at 31 December 1992 is shown below.

	<u>As at 31 December</u>	
	<u>1993</u>	<u>1992</u>
	Rs.	Rs.
<u>Resources</u>		
Board fund	92,151,698	88,762,565
Reserves and provisions	12,822,381	12,106,057
Grants and donations	<u>1,107,734</u>	<u>1,107,734</u>
	<u>106,081,813</u>	<u>101,976,356</u>

### Utilization

Land and buildings (at cost)	53,593,733	53,267,077
Other fixed assets (at written down value)	24,168,350	19,375,886
Treasury and bank deposits	9,500,000	15,469,338
Net current assets	<u>18,819,730</u>	<u>13,864,055</u>
	<u>106,081,813</u>	<u>101,976,356</u>

### 2:4 Source and Application of Funds

The source and application of funds of the Board during the year under review, as compared with the source and application of funds during the preceding year are shown below.

	<u>Year ended 31 December</u>			
	1993	1992	1993	1992
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<u>Source</u>				
Surplus for the year	-		240,461	
<u>Adjustments for items not involving movement of funds</u>				
Depreciation	-		795,472	
Provision for gratuity	-		<u>773,773</u>	
	-		1,809,706	
<u>Less:</u>				
Prior period items	-	-	<u>1,196,014</u>	613,692

Other Sources

Government grant for purchase of fixed assets	6,000,000	4,000,000	
Printing of Poojawaliya	-	225,000	
Withdrawal of fixed deposits	469,338	-	
Withdrawal of Treasury deposits	5,500,000	1,000,000	
Foreign grants	-	30,690	
Cancelled cheques	13,310	<u>11,982,648</u>	<u>5,255,690</u>
		11,982,648	5,869,382

Application

Deficit for the year	(2,346,434)	-	
<u>Adjustments for items not involving movements of funds</u>			
<u>Add: Depreciation</u>	929,792	-	
Provision for gratuity	<u>438,581</u>	-	
	(978,061)		
Purchase of fixed assets	(6,048,912)	4,838,271	
Books received as donations	-	<u>(7,026,973)</u>	<u>4,868,961</u>
Increase in working capital as analysed below		<u>4,955,675</u>	<u>1,000,421</u>

Effect on Working CapitalIncrease/(Decrease)

	<u>1993</u>	<u>1992</u>
	Rs.	Rs.
Cash and bank balance	(72,058)	288,680
Poojawaliya-work-in-progress	-	221,113
Stock of office stationery	(57,287)	89,424
Sundry deposits, debtors and pre-payments	3,424,659	1,877,218
Staff loans advances	263,233	(71,668)
International exchange of books	(13,125)	(14,149)
Stock of books for sale and gifts	(1,152,518)	(808,858)
Stock of library stationery	126,097	26,537
Gifts of library equipment	87,708	(185,534)
Stationery for printing	-	(207,363)
Sundry creditors and deposits	43,930	(161,905)
	<u>4,955,675</u>	<u>1,000,421</u>

## 2:5 Comments on Accounts

### 2.5.1 Accounting Policies

Following observations are made.

Provision for depreciation had not been made in respect of 6 items of fixed assets valued at Rs.66,180,315.

### 2.5.2 Accounting Deficiencies

Following accounting deficiencies were observed.

- a) In 5 instances, capital expenditure amounting to Rs.40,119 had been accounted for as recurrent expenditure.
- b) Expenditure totalling Rs.13,230 in respect of the preceding year and expenditure totalling Rs.6,099 in respect of the ensuing year had been accounted for as expenditure for the year under review.
- c) Action had not been taken to calculate the value of books received from the Ranfarely Library in Britain as gift to the Board. While distributing it as gifts, its value had been taken to account at the rate of Rs.10 per book. The value of books distributed in this manner during the year under review amounted to Rs.76,230.
- d) The Land on which the National Library Services Board Building had been constructed had not been valued, and taken into to account.
- e) Although fines amounting to Rs.41,204 had been recovered from the publishers who had not supplied the books on due dates under Books Publication Subsidy Programme, it had not been accounted separately.

### 2.5.3 Assets not physically verified

A physical verification had not been carried out in respect of fixed assets during the year under review or at the end of the year under review and the fixed assets had been shown in the accounts on book value.

### 2.5.4 Unreconciled Control Accounts

Balance of the library books donated amounting to Rs.1,024,262 had not been reconciled with the balance aggregating Rs.1,166, 936 shown in the subsidiary records.

### 2.5.5 Lack of Evidence for Audit

Fixed assets valued at Rs.8,263,857, sundry assets amounting to Rs.25,448,592, creditors amounting to Rs.578,564, debtors amounting to Rs.7,623,472 and purchases amounting to Rs.17,382 could not be satisfactorily vouched or accepted in audit in the absence of registers of fixed assets, board of survey reports, confirmation of balances, goods received notes and bills as required.

## 2.5.6 Non-compliance with Laws, Rules, Regulations and Management decisions

-----  
Instances of non-compliance observed in audit are shown below.

Reference to Laws, Rules  
Regulations etc.

Particulars  
-----

-----  
(a) Finance Act

(i) Section 13 (5) (d)

Minimum internal audit programme had not been determined by the Board in consultation with the Auditor General.

(ii) Section 13 (6)

Although the annual accounts should be furnished to the Auditor General within four months of the close of the financial year, the accounts for 1993 had been furnished only on 10 May 1995 and the report on accounts too had not been furnished along with the accounts.

(iii) Section 14 (3)

Annual accounts together with the reports of the Auditor General had not been tabled in Parliament in respect of the years 1988 to 1992.

(iv) Section 14 (4)

Action had not been taken to print the audited annual accounts for the year 1988 to 1992 and the annual reports in which the observations of the Auditor General were included and make it available to the public to be purchased at a decided price.

(b) Section 50 of the Turnover Tax Act No.69 of 1981 and the Gazette No. 714/13 of 14 May 1992

Instead of 5% turnover tax had been recovered at 3% from the contractor in respect of partitioning a part of the 1st floor of the building of the Board with glass. Therefore, the Department of Inland Revenue had lost a sum of Rs.3,312.

(c) Financial Regulation

No. 371 and Treasury Circular No.742

Although the Balance out of advance should be surrendered immediately after completing the work, the balance money after making purchases had remained unsettled for an unlimited time.

(d) Financial Regulation No.396 (d)

Cheques remained unchased for more than six months valued at Rs.7,013 had not been credited to income

(e) Establishments Code

(I) Sections 21:11 and 22:4 of Chapter xii

All no-pay leave and half pay leave granted had not been reported to the Auditor General on form General 96 by the Head of the Institution.

- (ii) Chapter xxiv:  
(a) Sections 3:1 and 6:2

Evidence had not been furnished to ensure that the distress loan had been used to settle the liabilities.

- (b) Section 4:2:5

Outstanding balances on loans remaining unsettled and all other dues to Government or to the Lady Lochore Fund should be recovered from the commuted pension or gratuity of the officer. However, action had not been taken accordingly in respect of loan balances for a period of 2 to 5 years which were due from employees who had resigned from the services of the Board

- (c) Section 5

Special distress loans had been paid without the approval of the Head of the Department or an officer to whom he had delegated his powers.

- (f) Treasury Circular No.842 of 19 December 1978.

A Register of fixed assets had not been maintained.

### 3. Financial and Operating Review

#### 3:1 financial Results

The working of the Board during the year under review had resulted in a deficit of Rs.2,346,434 as against the surplus of Rs.240,461 for the preceding year thus showing a deterioration in financial results by Rs.2,586,895. This can be analysed as follows.

	<u>Variance</u>		Rs.
	<u>Favourable</u>	<u>Adverse</u>	
	Rs	Rs	
<u>Income</u>			
Subscriptions for publications of the Board	4,028	-	
Interest on Fixed deposits	-	39,615	
Interest on Treasury deposits	-	121,080	
Other interest income	-	4,341	
Survey fees received from the Book Development Project	9,544	-	
Sundry income	284,137	-	
Rent	-	19,500	
Government grant	-	1,050,000	
	<u>297,709</u>	<u>1,234,536</u>	(936,827)

Expenditure

Personal emoluments and other allowances	-	1,467,233	
Establishment and Administration	-	655,376	
Library services	-	16,462	
Compilation of International Bibliography	9,118	-	
Depreciation	-	134,320	
Repairs and maintenance of capital assets	614,205	-	
	<u>623,323</u>	<u>2,273,391</u>	<u>(1,650,068)</u>
Net deterioration in Financial results			<u>2,586,895</u>

3.2 Performance(a) Assistance to Writers

Assistance provided to writers during the year under review as compared with the information relevant to the preceding year are shown below.

<u>No. of persons applied for assistance</u>		<u>No. of books selected for assistance</u>		<u>Value of assistance granted</u>	
<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
				Rs.	Rs.
257	229	107	48	2,080,845	1,107,776

(b) Donations to Libraries

<u>Type of Donations</u>	<u>No. of Libraries</u>		<u>No. of Books donated</u>		<u>Value of Books Donated</u>	
	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
					Rs.	Rs.
Short stories, novels and educational books	441	385	59,326	31,329	2,333,866	1,242,800

(c) Transactions of books under "Exchange of International Books"

<u>No. of books received</u>		<u>Value</u>		<u>No. of books distributed</u>		<u>Value</u>	
<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
		Rs.	Rs.			Rs.	Rs.
247	167	38,725	29,028	104	309	17,198	45,999

### 3:3 Identified Losses

Following identified losses were observed.

- a) An advance of Rs.400,000 had been paid by the Board in September 1984 to the Director of Buildings for air conditioning the National Library building on the basis of recovery from the Ministry of Education. However, the money had not been recovered from the Ministry of Education.
- b) Official vehicle of the Working Director of the Board had met with an accident in February 1993 and the Insurance Corporation had refused to pay the damage of Rs.196,273 due to the reason that the driver at the wheel was drunk.

### 3:4 Uneconomic Transactions

The following uneconomic transactions were observed.

- (a) (i) Quotation had been called for by the Board during the year under review to purchase a motor car. According to the schedule of quotation, low prices had been quoted by the institution from which the car had been purchased and from other institutions. However, a motor car had been purchased at Rs.1,000,000, which was the twelfth minimum price, indicating that the parts had been assembled locally and that the other quotations were incomplete.
- (ii) Although the quotation submitted by other institutions had been rejected due to locally assembled parts, it had not been included in the tender conditions while calling for quotations.
- (b) The Board had purchased 727 Reams of local white printing papers (36 pounds) at Rs.675,383 for printing Volume I of the new edition of the 'Pansiya Panas Jathakaya' and "Poojawaliay". The following matters were observed at an audit examination carried out on the above stock of stationery and printing of the said valuable books.
  - I. Printing papers valued at Rs.675,383 had been purchased before calling for quotations from institutions for the said printing work and awarding the contract to the selected institutions.



- II. Printing of "Poojawaliya" had been entrusted to the State Printing Corporation in September 1992 and the Board and the Printing Corporation had agreed that the printing should be completed within 6 months. However, the work had not been completed upto 30 September, 1995.
- III. Although 238 Reams of papers valued at Rs.220,164 had been issued to the Multi-Purpose Co-operative Society, Kurunegala in July 1992 for printing Volume I of "Pansiya Panas Jathakaya", the work had not been done upto 30 September 1995.
- IV. The balance stock of printing papers valued at Rs.468,020 that had been purchased by the Board for printing of the above valuable books had been stored without any use for 4 years.
- V. It was observed that these stocks were discoloured and becoming unserviceable.
- VI. The grant of Rs.225,000 received from the President's Fund in August 1992 for printing of "Poojawaliya" had not been utilised upto date.

### 3.4 Cost of personnel

Details of staff of the Board, Cost of normal pay and overtime cost and average cost per employee during the year under review, as compared with those of the preceding year are given below.

Category of staff	<u>Cost</u>				<u>Average Cost per Employees</u>					
	<u>Number</u>		<u>Normal Time</u>		<u>Overtime</u>		<u>Normal pay</u>		<u>Overtime</u>	
	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>	<u>1992</u>
		Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Executive	21	22	1,380,381	1,145,138	—	—	65,732	52,052	—	—
Clerical and Allied Services	57	65	2,450,058	1,935,691	23,170	53,258	42,983	29,780	406	819
Others	39	39	1,221,935	1,068,962	73,228	59,850	31,332	27,409	1,878	1,535
	117	126	5,052,374	4,149,791	96,398	13,108	43,183	32,935	1,004	1,088

3.5 Vehicle UtilizationTotal No. of Vehicles as at 31 December

	<u>Petrol</u>		<u>Diesel</u>	
	1993	1992	1993	1992
Motor Cars	03	03	-	-
Jeeps	-	-	01	01
Vans	-	-	01	01
<b>Total</b>	<b>03</b>	<b>03</b>	<b>02</b>	<b>02</b>

	<u>1993</u> <u>Type of Vehicle</u> <u>Passenger Vehicle</u> <u>Petrol</u>	<u>1992</u> <u>Type of Vehicle</u> <u>Passenger Vehicle</u> <u>Petrol</u>	<u>1993</u> <u>Type of Vehicle</u> <u>Passenger Vehicle</u> <u>Diesel</u>	<u>1992</u> <u>Type of Vehicle</u> <u>Passenger Vehicle</u> <u>Diesel</u>
--	--	--	--	--

Performance

No. of Vehicles used during the year		3	3	2	2
Distance travelled	K.M.	33,973	41,433	31,553	48,101
Fuel consumed	Litres	4,246	5,199	3,174	5,034
Total Expenditure on fuel	Rs.	127,502	155,250	39,753	71,540
Total expenditure on repairs & maintenance	Rs.	66,037	110,382	62,722	-
Drivers' Salaries, batta and overtime	Rs.	88,941	112,367	79,331	80,799
Depreciation	Rs.	24,486	27,207	37,644	41,831
<b>Total Cost</b>	<b>Rs.</b>	<b>306,966</b>	<b>405,206</b>	<b>219,450</b>	<b>269,831</b>

Performance per Kilometre

Average performance per litre	K.M.	8.00	7.97	9.54	9.5
Average expenditure on fuel per kilometre	Rs.	3.75	3.75	1.26	1.49
Average Expenditure repairs & maintenance per Kilometre	Rs.	1.94	2.66	1.99	1.57
Average expenditure on drivers' remuneration per kilometre	Rs.	2.62	2.71	2.51	1.69
Average expenditure on depreciation per kilometre	Rs.	0.72	0.66	1.19	0.86
Overall Average expenditure per kilometre	Rs.	9.03	9.78	6.95	5.61

3:7 Funding Arrangements for Provision for  
Payment of Employees' Gratuities

Although a sum of Rs.1,561,954 had been provided for payment of employees gratuities as at the end of the year under review, a fund had not been created to meet future liabilities.

3.8 Budgetary Control

Significant variance were observed between the estimated and actual income and expenditure. Therefore, it was observed that the budget had not been made use of as an effective instrument of management control.

4. Systems and Controls

Deficiencies observed during the course of audit were brought to the notice of the Chairman of the Board by my detailed report in terms of Section 13 (7) (a) of the Finance Act.

Special attention is needed in respect of the following areas of control.

- (a) Accounts
- (b) Donations
- (c) Cash
- (d) Staff Loans

Auditor General

NOTE OF THE AUDITOR GENERAL

The accounts of Sri Lanka National Library Services Board for the year ended 31 December 1993 were audited under my directions in pursuance of Provision in Article 154 (1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 18 of Sri Lanka National Library Services Board Act No.17 of 1970 and Section 13 (1) of the Finance Act No.38 of 1971.

My observations on these accounts that should be published in terms of Section 14 (2) (c) of the Finance Act are contained in my report of even date addressed to the Chairman of the Board.

Auditor General.

31 January 1996.

Auditor General's Department, Colombo 07.

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

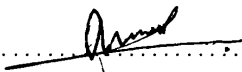
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/17

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd,  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N.P.D. Ganage

Signature : 

Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/17

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*